

Arg. B. 448 32, 1416 (1936) 4°

El Hogar

4 DE DICIEMBRE DE 1936
AÑO XXXII • Nº 1416

AGENCIA de DIARIOS
y REVISTAS
SUSCRIPCIONES y AVISOS
R. BONANNO
U. T. 492-587 CHIVILCOY



ARROBAMIENTO
Por GUILLERMO VALDEZ

30 CENTAVOS
EN TODA LA REPUBLICA

PARTICULARES

35-40-45 ctvs. y \$1:-

...por lo que son
y por lo que
representan

INDUSTRIA ARGENTINA
CAPITAL ARGENTINO

V.F. Grego
Manufactura de Tabacos
"PARTICULAR"

Dirección, Redacción
y Administración:
RIO DE JANEIRO 262-300
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029

Registro Nacional
de la Propiedad Intelectual
Nº 26.329

4 DE DICIEMBRE DE 1936
Año XXXII Núm. 1416

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

PARA LA MUJER, LA CASA
Y EL NIÑO

Oficina para Avisos
y Subscripciones:
Av. ROQUE SAENZ PEÑA, 655
Unión Telef. 38, Mayo, 2012 y 2013,
y 2031 al 2033

Dirección Telegráfica: "Senyah"

ALBERTO M. HAYNES
Fundador

La lección de América

Por Alberto Casal Castel



HAN pasado ya las épocas terribles, terribles y humillantes, en que la orgullosa Europa miraba por sobre el hombro a los países de América. A través de sus sombras históricas que exaltaban el amor propio y de sus viejas piedras que le daban el sentido de la continuidad más maravillosa, ella podía, indudablemente, hablar de nuestra juventud con aire solemne y autoritario, para colocar en el término la dosis indispensable de ironía y de acritud crítica por el ensayo defectuoso de nuestra civilización, por los motines que tornaban inestables a los gobiernos y por cierta conducta internacional que no siempre siguió una línea firme. Sin embargo, al cabo de los años, muchos de los defectos que nos atribuían pasaron a ser los suyos, atenuados aquí y exagerados allá, mientras que el orden acabó por emigrar del Mediterráneo hacia el Atlántico en busca de mejor clima. Se reconozca o no, hubo un "estilo americano" que comenzó a gobernar la economía, que imprimió direcciones a la vida, que apareció en la arquitectura, que acabó por fijarse a la estructura jurídica, y a la política, tanto interna como externa, es decir, que se apoderó del individuo y de las naciones en la múltiple actividad que de ellos emana.

➤ ESE "estilo americano" fué la obra del medio mucho más que el fruto de la labor intelectual. Aquí las tierras son amplias, los ríos inmensos; las montañas se coordinan para fijar, con una lógica precisa, las fronteras de las patrias; la producción se distribuye en una variedad inmensa y sin regateos, de acuerdo a un plan que no es la obra de los estadistas, sino de la geografía; así, por obra misma de la naturaleza, cuyos dictados hemos obedecido siempre los hombres que todavía no nos hemos separado de ella, el pensamiento, la acción, lo que es idea y lo que es hecho, tuvieron esa misma amplitud, la grandeza y la generosidad como contagio del suelo y el cielo. Las constituciones fueron liberales y sus preámbulos hablan al hombre de buena voluntad del mundo como si se tratara de un ciudadano nativo; las leyes no admiten diferencias expresas; la libertad está en la raíz misma de la legislación para el pensamiento, para el culto, para lo que el hombre tiene de más digno e inconfiscable, y, todavía, aunque los hechos del viejo continente, la malicia y torpe proceder del resabio que nos exportaba nos hiciera prevenidos, nos sentimos orgullosos de esos principios que Europa ha ido desechando para defenderse de la funesta influencia de una ideología nacida de su propia desesperación. De-

mócratas convencidos en la práctica de las instituciones libres, lo fuimos de modo mucho más extenso en el trato con las otras potencias, hasta el punto de que nos convertimos en los sostenedores de la fórmula de la igualdad jurídica, del libre cambio, y aún hoy mismo seguimos soñando con acentuar el acercamiento de pueblos apenas separados por la lengua y las tradiciones, pero bloqueados por la distancia y distanciados por la falta de buenas comunicaciones.

➤ ESE fué el "estilo americano" y tales sus frutos. Mientras tanto, Europa, devastada por una guerra tremenda, inquieta por el temor de otra, mordida por el rencor



inevitable, se apegaba cada vez más al egoísmo. Su lenguaje ha ido siendo cada vez menos franco; sus reflexiones han terminado por ser las solas que le indicaban sus intereses; la lógica, una lógica abastecida por la fuerza contenida en los obuses apilados. Divisiones profundas, odios intensos, por todos lados el mismo rumor artillado de las órdenes militares, la misma desconfianza que rompe y firma por año un medio centenar de tratados, la sonrisa al enemigo de ayer en virtud de que el amigo de hoy está pronto a pasarse mañana a "la trinchera de enfrente", y entre los hombres un silencio largo y reservado, como el que mora en las "tierras de nadie" cuando han callado las voces del combate y sólo queda la mirada angustiada de los heridos. Hace mucho que el viejo continente, dejando a un lado los sueños de uni-

dad, no trabaja sino para la muerte. Sus colaboradores no son exclusivamente los químicos de cráneo rapado y de corte tudesco: son los novelistas, los poetas, los filósofos que han aportado a los hombres la confusión en que muere la virtud y la sombra en que se desperezan los instintos. Hablo como un americano a quien le ha llegado la hora de devolver la crítica insidiosa que América soportó durante muchos años, y como un europeo también, nacido y formado con la sangre de su cultura, a quien le apena que Europa marche hacia el ocaso después de haber explorado toda verdad de ciencia y toda hermosura de forma para hacer más perfectible la vida de los hombres.

➤ DEL mismo modo con que el hijo enrostra al padre los vicios en que quebró su autoridad, los jóvenes pueblos de América pueden echarle en cara a Europa su mal paso, sin tener más título que el que dispensan los actos. Y ahora, a modo de vivo ejemplo que hace más definitivo el contraste, sin que exista entre nosotros una sola diferencia, sin que el conflicto candente sirva de tema, sin que nos convoquen los intereses opuestos, los países que hicieron viviente la idea del hispanoamericanismo y del panamericanismo, se reúnen en Buenos Aires para reforzar los instrumentos de paz, para estrechar el trato, para hacer más edificante aún la armonía, para estructurar más fuertemente aún la fraternidad. Cuando la Liga de las Naciones parece estar a punto de quebrar, cuando el tratado de Locarno es un pedazo de papel, y no queda sino un vago eco de la conferencia de Stresa, la Conferencia de Paz de Buenos Aires recoge toda la grandeza de las tierras juveniles del Atlántico y del Pacífico e inspirándose en ella quiere hacer más vigoroso al pensamiento de unión de los pueblos. América acaba de dar una lección a Europa. Desde hoy comienza su verdadera independencia. El viejo continente tiene derecho a no entenderse, si así lo quiere; puede, incluso, convertirse en un "cap de l'Asie" si le faltan fuerzas para defenderse del peligro asiático que la amenaza y que sólo triunfará de ella si la encuentra dividida o quebrada, pero nosotros no tenemos por qué imitar su egoísmo ni dejarnos guiar por su incompreensión. Tenemos que defender los principios de la civilización futura. Somos los países del futuro. En el futuro está nuestra misión, y no la cumpliremos del todo bien si no tomamos medidas para defender la paz, que, bien visto, no es otra cosa que una victoria de los recursos posibles contra los obstáculos posibles, el designio de todos contra la ambición de unos pocos y la aspiración común a considerar en común una finalidad que está por encima del destino de cada uno. Por sobre los pueblos, por sobre las naciones, por sobre el interés repartido y la rivalidad egoísta, coloquemos a América.

Charlas parisienses

Fin del hotel Majestic.—“Fric-Frac”.—
Decepción de 1900.—Esas señoras que
visten de frac.—Maquettes y escombros.

Por Francis de Miomandre



PRIMERO de noviembre.—El “Majestic” va a desaparecer. O como si lo fuera, porque el ministerio de Guerra acaba de adquirirlo para instalar sus dependencias. Yo les pregunto: ¿qué necesidad tiene un ministerio de un local tan lujoso? Al cabo de tres meses, aquello será una cosa desagradable, llena de manchas y de polvo. Me siento muy infortunado, lo mismo que cuando veo retroceder delante de la invasión de lo sucio y lo trivial, todo lo que resta de lujoso, de refinado y elegante en este pobre París que tanto quiero. ¿Qué va a ser de la hermosa terraza de la avenida Kleber, con sus grandes vasos que rebosaban de flores su magnífica balaustrada? Sin duda un abarrancamiento para resguardar algunos excedentes de cartón verde.

Me siento muy infortunado, repito, y estoy seguro que todos los argentinos que conocen París participarán de mi pena. Ellos frecuentaban con agrado este hotel, en el que eran tan bien recibidos, en el que resultaba tan agradable vivir... ¡Helas! Pero me consuela pensar que al menos puedo tranquilizar a mi noble y gran amigo Enrique Larreta. El hotel “Raphael” (anexo al “Majestic”), en el que se alojaba cuando pasaba por París, no está amenazado por la catástrofe que abate a su ilustre vecino. Es un pequeño consuelo... Pero, para mí, con esta caída la avenida Kleber pierde la mitad de su encanto.

TRES de noviembre. — Todo París se agolpa en la “Michaudière” para asistir a las representaciones de “Fric-Frac”, la última obra de Edouard Bourdet, que acaba de ser nombrado administrador de la Comedia Francesa en reemplazo de Emile Fabre. Es que Bourdet, con sus comedias “up to date”, a la vez tan audaces y morales, muy bombón inglés, dulce y picante, es el gran favorito del público, el autor de moda por excelencia. Y luego, esta vez, la representación tiene un atractivo más. Cada uno quiere ver cómo este hábil hombre de teatro ha podido salir de la situación más delicada del mundo. Porque helo aquí convertido en un personaje ultraserie, titular de un cargo oficial, algo así como un agregado al ministerio de Educación Pública, que nos invita a escuchar una pieza en la que se habla “argot”, y en la que los actores son gente del medio, ultraequivocos, casi unos canallas. ¿Cómo diablos se las ha compuesto para conciliar exigencias tan contradictorias? Y bien; yo no sé si hay que imputárselo a su extraordinaria virtuosidad o simplemente a la magia especial de la atmósfera

teatral, en la que todo pasa como una carta por un buzón... Es cierto que desde hace algunos años estamos un poco estragados del “argot”. Todos lo hablamos, y si algunas expresiones se nos escapan es porque han sido recién inventadas por esos pobres diablos del hampa. Y, luego, ¿hay que decirlo?, esos bribones del bajo fondo no son muy distintos de los canallas mundanos que hasta ahora integraban el personal dramático de Bourdet. “La prisonnière”, “Vient de paraître”, “Le sexe faible”, colocaban en escena hombres y mujeres que se diferenciaban de aquéllos y de éstos de “Fric-Frac” únicamente en el traje. Cuando se trata de encontrar dinero a cualquier precio para satisfacer los vicios, se emplean más o menos los mismos



métodos en todas las categorías de la sociedad. Aquí, las sumas son menos fuertes y las ropas más deshilachadas: ahí reside la única diferencia. Nadie me quitará del espíritu que Bourdet, que es sin duda un príncipe, ha querido consolar a la gente rica (o que busca serlo) demostrándole que los pordioseros y los matones son, al fin de cuentas, tan inmorales como ellos. Pero este pequeño descubrimiento no se lo diré a nadie. Me lo guardo para mí.

SEIS de noviembre. — Tengo una viva y profunda afección por Jean Louis Vaudoyer, que es casi mi amigo de infancia. Pero se me ocurre que es la suya una extraña idea esa de haber organizado, en el Museo Carnavalet, en el que ocupa el cargo de conservador (tan escrupuloso como activo), una exposición retrospectiva de Jean Beraud. Primero, porque este Beraud es un mal pintor, una especie de Bonnat en pequeño. Luego, porque las escenas que él recuerda de la vida mundana de los años del 1900 son verdaderamente dolorosas y ridículas. Se nos ha hablado mucho de la dulzura de vivir de aquella época. Es indiscutiblemente exacto; pero, ¿por qué se vivía rodeado de tanta fealdad? ¿Por qué esa gente tan feliz, hombres y mujeres, estaba tan mal vestida? Jamás, desde el comienzo del mundo, la moda inventó vestidos más ilógicos, más mezquinos y más ignorantes de la armonía de las formas humanas. Es el caso de preguntarse si en las épocas en que la existencia es fácil no se engendra una especie de estupidez. Marcel Proust logró que prestáramos a los contemporáneos de esos años del 1900 yo no sé qué gracia, sin duda porque no los veíamos. Pero Beraud ha hecho que los veamos. ¡Qué espantosa decepción!

NUEVE de noviembre. — Salgo de una gran “soirée”. Había tres señoras de frac. (Fuerza es decir que todavía nos dejan el pantalón.) Agrego que las tres eran maravillosas. Aun

con la pollera, el frac mantiene una elegancia innegable, una especie de “chic” austero que sienta mucho a una mujer, sobre todo si ella es delgada. Pero, con todo, no he pedido substraer mi impresión de cierta amargura. Es como si me hubieran despojado de algo. El frac, el traje de etiqueta, ¡qué diablos!, nos pertenece. Es lo único que nos queda. Porque “ellas” nos han quitado el “smocking”, el saco y cuantas cosas más... Ahora no tenemos nada que sea exclusivamente nuestro. Si esto continúa, yo propongo a los sastres que lancen la pollera para los hombres. ¡Lo que nos vamos a reír!...



DOCE de noviembre. — La exposición avanza. Se trabaja sin descanso día y noche. Los pabellones surgen de la tierra un poco más frágiles que los edificios que los arquitectos modernos nos imponen para vivir. El mismo cemento armado, la misma argamasa a guisa de murallas, imitación de piedras, falsas maderas, metales en apariencia. Por el momento esto se parece... ¿sabéis a qué?... Os lo voy a decir: se parece a lo que será cuando empiecen a demolerla.

Millares de hombres se agitan en un taller inmenso, fangoso, informe, erizado de grúas, de torres deshilachadas, andamiajes que parecen balancearse en el cielo como esqueletos desnudados de su carne de piedra. Destripado, perforado, removido y minado, el “Trocadero” ya no deja ver nada de lo que fué el pobrecito, ni permite adivinar lo que será. Un poco como la sociedad moderna, ¿no es cierto?, que vacila entre un pasado del que nadie quiere saber nada y un futuro que se rehusa a imaginar.

Hay un sólo medio de figurarse lo que será la gran exposición de 1937: es contemplando las “maquettes”. Son admirables. ¿Habéis observado que una “maquette” es siempre algo muy hermoso, incomparablemente superior a su realización? Se debiera deducir de esta observación una línea de conducta. Mirad la vida. Pensad en lo que fueron vuestros sueños, vuestros proyectos... Y decid lo que fueron cuando los habéis puesto en ejecución. Cuántas veces os habréis debido decir:

— Esta situación, este negocio, este casamiento, habría sido mejor dejarlo en estado de “maquette”...

Así, la exposición, en su estado prenatal, nos enseña ya alguna cosa.

Escritas estas líneas, me llega la buena noticia de que la Argentina ha elegido ya uno de los mejores lugares para construir en él su pabellón. Nosotros, los que amamos bien a vuestra tierra, nos preparamos para saborear el clásico “churrasco a la criolla”...



La originalidad y la imitación

La obsesión de la originalidad es la causa de la pobreza de nuestra literatura imaginativa. Hay que imitar nuevamente.

Por *Ernesto Palacio*

SI hubiera que determinar la causa principal del nivel mediocre en que se desenvuelve nuestra literatura — especialmente la literatura de imaginación, — no vacilaría en el diagnóstico. Si nuestras producciones del género son en su mayoría vacuas y exangües; si sólo por excepción nacen obras fuertes, obras jugosas, obras capaces de desafiar un tiempo mayor que el que transcurre entre su aparición y la publicación de las noticias bibliográficas en la prensa; si constituye un problema para nuestras revistas el encontrar cuentos o novelas dignas de imprimirse, ello se debe, sobre todo, a la incultura — salvo escasas excepciones — de los novelistas y cuentistas y a una consecuencia frecuente de esa falta de letras, que es el afán desordenado, verdadera obsesión que los posee, de la *originalidad*.

El congreso de escritores que se realizó hace unos días en los salones del Concejo Deliberante nos dió a conocer la existencia de un número realmente crecido de personas dedicadas a tan noble actividad. De los trescientos y pico literatos "fichados" y agremiados (y es dable suponer que quedarán muchos afuera todavía), apenas una minoría, que no pasaría del centenar, estaba constituida por ensayistas, críticos y poetas. El resto, o sea las dos terceras partes, eran novelistas, cuentistas y dramaturgos. Dada esta abundancia, resulta realmente extraordinario que no se produzcan cuentos suficientes para surtir a las tres o cuatro revistas y diarios que los solicitan y los pagan, y que se deba recurrir en gran parte a la traducción de autores extranjeros. Bastaría, sin embargo, que cada uno de los doscientos escribiera un cuento cada dos meses (producción ínfima, comparada con la habitual de los escritores profesionales europeos) para dar abasto a la escasa demanda.

No lo hacen. Y no lo hacen por la razón arriba expresada: porque viven torturados por la preocupación de la originalidad, de la obra rara y sorprendente, de la "invención" de situaciones y problemas psicológicos y morales. Cada uno de ellos trata de conmover al mundo con un "frisson nouveau". Cada uno es un Dostoievski en potencia. Esa preocupación perturba cualquier disciplina literaria, porque se funda en la ilusión de la creación espontánea, de la efusión pura del genio, y lleva, por consiguiente, a quienes la padecen, a descuidar el lento trabajo de todos los días, que es el único camino que existe para el descubrimiento de la verdadera originalidad. Trabajo de todos los días que debe consistir, principalmente, en el estudio y en la imitación de los grandes maestros y en el cultivo de la materia expresiva, del propio idioma, ya que el talento auténtico ha de procurar comunicarse de una manera inteligible.

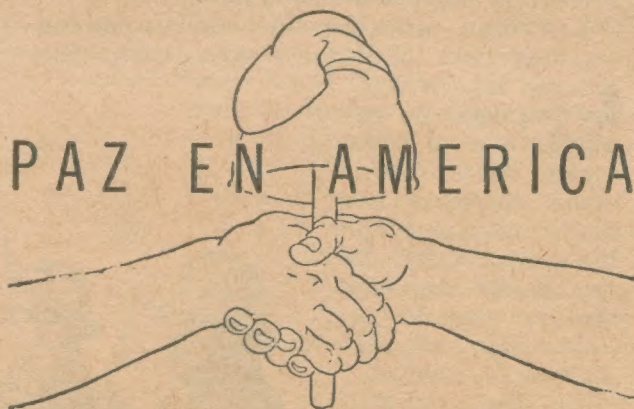
Parece una perogrullada, pero no lo es. La preocupación típicamente moderna, fruto de una época de individualismo exacerbado por la originalidad, lleva a los escritores en ciernes a rechazar los elementos de nutrición necesarios para que la propia, si la poseen, pueda manifestarse. Se tiene o no se tiene talento; se es o no se es original, único. Esto depende de la naturaleza. Pero cuando se es original, cuando se trae un mensaje propio, insustituible, dicha originalidad no requiere para mostrarse ningún esfuerzo de diferenciación, sino de simple expresión. En cambio, cuando se carece de personalidad verdadera, el afán de originalidad se traduce simplemente en contorsiones simiescas y en imitación involuntaria de lo grotesco. El escritor no debe, pues, rehuir la imitación, sino al contrario, *practicarla como disciplina expresiva*, seguro de que su personalidad habrá de revelarse aun a pesar suyo. Y el que no tiene talento, aunque sí buena voluntad y vocación,

ganará también imitando como un buen alumno, ya que si no comunica a su obra virtudes propias, adquirirá, por lo menos, cierta habilidad retórica y conocimientos gramaticales, y conservará en su honesto trabajo algunas virtudes de los modelos que imite.

Esto, que suena hoy a novedad y a herejía, ha sido reconocido en todas las grandes épocas del espíritu humano. Lo que caracterizó a dichas épocas no fué, por cierto, la obsesión de las individualidades originales, sino al contrario, el sentido de la cultura como una continuidad, fruto de la colaboración de muchas generaciones de poetas, novelistas, filósofos y artistas cuyas obras eran un patrimonio de la especie. Conscientes de la existencia de ese tesoro, los escritores no pensaban en reaccionar contra él en nombre del propio genio, sino en asimilar lo mejor posible sus enseñanzas. No se contentaban con imitar las formas y los giros. Llegaban a más: llegaban a practicar un verdadero calco sistemático de las obras maestras, en forma que actualmente se consideraría como un plagio pasible de sanción. Y este sistema dió origen, sin embargo, a nuevas producciones geniales, en las que muchas veces resultaba perfeccionada la obra modelo. ¿Quién podría enumerar, por ejemplo, los infinitos despojos de que hicieron objeto los escritores romanos a sus antecesores griegos? Con el ímpetu que caracteriza a las razas conquistadoras, los saquearon literalmente. Versos enteros de Homero, páginas de Tucídides y Jenofonte se encuentran transcritas en las obras de los poetas y de los historiadores. Ya en la época moderna, Corneille, Racine, Lafontaine calcan los asuntos, traducen actos, versos, fábulas íntegras.

Shakespeare sacaba de todas partes lo que podía servirle. El mismo Dante tomó de los árabes los elementos principales de su Comedia, y se encuentra lleno de expresiones copiadas a los poetas latinos. Y en nuestro idioma, Garcilaso, Quevedo, Fray Luis... ¿No es acaso una de las mejores poesías de este último su translación casi literal ("¿Qué desencansada vida!", etc.) del *Beatus ille* horaciano?

Yo no creo que nadie se atreva a afirmar que los escritores mencionados perdieron su originalidad al someterse de ese modo a las influencias ajenas y aun al calco deliberado. Al contrario, encontraron en dichos moldes el vehículo indispensable para expresar cada uno lo esencial de su personalidad. Y es que, lo queramos o no, somos, ante todo, producto de una tradición, de una cultura, de un ambiente. Los elementos de nuestra nutrición espiritual están, desde luego, en la naturaleza que nos rodea; pero también, en porción no inferior en los libros que encierran todo lo pensado, soñado y sentido por nuestros



[El pacifismo no es una concepción ilusoria ni una mera expresión sentimental. Es un ideal que deben tratar de alcanzar los hombres. La paz externa e interna es una condición necesaria del progreso, porque la experiencia demuestra que es indispensable para elevar la vida de las colectividades. Luchando por tales propósitos, debemos creer que contribuimos a mejorar en el futuro, si no en el presente, la situación del pueblo en todas las esferas sociales.]

He dicho alguna vez — y los años confirman mi juicio — que la América es para esos ideales un terreno excepcionalmente preparado. Las Repúblicas de América no deben ser competidoras en la hostilidad o el recelo, porque son hijas de la solidaridad. No necesitan un equilibrio artificioso porque tienen en la común amplitud, el que les da espontáneamente la naturaleza. Podemos y debemos hacer de ellas el mundo de la justicia y del derecho, que ampare siempre la debilidad de las entidades orgánicas, con la igualdad soberana de las entidades jurídicas. Las elaboraciones de esa índole en Europa, se vinculan con el factor político que las perturba y las domina. Entre nosotros, las nuevas fórmulas pueden ser esencialmente jurídicas. La Argentina debe tener la conciencia del rol que le está reservado en las grandes construcciones destinadas a preparar una humanidad mejor, gobernada por cooperaciones fecundas.

CARLOS SAAVEDRA LAMAS.

Los conceptos que reproducimos, escritos expresamente para EL HOGAR hace dos años, revisten extraordinaria significación en estos momentos en que, en mérito a la acción y a la propaganda pacifista del autor, el Parlamento de Noruega acaba de otorgarle el Premio Nobel de la Paz.

(Concluye en la pág. 73)

La sospecha

Cuento por

Cualquiera, en la situación del coronel, se dejaría dominar por idéntica duda y recurriría a iguales procedimientos para aclararla.

ES un oficial de caballería — declaró el coronel Bertrand a su pequeño estado mayor.

Y esta comprobación contenía una indulgente censura que cada uno de ellos saboreó; hasta el telefonista, que balanceó la cabeza para marcar bien que aprobaba.

El teniente Mainguy que, a su pedido, acababa de ser incorporado al regimiento de infantería de línea, vestía aún el uniforme de los dragones. Pero, ¿qué uniforme! Una chaqueta bien ceñida en la cintura, unos "breeches" ampulosos, un correaje reluciente y unas botas pulidas como espejos; el todo, de una elegancia, de un corte y de una vistosidad difícilmente superables.

Ahora bien; se estaba en 1915, el año del barro, del limo, de la sangre tristemente derramada en los pozos abiertos por los grandes proyectiles; pero también en el año místico en que el espíritu dominó a la materia y la constriñó a organizarse, a convertirse en ropa, en municiones, en artillería pesada. Año de transición en que los hombres llevaban a la buena de Dios las variadas prendas que les llegaban al frente. Los equipos se complicaban con correas y cordeles anudados a la ligera. Entre todos esos hombres remendados y sucios, el correcto uniforme del dragón resultaba escandaloso.

El regimiento cuidaba las líneas al oeste de Pont-à-Mousson, sobre la margen izquierda del Mosela, en ese bosque de Prêtre que tan ásperamente fué disputado y que era para nosotros la base de una marcha ulterior hacia Thiaucourt con el fin de reducir la saliente de Saint-Mihiel. Preparando el ataque, convenía reconocer previamente y con exactitud las posiciones enemigas, y para ello era necesario explorar un sendero del bosque, conquistado y reconquistado varias veces, y que, en fin de cuentas, ya no pertenecía a nadie. Una patrulla de cinco o seis hombres, comandados por un oficial, debía efectuar el reconocimiento al rayar el alba. El comando fué confiado al teniente Mainguy.

Había llovido los días anteriores. Una bruma gris pendía aún de los árboles despedazados del bosque, como telarañas a medio desgarrar. Las trincheras estaban convertidas en un barrial viscoso, salvo aquellas en que se había podido construir una techumbre y excavar canaletas para desagües, lo que era por entonces un lujo. ¿En qué estado debía hallarse el sendero abandonado, que ya ninguna tropa mantenía viable?...

El coronel Bertrand, compadeciendo a sus hombres de faena, no pudo, sin embargo, reprimir una sonrisa cuando vió partir al bello e impecable teniente Mainguy.

"Estos de la caballería — pensó, — habituados a posarse sobre un pedestal, ignoran el contacto del suelo. El teniente Mainguy va a aprenderlo a sus expensas. Lo veremos volver más lastimoso que un perro perdiguero cuando sale de un pantano..."

Y todo el pequeño estado mayor, que ha-

bía interpretado la sonrisa del coronel, imaginaba de antemano el nuevo efecto de las lindas botas relucientes, de los correajes flamantes, de los abultados "breeches" y la chaqueta ceñida. Los de infantería se tomarían el desquite. Cada uno se regocijaba sin malicia de la humillación del dragón.

¿Adivinaba éste, al partir, esos pronósticos tan poco benévolos? Se había puesto a la cabeza del pelotón, que no tardó en perderse entre la niebla. También él sonreía...

➤ HORAS después, el coronel esperaba, delante de su abrigo disimulado en el bosque, el retorno de la patrulla. Sus oficiales, el abanderado y hasta el capellán se le habían reunido. Los telefonistas, menos el que estaba de servicio, los cocineros, los ordenanzas, todos, sin necesidad de pasarse la palabra, concurrían al espectáculo. Querían presenciar la llegada del dragón.

Las cosas, probablemente, habían marchado bien para la pequeña expedición, pues excepto las habituales descargas de fusilería que se cambiaban entre unas y otras trincheras, nada de anormal se había comprobado, lo que dejaba suponer que la patrulla no había sido advertida por el enemigo.

En efecto, no tardó en verse aparecer al primero de los expedicionarios, un soldado que más bien parecía un montículo de tierra gredosa en marcha. Traía barro sobre todo el cuerpo, hasta en la cara, hasta en el casco. Un limo adherente, coagulado, que reemplazaba el color del paño, que hacía las veces de un ropaje; y dentro de esa masa, una gran risotada satisfecha: la risa del que vuelve sano y salvo y se conforma con eso.

El segundo de los hombres estaba en idénticas condiciones que el primero, y todos los demás igual, hasta el último.

— ¡Mis pobres muchachos! — exclamó el coronel, mitad burlón, mitad compadecido.

Al final llegó el

teniente. Se le esperaba, se le buscaba, se le espiaba. Los ojos percibían de antemano su figura; los labios se entreabrían ya para dibujar una mueca de placer que se trataría de disimular por cortesía.

La decepción fué inmensa. El teniente Mainguy volvía intacto, como había partido. No del todo, sin embargo: las botas, abajo, estaban embarradas, aunque casi imperceptiblemente. Mejor dicho: el barro había sido limpiado en las yerbas del bosque y apenas quedaban trazas de él.

El coronel clavó en el joven oficial una mirada directa que lo envolvió íntegramente, desde el casco hasta la punta de las botas, como si hubiese estado pasando revista de acicalamiento. Y aunque el teniente podía soportar sin desmedro la más exigente de las revistas, nadie lo felicitó. Los diversos grupos reunidos para presenciar su llegada se fueron dispersando. Los cocineros entraron en su cueva, los telefonistas en su oficina subterránea; el abanderado se marchó a cu-



del coronel

Enrique Bordeaux

riosear el menú del almuerzo; el capellán sacó su breviario. La decepción había sido general y completa.

Pocos minutos después, el teniente estaba dando cuenta al coronel del resultado de su misión. El sendero que corría paralelo entre ambas líneas permanecía desocupado. Había pocos hombres en la primera trinchera enemiga, cuyo personal, que parecía estar liando sus petates y se mostraba por demás negligente, sin duda esperaba ser relevado de un momento a otro.

—¿Usted ha ido hasta allí? — preguntó el coronel en un tono de indiferencia.

— Naturalmente.

—¿En qué estado se halla el sendero?

—Horrible. Con barro hasta la cintura. Si queremos ocuparlo habrá que llevar vigas para improvisar un piso.

— Está bien. Puede retirarse. Ahora envíeme a sus hombres uno a uno. Tengo costumbre de interrogar a todos mis patrulleros sucesivamente.

—Allá están todos, mi coronel.

— Perfectamente. Que se presenten por orden de lista.

El teniente Mainguy se alejó, y el coronel Bertrand miró a su ayudante, el capitán Clement. Sin embargo, no se permitió ninguna reflexión delante de su subordinado. Una sospecha horrible lo había asaltado: huía, reaparecía, se instalaba en él, se le imponía. Y esta sospecha, estaba seguro, la compartía el capitán Clement aunque no osara formularla. El teniente Mainguy no había llegado hasta el sendero. Había dirigido desde lejos a su patrulla, sin acompañarla. De lo contrario, habría llevado la prueba en su uniforme, habría vuelto tan embarrado y sucio como sus soldados. ¿Qué talismán hubiera podido preservarlo? ¿En virtud de qué milagro habría tomado un baño de limo sin que nada de éste quedara sobre su ropa? ¿Por temor de mancharse el uniforme no había temido manchar el honor de todo el cuerpo de oficiales! ¿Eso es lo que le enviaban de la caballería! ¿Un dandy vestido para el baile y que se ponía al abrigo de los riesgos!...

Pero no; no era posible. Ese oficial había pedido él mismo el pase a la infantería; había dado un bello ejemplo, y, desde su llegada al regimiento, su capitán sólo hallaba palabras elogiosas para juzgar la forma en que dirigía a su pelotón. No se tenía el derecho de atribuirle tan ligeramente la calificación de cobarde. Y ya el coronel se reprochaba la temeridad de su primer juicio.

Con todo, ¿cómo explicarse el estado del uniforme, sin una mancha, sin una salpicadura? Había en eso algo de misterioso, de comprometedo. Decididamente, el coronel Bertrand no podía alejar la sospecha. ¿Cómo poner las cosas en claro? ¿Interrogar a los patrulleros? Consultar a los subalternos sobre la conducta de un superior es quitarles toda confianza en él. No se podía pensar en tal desviación de las leyes de la disciplina y de la jerarquía. Entonces, ¿cómo saber?...

No había tomado todavía ninguna resolución cuando en el subsuelo que servía de despacho al coronel fué introducido el primer soldado de la patrulla. La vista del barro que se secaba y endurecía sobre el hombre acabó de agravar la sospecha.

El patrullero repitió el informe del teniente, aunque con menos precisión.

—¿En qué estado se halla el sendero? — volvió a inquirir el coronel.

—¡Oh, mi coronel, no tiene más que mirarme!

En efecto, éste sí que había ido. No se podía negarlo. ¿Por qué no plantear al soldado otra pregunta?: “¿Ha mirado usted a su teniente?”... Pero el coronel no se atrevió. Le pareció que eso era traicionar a su camarada, y ordenó al patrullero que se retirase.

Todos los hombres de la misión fueron entrando a su turno, y cada vez recomenzó la misma ceremonia. El jefe ardiendo en deseos de plantear la pregunta; los soldados mostrando en sus ropas todo el sucio horror del sendero que habían explorado.

Cuando el último de los patrulleros iba a retirarse, el coronel lo llamó:

—¡Espere!

¿Perdería su última oportunidad para conocer la verdad de lo ocurrido? ¡Ah, no!... Hizo repetir al hombre su narración, insistió sobre los detalles que podían dar alguna luz, quiso saber en qué orden se había realizado la marcha. Pero no sacó nada en limpio de todas esas repeticiones. ¡Y la sospecha lo atenazaba de más en más! Lo torturaba, le apretaba el corazón hasta cortar el aliento...

—Entonces — preguntó finalmente, — ¿no les hicieron ni un solo disparo?

—¿En el sendero, con el barro hasta aquí — respondió el soldado, — estábamos suficientemente al abrigo, mi coronel!

—¿Y para ir hasta allí?

—Para ir... ¿qué diablo!... ¡fuimos no más!

—¿Quién se portó mejor de todos?

—El teniente, mi coronel.

No se notó ni sombra de titubeo en la respuesta. El coronel respiró a sus anchas, e insistió:

—¿Cómo? ¿No ha hecho lo mismo que los otros?

—Eso parecería, mi coronel; pero ha hecho más que los otros. Cuando vió el sendero en semejante estado, lo saltó y pasó por el bosque, del otro lado, justo en frente de la trinchera enemiga.

—¡Diantre! ¡Ha sido una locura!

—No del todo, mi coronel. Se había quitado la chaqueta y el correa y llevaba el casco en la mano. Desfiló así, con la cabeza descubierta, en mangas de camisa y con una tela de carpa alrededor de las piernas. Las camisas y las cabezas, en la neblina de la madrugada, no tienen nacionalidad. Y los enemigos no le hicieron fuego.

—Está bien, soldado. Gracias. Puede retirarse.

➤ POR la noche, el coronel Bertrand invitó a cenar al teniente Mainguy. Y cuando llegó la hora del café le dijo paternalmente:

—Vea, Mainguy: usted vale más, muchísimo más que su uniforme. Así que, para otra vez, le ordeno que tome derecho por los senderos... aunque estén embarrados.



"El teniente Mainguy volvía intacto, como había partido."

Ilustración
de Neal Bose

Viñetas de un combate naval

Hace veintidós años, una escuadra alemana y otra inglesa lucharon denodadamente en las Malvinas.

Por el capitán de fragata Lloyd Hirst,
de la armada real británica (retirado)

Paleando carbón

LA bahía amplia de Port Stanley estaba atestada de buques: dos modernos cruceros de batalla, un viejo acorazado convertido en fortaleza fija, tres cruceros acorazados, dos cruceros ligeros, un transatlántico armado para guerra y siete buques auxiliares.

En las drizas del buque almirante se iza una señal larga de banderas: "A todos los cruceros: carguen la cantidad máxima de carbón con la mayor prisa."

A medianoche, un barco carbonero atracó al costado de mi buque, el *Glasgow*, tan conocido en estas aguas antes de la guerra.

Bajo la luz intensa de los focos eléctricos, todos a bordo: oficiales, tripulantes, músicos, cocineros, descendimos a las bodegas para palear el carbón y llenar febrilmente "las bolsas". No sentíamos el frío penetrante de la zona antártica, pero sí una sed implacable, provocada por la atmósfera espesa de polvo. A las cuatro terminamos la tarea, y fui a dormir en mi hamaca, al aire libre, debajo del puente de señales.

¡Enemigos a la vista!

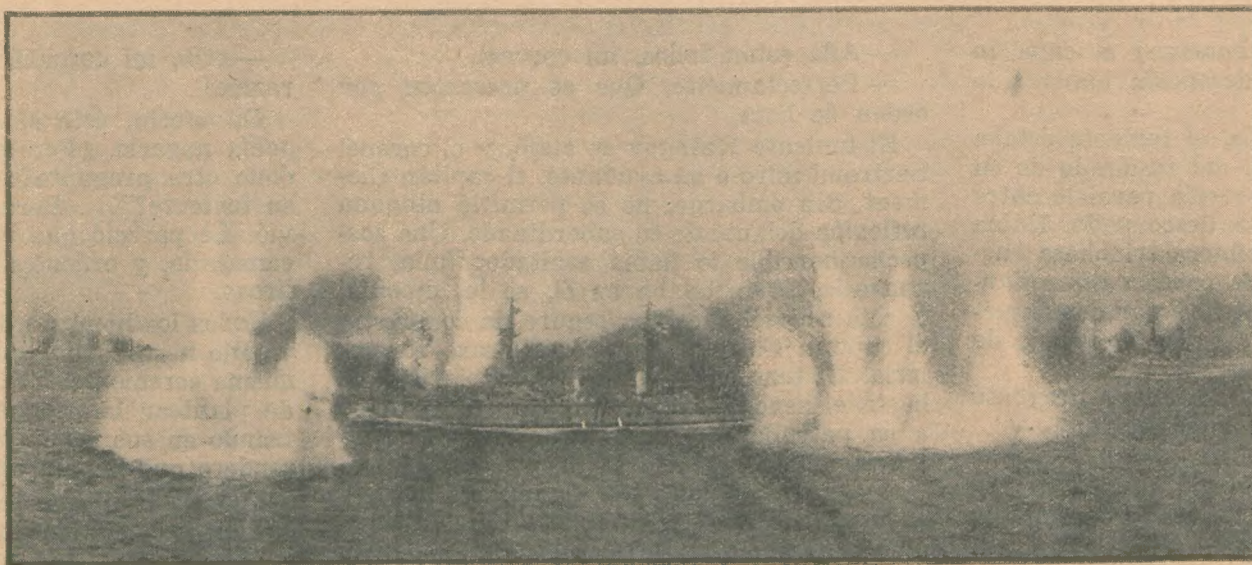
➤ A las 7.30, un grito estentóreo me despertó: "¡Puesto de observación informa cruceros enemigos a la vista!"

El informe procedía de un vigía establecido en la cumbre de una colina que domina Port Stanley, y nos había llegado por una conexión telefónica. En seguida, la voz fuerte de mi comandante: "¡Icen las banderas: ¡enemigos a la vista! Disparen un cañonazo para llamar la atención. Jefe de máquinas: presión en las calderas para toda velocidad. Señor Hirst: al tope para identificar al enemigo."

Apenas tuve tiempo de ponerme la chaquetilla sobre el pijama, y corrí, con los pies desnudos, al mástil de proa, donde tomé unos gemelos de manos de un señalero y ascendí rápidamente la escalerilla.

En mitad de camino ya se podían distinguir, por encima de las colinas circundantes, dos cruceros: uno grande, de dos chimeneas, y otro ligero, de tres. Inmediatamente informé de ello a mi comandante. Una vez en la escoba, me fué posible ser más exacto: "El crucero grande es el *Gneisenau*, y el crucero ligero el *Nürnberg*. Hay tres columnas de humo más a lo lejos", agregué a mi primer informe.

Los buques enemigos habían avanzado hasta ponerse al alcance de los grandes cañones



Batalla de Falkland en las Malvinas el 8 de diciembre de 1914.

del acorazado *Canopus*, los cuales dispararon, y casi en seguida dos grandes columnas de agua se elevaron a corta distancia de los buques alemanes, que rápidamente viraron y se alejaron.

El combate había comenzado.

Cruceros grises a caza de cinco siluetas negras



Sir DOVETON STURDEE,
almirante de la flota inglesa

➤ ERA una linda mañana de sol con el cielo azul, despejado de nubes, y mar tranquilo como un espejo. El *Glasgow* encabezó una línea desordenada de cruceros grises que salían a toda velocidad del puerto, evitando, con cambios bruscos de rumbo, las minas submarinas que defendían la entrada. Espesas columnas de humo escapaban de sus chimeneas, y grandes olas espumosas en las proas revelaban su prisa en la caza.

Cinco siluetas negras en el horizonte eran nuestro objetivo.

¿Vengaríamos el gran desastre sufrido por nuestras armas en Coronel, sólo seis semanas atrás?

"Inglaterra espera que cada hombre cumplirá hoy con su deber." Así corrió la famosa voz de orden de Nelson, en Trafalgar. Súbitamente las drizas del buque almirante eran engalanadas con una señal larga. ¿Sería una señal dramática? "Los tripulantes —decía— se vestirán con uniforme blanco número 1 y almorzarán antes de que se inicie el combate."

Nuestro almirante era más parco, más práctico y menos histriónico que Nelson.

Los dos cruceros de batalla, con el gallardo *Glasgow* en la vanguardia, devoran las millas que nos distancian del enemigo, ya en prudente retirada.

Hacen frente para que los otros se salven

➤ "¡ABRIR fuego!" De las torres de doce pulgadas del *Inflexible* y del *Invincible* parten bocanadas de humo amarillo, y luego grandes columnas de agua surgen cerca del blanco. "¡Ochocientas yardas más!" Un intervalo para ajustar la distancia, y otros tiros de ensayo resultan también cortos en doscientas yardas.

Un cambio dramático de situación. Los dos grandes cruceros alemanes viran para afrontar resuelta y valientemente nuestra acometida, para cubrir la retirada de sus tres hermanos más débiles: los cruceros sin coraza.

El *Glasgow*, único crucero ligero inglés capaz, por su velocidad superior, de alcanzarlos, deja a los cruceros grandes para que peleen entre sí y empieza una larga persecución, seguido por los cruceros *Cornwall* y *Kent*, lentos y viejos, con la esperanza remota de que podrían ayudarnos.

Una heroína

➤ LA costa oeste de la isla es dentada, con entradas o rías muy semejantes a las de la costa gallega. Largos promontorios alternan con hondas bahías, y en una de éstas, la de Choiseul, quince millas al sur de Port Stanley, había una estancia solitaria a la orilla del mar, habitada solamente por la propietaria, la señora de Felton, su sirvienta y un hijo de ésta, de diez años de edad. El señor Felton y los peones habían sido incorporados entre los voluntarios alistados para la defensa de la capital de la isla.

En esa mañana tranquila de diciembre, a primera hora, entraron tres buques auxiliares alemanes para esperar el resultado del ataque del almirante alemán. Eran el *Seydlitz*, un transatlántico, y dos buques carboneros: el *Baden* y el *Santa Isabel*. El primero llevaba a bordo, como prisioneros, a los tripulantes de varios buques ingleses capturados. Esos hombres, alineados sobre cubierta, daban al barco la apariencia de un transporte llevando tropas de desembarco. Pero fué cuando empezaban a preparar los botes para bajarlos al agua que la señora de Felton se dió cuenta exacta de la misión que le tocaba cumplir.

Despreciando el peligro a que se exponía, ordenó a su sirvienta que permaneciera en la casa, en constante comunicación con las autoridades militares ingle-



VON SPEE
almirante alemán

(Concluye en la pág. 73)

San Martín era un gran conocedor de sí mismo

No fué la abnegación en el sentido tradicional, sino la conciencia de su falta de aptitud para el mando político lo que lo indujo a rechazar éste.

Por Julio Irazusta

DESTACAR en los héroes nacionales virtudes que no fueron decisivas en su actividad específica, hasta el punto de olvidar el estudio de ésta, es uno de los defectos más habituales en el patriotismo vulgar. Tal podría parecer la relación establecida por el título de esta nota entre San Martín y el conocimiento de sí mismo.

No es así. Al elegir el tema no he tenido en vista un propósito moralizador, como sería encarecer el elogio socrático del *nosce te ipsum* con un apéndice sobre su utilidad para ganar batallas; con lo cual no me habría, sin embargo, alejado mucho de la academia griega. Tampoco soy partidario de sacar a los personajes históricos de su quicio, de juzgar a los políticos por su moral o su literatura, a los literatos por su política, etc., como ahora está de moda.

Pero en el caso de San Martín, aquella de sus virtudes hacia la cual llamo la atención de los lectores es tal vez la clave de los actos que dieron el toque final a su figura histórica.

Luis Doello Jurado, amigo de maestros y maestro de sus amigos, acostumbra decir: "Nadie conocía mejor a don José de San Martín que el propio don José de San Martín." La exactitud de esta observación resplandece en todos los episodios de la vida del Gran Capitán. Pero sobre todo en la última de sus apariciones en el Río de la Plata, cuando el general Lavalle, no sabiendo cómo salir de la complicada situación en que se hallaba en abril de 1829, le mandó ofrecer el gobierno. En la correspondencia resultante de ese ofrecimiento, las cartas del Libertador arrojan clarísima luz sobre el quilate-rey de su espíritu.

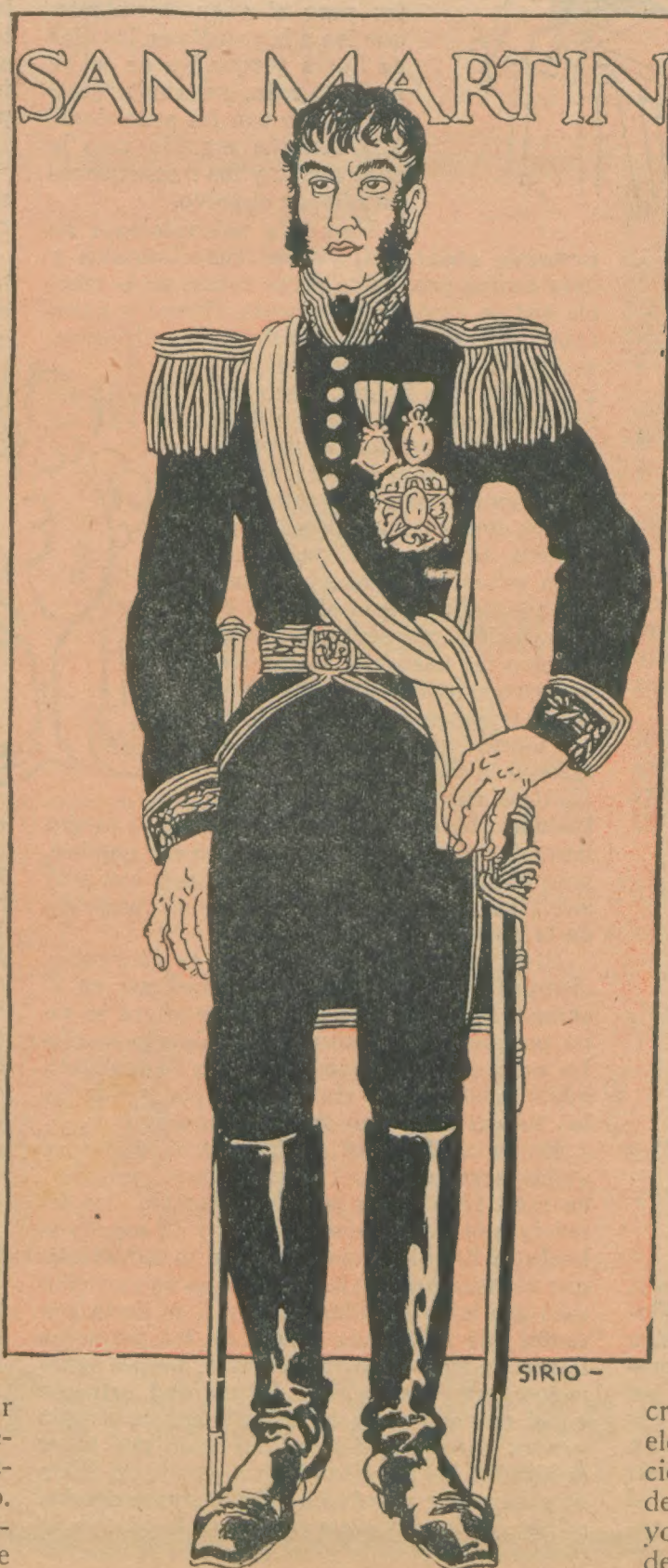
La explicación corriente de la negativa que entonces opuso San Martín a Lavalle es por el estilo de la que se da sobre la abdicación del protectorado en el Perú: la abnegación. Pero con tendencia a confundir la especie del sentimiento que experimentaba el Libertador con la del que anima a quienes se niegan a sí mismos y renuncian a todo lo mundano para seguir a Dios. El carácter forzoso de aquel renunciamiento, no obstante haberlo perfectamente señalado Mitre, es descuidado. Recordándolo, se advierte que la abdicación de 1822 y el rechazo del gobierno que

le ofrecieron en 1829 deben explicarse sobre todo por el servicio del fin temporal que el héroe se había propuesto, y no por una supuesta repugnancia hacia los honores cuya ambición implicaba aquel servicio. De haber San Martín abdicado ante Bolívar pudiendo quedarse, habría come-

tido una verdadera traición a la causa que representaba. Así como vió en Guayaquil que le sería imposible colaborar con su rival, y debido a ello decidió retirarse, cambiando disposiciones anteriores, no pudo dejar de ver que encaraba mejor que aquél la tarea restante. Y su abnegación espontánea, por darse el lujo de despreciar honores y gloria, habría inferido un daño gratuito a la empresa magna de su vida.

La negativa de 1829 se produjo en condiciones bastante diversas. El obstáculo que veía no eran circunstancias exteriores, no eran ajenas voluntades (todo lo cual se allanaba ante él), sino la conciencia de su falta de aptitud para el mando político. Si la tenía antes de hacer una experiencia en el gobierno del Perú, no lo sabemos. Y en todo caso él debió entonces acallarla porque su tarea específica, la obra militar de la emancipación, implicaba el imperio hasta su terminación. Pero lograda ésta y recordando el fracaso de su protectorado, aceptar el gobierno que le ofrecían habría sido, ahora, el acto de un ambicioso vulgar.

Esa conciencia, ese complejo de inferioridad política contrasta notablemente con la perfecta visión de los hechos que exhibe San Martín en el episodio que comentamos, hasta el punto de parecer absurdo que dude de su capacidad para el gobierno un hombre que ve tan bien la situación presente y futura de su país. Es que la política no es tanto ver como obrar, saber como voluntad. De donde resulta que la acción y la comprensión de la acción son dos facultades distintas, que pueden hallarse juntas en un solo espíritu por rara excepción, pero que muy a menudo van separadas. Y aquí es donde aparece el conocimiento que San Martín tenía de sí mismo. El no se engañó sobre el alcance de su comprensión de una actividad que no era específicamente la suya. En vez de ilusionarse como otros grandes hombres, que al sentirse capaces de penetrar maravillosamente la acción ajena se creyeron capacitados para hacer política ellos mismos y fracasaron, vió la distinción entre ambas facultades, y se abstuvo de prestarse innecesariamente a un ensayo que su conciencia y su experiencia le desaconsejaban.



La paleontología, composición infantil

El presente trabajo, escrito cuando cursaba la escuela primaria, podrá carecer de galas retóricas, pero nadie me negará que revela una disposición poco común para las más arduas disciplinas científicas.

Por Chamico

LA paleontología, como su nombre lo indica, sirve para reconstruir la forma, usos y costumbres de los animales por sus paletas, aunque no desdena otros huesos, lo mismo que el perro, que es el mejor amigo del hombre, y cuando éste muere se tiende sobre su tumba rehusando todo alimento; acompañando también al cazador, pero esto nos llevaría muy lejos detrás de las liebres.

Gracias a que la paleontología antes citada reconstruye a los animales, éstos están hoy todos enteros y no se ven sus osamentas desparramadas por el campo, siendo pasto de los cuervos y de los fuegos fatuos que espantan de noche al intrépido viajero que por allí se arriesga. Y la vaca está recubierta en toda su superficie por un cuero de vaca para que no se moje la leche cuando llueve torrencialmente.

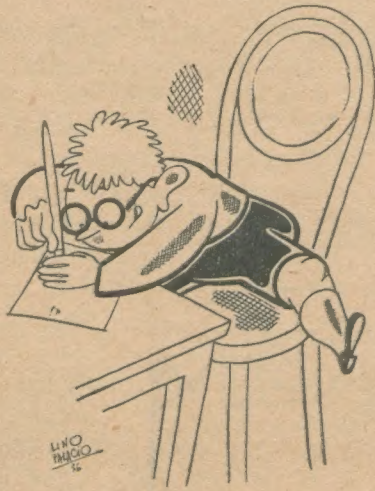
Cuando los animales están vivos, y éste es el caso de la vaca, los estudia la zoología, pues aplicarles la paleontología sería precipitar los acontecimientos, como dijo el novio de mi hermana Rosaura cuando mamá quiso obligarlo a fijar fecha.

El avestruz, zoológicamente considerado, es muy voraz y en su buche se han encontrado clavos, herraduras y camas de hierro, causando sorpresa al observador. También es muy ingenioso, como lo demuestra al poner huevos de avestruz con lindos paisajes.

Lo que no se sabe es cómo siendo tan alto, pues su talla supera en muchos casos la normal, no rompe los huevos al dejarlos caer. Misterios de la naturaleza que la ciencia no se explica.



El paleontólogo, por su parte, es un sabio y, a mayor abundamiento, italiano, como Florentino Ameghino. Por eso cuando a nuestra puerta llama el *güesero* no debemos despreciarlo ni tratarlo soezmente. ¡Quizá sea un paleontólogo! Gracias a ellos sabemos que hoy todos los animales son *ex-víboros*, porque en un principio todos eran víboras y reptiles. Andar en cuatro patas vino después con el progreso de la humanidad, la máquina de vapor y el telégrafo sin hilos, inventado por



Edison. Pero los chinos ya lo conocían, porque un viajero que la recorrió en 1876 no vió ni un solo poste.

En el tiempo de Rosas se castigaba a los animales brutalmente, y por cualquier descuido, sin calcular que el caballo es un poderoso auxiliar, debido a la barbarie reinante; pero el gran Sarmiento, que iba a la escuela en los días de lluvia porque los de sol se hacía la rata, exclamó: "¡Sed compasivo con los animales!" Y a renglón seguido vino la civilización y los mazorqueros mrdieron el polvo.

Pero la paleontología no pretende abarcar todos los conocimientos y deja campo propicio a otras ramas de la ciencia que se explaya en exactas, físicas y naturales; las exactas son, a saber: la aritmética, cuando no se ha cometido error u omisión; las físicas, como su nombre lo dice claramente, las que se estudian con el propio cuerpo o físico de la persona, o sean: golf, barra fija, salto, el fútbol, que es muy popular y suscita animadas discusiones, y en general los demás deportes que omito, como el remo y la natación, por ser acuáticos; las ciencias naturales se llaman así porque no hay que estudiarlas y se saben naturalmente.

Ciencia infusa se llamaba antes a la medicina, porque los médicos curaban todo con infusiones. Muchos también recetaban la piedra llamada galena, de donde les vino ese nombre, pero ahora tienen cuatro lámparas y son muy selectivas, y papá opina que son una conquista de la ciencia.

El progreso de la medicina es innegable, siempre que el facultativo se radique en el campo, como tío Alberto, aunque ahora se vino porque los chacareros han abierto el ojo. La antorcha de la ciencia cunde de mano en mano, adelantando sin cesar, y por eso todos los boticarios se han vuelto farmacéuticos.

En la antigüedad moría mucha gente de ambos sexos por falta de vitaminas, pero ahora cada fruta lleva la suya. Ejemplo: los almácigos la A, las bananas la B, y en ese orden hasta la Z, quien corresponde a la zanahoria, que es muy nutritiva. Cuando no se conocían más que las vitaminas A, B y C se decía con razón que la ciencia estaba en las primeras letras. Muchos médicos célebres, héroes ignorados, cuya memoria la humanidad refresca en el mármol y en el bronce, han contraído graves enfermedades sucumbiendo por amor al estudio. Mi papá también contrajo un dolor de cabeza por el estudio del programa del domingo, y vino enfermo porque en la tercera lo pecharon en el codo y en la quinta se cambió

por un amigo, pero no lo volverá a saludar. Otros animales importantes que estudia la paleontología son el plesiosaurio, el megaterio y el otorrinolaringólogo, pero desde un pasado remoto no nacen más y por esto se llaman natos.

Los animales marítimos no pueden estudiarse con la misma facilidad que los terráqueos, por su mucha profundidad, y sólo se los observa, a la luz de la ciencia, cuando salen a la superficie, pero muy superficialmente. No obstante, la ballena es un cetáceo, y el aceite de hígado de bacalao, repugnante a la infancia, se extrae del de Terranova, como los perros.

La mojarrita no tiene importancia.

En el orden volátil está la gallina, que ha sido substituída con ventaja por la incubadora, que es más científica y no cacarea tanto.

No debemos tampoco echar en saco roto a las aves canoras, que cuando el sol despunta por oriente anidan en el alero del rancho del gaucho o labriego de las pampas, y con sus dulces trinos lo invitan a levantar cabeza y entregarse a las nobles labores del trabajo fecundo, mientras la rauda locomotora, como un estigma del progreso, pita, rumbo a la distancia.

El mono, por su parte, es muy imitativo. La garduña no sé lo que es.

Se dice que en el instituto Rockefeller de Norte América hay un paleontólogo tan científico, que por el hueso más chico saca al animal más grande; como ser, reconstruye un elefante con un huesito de comadreja, y se cita el caso de que hizo un perro completo sin más elemento de juicio que un botón de cuello. Este mismo sabio determina el color de la vaca por los huesos del puchero. El mismo exégeta determinó los usos, costumbres y velocidad de vuelo de un murciélago y asimismo la marca de cigarrillos que fumaba, basándose en un paraguas viejo que fué encontrado en un tranvía. Pero esto es lo que se llama una broma de sabios y no pertenece a esta disciplina, como el "¡Alto! ¿Quién vive?", que es de la disciplina militar o conscripción bajo banderas. Pero en nuestro país aún la ciencia no ha progresado tanto, entre otras razones, por la falta de instrumental.

Y esto es la paleontología o ciencia ósea.



EXPOSICIONES Y ARTISTAS

POR

PILAR DE LUSARRETA



Paisajes y escenas de costumbres de Octavio Pinto

N movimiento acelerado, una vida activa y ruidosamente alegre escapa de los pequeños cuadros, acuarelas y óleos que, como fruto de su captación visual, nos trae Octavio Pinto de Río de Janeiro y de Bahía. No son notas de viajero apresurado, hechas con la impresión del momento, pero tienen, sin embargo, ese atractivo nervioso y fugaz de lo que ha querido fijarse para que no se nos escape. Mas lo fijado en las telas y cartones de Octavio Pinto no es sólo el abigarrado colorín de un aspecto exterior, sino lo que de eso puede sacar, depurándolo, un artista sincero: una impresión propia, un reflejo espiritual, un eco de lo externo. Por eso, sin duda, siendo cromáticamente opulenta y copian-do multitudes, su obra es, no obstante, serena y firme, sin que esas condiciones le hagan perder su vitalidad y su gracia.

Deslumbrado al comienzo, aturrido por la animación circundante de esos carnavales y fiestas populares, el espectador sólo llega a apreciar su belleza y a penetrar su carácter más tarde, cuando las recuerdos tras de haberlas vivido. Así parece haber pintado Octavio Pinto, poniendo en un trazo el movimiento de centenares de elementos activos, en una pin-celada la vibración de múltiples colores deslumbrantes bajo el sol carioca o la luminaria charra de la fiesta carnavalesca.

No acentúa ni destaca, porque hay en él una disposición o predisposición, que yo comprendo perfectamente, para situarse del lado de allá, es decir, para "sentir" y comprender, sin sorpresas, lo nuevo a sus ojos y a su espíritu. Por eso no se deja apresar por el elemento fácil y destacado. Por eso sus acuarelas japónicas, como sus cuadros cariocas y bahianos, están exentos de lo típico convencional, y traen todo el ambiente "real", todo lo que ahora dicen "clima".

Técnicamente, los paisajes y escenas de costumbres expuestos en Ani-gos del Arte revelan que Octavio Pinto ha seguido trabajando hacia adentro, procurando eliminar lo fácil y forzar sus dotes de artista hasta extraerles los medios expresivos más simples y más puros, desdénando los recursos fáciles. Las acuarelas son frescas, limpias: se ve en ellas el agua; no tienen fatigas de lavado ni toques de gouache; el papel mismo es elemento en ellas, y lo no pintado es parte importante de la pintura.

En el óleo no es insistente; cuando el tema lo exige, sabe dar el contraste cromático, armonizándolo; da a los verdes ese tono jugoso de penca gorda; esa exaltación rica al amarillo; al rojo esa intensa vibración, que es patrimonio de los colores en las tierras calientes. Como paisajista no desdeña construir, aunque aparentando evitarlo por la sencillez misma con que concibe. Somete su técnica y su visión; se ajusta a lo que se ha propuesto. Pero lo que, a mi juicio, otorga a la obra de Pinto mayor valor espiritual y estético es lo que ella tiene, en su característica simplificación, de típico y de expre-

sivo. Es virtud suya ese apuntar sin insistir, ese traducir sin exaltar. A sus temas de vívido cromatismo, de agitación popular, de festejo "movido" opone una mirada que depura y acrisola, y nos da en sus pequeñas telas y sus cartones acuarelados la esencia de ese momento, de esos colores, de ese espíritu.

Muestra póstuma de Ricardo Jolly

HACE poco tiempo supe, indirectamente, que Ricardo Jolly se proponía, aprovechando la necesidad de una estada en Córdoba, intensificar sus trabajos pictóricos. El hombre cedía en él al artista que, comprendiendo su verdadera vocación, presentíase fuerte para encararla.

Revelaba Jolly, por esa decisión, su verdadero espíritu con respecto al arte de sus aficiones. Basta ya de amables incursiones, sin más obligación que un bello resultado, al campo de la pintura; basta de ser, entre artistas, un "amateur" hábil y ligero, dotado de sensibilidad, pero sin imponerse normas, fácil a las influencias exteriores y sin compromi-

tos contraídos consigo mismo y con los otros. Jolly, entrando en la madurez artística, consciente de lo que es y de lo que debe ser el hombre que con las artes se compromete, prometióse una dedicación, una fidelidad y una disciplina que le diesen un puesto, al que por sus condiciones técnicas podía aspirar sólo con acrecentar su esfuerzo. En el umbral de estas nobles aspiraciones, cuando de aficionado aspiraba a ser pintor, desaparece Ricardo Jolly. Nada de cuanto soñó realizar es ya posible; pero en su exposición póstuma, en todos esos cuadros reunidos en Amigos del Arte, gracias al celo de sus compañeros, en merecido y simpático homenaje, quedan esa aspiración y esos afanes.

Hubo en Ricardo Jolly, desde temprano, algo más que una mera aspiración a mostrar habilidades técnicas. En las cincuenta obras de su exposición, compuesta de óleos, de dibujos y de acuarelas, está escrita su creciente ambición espiritual. Le faltaba la disciplina que impone rudamente la necesidad de llegar, pero hubo en él siempre un respeto

religioso por lo que apetecía, si no por lo que lograba.

Vistas así en conjunto, sus obras sorprenden, porque en su aparente disparidad de estilo encierran un contenido de unidad, una aspiración a llegar, aunque le desvíen caminos inesperados y crea acortar la marcha por engañosos atajos. Una cosa se advierte en el malogrado pintor: que no fué trivial o no quiso serlo, y que, venciendo pegadizos entusiasmos recientes, en él quedaba siempre vigorosa su cualidad de colorista, que era lo que pudo hacerle un pintor.

Un colorista que sentía los matices, como queda demostrado en "El galpón", y sabía dar valor a los contrastes, todavía con ingenuidad pero ya con justeza. Despertaba en Jolly, además, y se advierte en sus últimos paisajes, el sentimiento por la naturaleza, que antes le estuvo, como es lógico, vedado. Comenzaba a apuntar algo más que forma y que color en sus paisajitos cordobeses: en ellos se mezclan un lirismo y una emoción sinceramente sentidos que dan la medida de lo que había en su espíritu de capacidad realmente artística.

Mientras

usted

duerme,

Santeína



Una
antes de
dormir.
ayuda a
bien
vivir.

Chora
también
en cajas
económicas
de **0.70**

le prepara un día feliz. Eficaz reeducador del intestino perezoso, obra puntualmente, con suavidad; desintoxica el organismo, comunicándole una agradable sensación de bienestar.

Santeína es el laxo-purgante moderno.

Su acción segura no crea hábito y es tan agradable como económico.

Una laxa, dos purgan.

En todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida

Buenos Aires

La astronomía y la conciencia popular

En los paseos públicos, un telescopio facilita a la población de Buenos Aires la contemplación del cielo. ¿Qué pasa en el alma de estas gentes, que se asoman al maravilloso anteojo?

Por *Armando Tagle*

EL advenimiento del verano, casi siempre brusco después de una primavera destemplada, renovará en Buenos Aires un espectáculo que ha sido frecuente en los meses de estío de estos últimos años: el del hombre provisto de su telescopio que por una suma pequeña abre al turista o al paseante un sector de la perspectiva estelar. No conozco el grado de seriedad que ofrece esta función al espectador ocasional, que desde un ángulo de la calle o desde la terraza de un paseo público proyecta su visión sobre un horizonte sin límites visibles, pero de tenerlo, no me costaría reconocer la utilidad espiritual de este oficio nocturno.

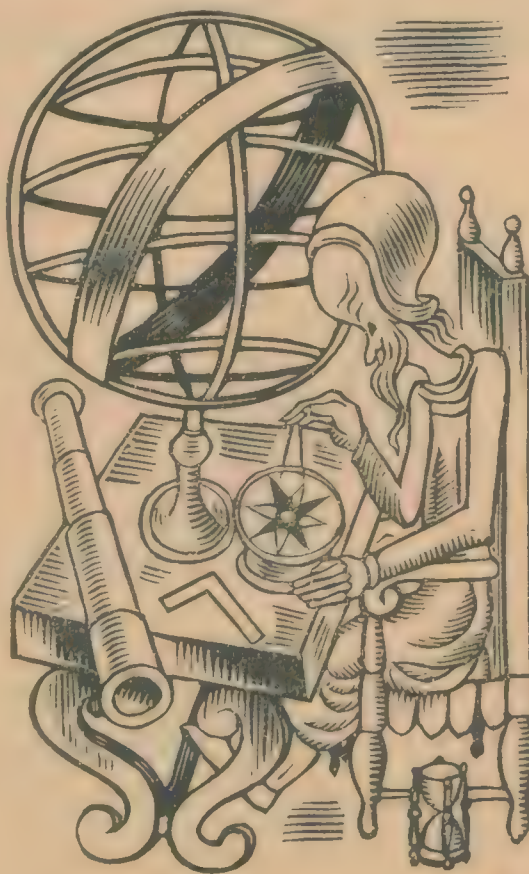
Por un sentimiento de curiosidad que lo mismo habría podido fijarse en el cuadro de un escaparate o en una peripecia callejera, el transeúnte que acaba de abandonar la atmósfera de una oficina o el ambiente húmedo de las cuevas subterráneas, vuelve su mirada quizá por primera vez hacia un mundo en el que no había reparado más ni mejor que en el telón ficticio de los escenarios.

No es posible sospechar la diversidad de impresiones que promueve en cada espectador la visión dilatada del cielo, pero no es preciso ser muy penetrante para comprender que todas tienen por objeto un desconcierto momentáneo que persiste o se paraliza, según las posibilidades espirituales del individuo. ¿Es acaso improbable que este espectáculo maravilloso, entrevisto como en un sueño, modifique los sentimientos hasta entonces sin alternativas de una persona o transforme en un sentido mejor sus emociones esenciales? No lo creo. Pero para que este descubrimiento individual opere en el espíritu una revolución íntima es preciso que la conciencia se halle preparada, como sucede, por ejemplo, cuando se incurre en un arrebató místico o cuando se concibe un afecto profundo. Aunque el proverbio afirma que pequeñas causas — en este caso son inconmensurablemente grandes — suelen traer aparejados grandes efectos, cuéstanos admitir que la vida de una persona pueda cambiar a consecuencia de una revelación, de cuya existencia no había tenido el sentimiento que se la torna, de pronto, realmente valiosa.

El hombre de la calle, es decir, todo aquel que vive en la superficie mansa de la vida y de su época, contempla el espectáculo del cielo a semejanza del espíritu árabe, que, según Frobenius, tiene el sentimiento de moverse en un escenario *cueviforme*. No ignora ciertamente la existencia de los cuerpos estelares, porque, además de haber recibido alguna vez una noción sumaria, ha fijado su vista en el cielo, sin que ello le haya proporcionado un estremecimiento siquiera momentáneo. No los ha visto. El panorama urbano que recorren diariamente sus pupilas se ha tornado poco menos que invisible para su visión

estereotipada, mientras el cielo se confunde a sus ojos con un escenario fijo, monótono, constante. Pero si la casualidad le brinda la ocasión de ver realmente cualquiera de los cuerpos estelares en el campo amplificado del telescopio, al punto recibe, sea quien sea, una impresión de la que no se desprende jamás. Creo que un curso elemental de cosmografía sería suficiente para transformar completamente el espíritu más pedestre.

Sí; preguntémosnos cuál sería la emoción de un hombre de la calle si, después de haber disfrutado de una visión telescópica, se le



proporcionaran algunos guarismos de las magnitudes astronómicas: si se le dijera, por ejemplo, que una unidad de medida de la matemática estelar es la distancia de 149 millones de kilómetros (números redondos) que nos separa del sol; que la estrella más próxima a nuestro sistema se encuentra a 60.000 unidades; que un aviador, volando a razón de 300 kilómetros por hora, llegaría a la órbita de Neptuno al cabo de quince siglos; que nuestro planeta nos transporta alrededor del sol a una velocidad de 34 kilómetros por segundo.

El hombre sin un barniz de cultura a quien se le aportaran tales revelaciones, no experimentaría ya el mismo asombro extático ante la visión del automóvil que desarrolla una velocidad de 200 o 250 kilómetros por hora, puesto que él mismo se sabría pasajero de un vehículo que huye con una rapidez vertiginosa.

La astronomía figura a la cabeza de las ciencias místicas por la intensa emoción de infinito que procura. Y lo curioso es que, aunque las cifras deducidas por los matemáticos de sus cálculos pacientes no digan nada a nuestra imaginación, incapaz de concebir magnitudes de semejante naturaleza, el espíritu se siente embargado por una emoción que no se puede definir.

Juan Domingo Cassini, que organizó el Observatorio de París, solía prosternarse y orar cada vez que observaba el firmamento.

Cuando Kepler formuló las leyes de las trayectorias planetarias, tuvo un acceso de misticismo, y declaró que no habría podido enunciarlas si no hubiera estado inspirado por Dios.

Newton escribía textualmente a su amigo Bentley que "fuera del brazo de Dios, ningún poder de la naturaleza podía determinar el movimiento de los planetas."

Y las memorias recientemente publicadas por el padre Kirwad, que durante diez años consoló los postreros momentos de los condenados de Sing-Sing, nos refieren que para poner en estado de comunión a aquellas almas, muchas de las cuales no habían vertido jamás una lágrima, solía hablarles de los espacios inconmensurables, de los prodigios estelares, con el fin de obtener un eco inmediato. Así era, en efecto.

Dícese que cuando Humboldt visitó estos países, hizo acompañar por un guía rústico, con quien pernoctaba en las llanuras y en los montes bajo el cielo sin nubes. Cierta noche se entretuvo en dibujar a su compañero el cuadro del sistema solar, dándole explicaciones detenidas y sencillas, a medida que le señalaba las estrellas más visibles del cielo austral. Los ojos del paisano revelaban un asombro miedoso. Por primera vez comprendía que "vivía" en el infinito. Y al cabo de una hora de explicaciones, ya definitivamente ganado a la emoción cósmica, preguntó:

— Y ¿en cuál de esos astros está Dios?

— ¡En todos! — le respondió Humboldt con una sonrisa.

Pero el ejemplo más impresionante de la revolución que opera en el alma simple la visión de las fantasías estelares nos lo proporciona la criada de Kirchhoff, uno de los descubridores del análisis espectral. La vieja mujer adoraba a su señor, cuyos ensimismamientos interpretaba frecuentemente como síntomas de una desorganización cerebral: un día consintió el sabio en abrirle con el telescopio el panorama del cielo, que los ojos de la mujer recorrieron, no se sabía si atónitos o atentos. No había permanecido en la actitud del observador cinco minutos, cuando se apartó bruscamente.

— Señor — díjole, sollozando, — ahora me explico: ¡Dios trastorna la cabeza de los que espían su obra!

Zozobra

Cuento por
Irmgard Wolff

Un penoso interrogante inquieta a las figuras que se mueven en este sencillo cuadro de la vida hogareña.

A luz plateada que penetra a través de la gran ventana se extiende en el cuarto como velo tejido de misterio. La sombra del violinista se proyecta en proporciones fantásticas sobre las desnudas paredes del cuarto. El arco, cual instrumento de titanes, dibuja sobre el muro líneas extravagantes. Los últimos sonos de la melodía quedan suspendidos en el aire como gotas de agua que se olvidaran de caer. Cuando se han apagado, Eduardo pone violín y arco en una silla y se acerca despacio a la puerta entreabierta que lo separa de la habitación contigua. Allí, la luna ha sido excluida. Pesadas cortinas le vedan el paso y sólo una vela, escondida detrás de una pantalla de papel, difunde una luz tenue en un rincón de la pieza.

Al entrar Eduardo, se le acerca su mujer, y con un dedo sobre la boca, pide silencio.

—¿Se ha dormido?

La voz del violinista es tan baja que la pregunta sólo se adivina por el movimiento de los labios.

Susana asiente con la cabeza, y luego, refugiándose en los brazos de su marido, ahoga un sollozo.

—La música la ha calmado—contesta tardíamente. Y añade: —¿Crees que la salvaremos?

Se acerca a la camita de la enferma, cuyas mejillas encendidas por la fiebre parecen, sobre la almohada, dos manchas purpúreas. La pequeña duerme, pero su sueño es intranquilo. La cabecita se mueve de un lado para otro, y las manos buscan incesantemente algo que no está sobre las cobijas. ¿Un juguete? ¿Una flor?

—Tengo miedo, Eduardo—murmura la madre. —¿No es hora de que llegue el doctor?

—Sólo son las ocho. Dentro de un momento debe estar aquí.

Trata de tranquilizarla, pero su voz tiembla ligeramente. El pecho de Susana se levanta como para reprimir mejor su pena.

¿Son tan jóvenes todavía y su amor es tan grande! En Gabrielita, la unión de ambos había recibido su verdadera consagración, y era ésta la primera vez en su vida que el dolor les venía al encuentro. Estaban tan poco acostumbrados a él, que no sabían de dónde tomar las fuerzas para poder sobrellevarlo.

¿Dios? ¿Religión? ¿Resignación?... ¿Todo esto parecía tan frío, tan inaccesible!

Mientras se miran, buscando apoyo uno en el otro, Gabrielita abre sus ojos grandes y luminosos:

—Mamita, tengo sed—dice quedamente.

Susana le da un poco de jugo de naranja y le pasa hielo sobre los labios secos y pasados.



—¿Estás bien, hijita? ¿Nada te duele?

—No, mamita; sólo tengo sed, mucha sed, y... mucho sueño...

Y los párpados, pesados por la fiebre, apagan la luz de sus ojos, y queda quietita, como dormida.

Pero esta vez su cansancio no llega a ser sueño. Se siente liviana como una pluma. Le parece que alguien la ha sacado de su cama, sentándola sobre una nube blanca que se desliza en un cielo tan azul como el agua del mar. En su falda tiene a Rosita, su muñeca preferida, y oye una música hermosa y suave. Ve alejarse a sus padres más y más. Van quedando allá abajo, y entonces empieza a sentirse sola y a tener miedo, y ve que el cielo se vuelve negro y que está lleno de globos colorados, verdes y amarillos, que giran y giran, se acercan y se alejan en un baile aturdidor. Hace frío y los globos son más grandes y se ríen, y uno de ellos la empuja, y la saca de la nube blanca, y ahora se siente caer, caer, vertiginosamente...

—¡Mami! ¡Mami!—llora, llena de espanto.—¡Me caigo! ¿Adónde voy? ¡Mami..., la muñeca!... ¡Ayúdanos!...

Se ha enderezado en la cama, los ojos muy abiertos, pero no conoce a nadie, ni a la madre ni al padre. Quiere salir de entre las cobijas y lucha con ellos, que no la pueden calmar.

Finalmente, la madre la levanta, la envuelve en una frazada y apretándola contra su

pecho, le habla al oído, hasta que Gabrielita se tranquiliza y vuelve a dormirse, al parecer más profundamente.

Un reloj lejano da las ocho y media.

En ese momento se oye el timbre de calle y va Eduardo a abrir la puerta al médico y amigo.

Se estrechan la mano, y a la muda pregunta del recién llegado, contesta Eduardo con una sola palabra:

—¡Mal!

“¿Qué ronco está!”, piensa el médico, pero no se lo dice y, como para calmarlo, apoya su mano en el hombro del amigo.

Susana se ha sentado en un sillón, la hijita en la falda. Sus ojos suplicantes se vuelven hacia el médico, como si esperara de éste no sólo la salud de Gabrielita, sino su propia salvación.

¿Cómo conoce el doctor estas miradas angustiosas, esa fe casi ilimitada en su poder! Toma a la niña y la lleva a la cama. Gabrielita se calma. Es como si de las manos del médico emanara una fuerza oculta que apaciguara todo su mal. La ausculta, le toma el pulso y la temperatura.

¡40 grados!

¿Bajará pronto esa fiebre? El cuerpo de la chiquilla arde, es una brasa; pero él se ha empeñado en la lucha, vencerá en ésta como en otras veces, en que de súbito se le ha presentado ese poder sobrenatural que le

(Concluye en la pág. 89)

Permítame usted cuatro preguntas

Responde W. S. Van Dyke, considerado como uno de los sobresalientes directores cinematográficos.

Por Manuel Rey

(Nuestro cronista en Hollywood)



EL DIRECTOR VAN DYKE

expresa al cronista que Hollywood dejará algún día de ser única en la perfección técnica del cine.

Cronista. — ¿Cuáles son los elementos que usted considera indispensables en toda buena película?

Van Dyke. — Sólo tres: romance, comedia y mucha acción. Eso es lo que el público quiere. Lo primero, porque es algo que todos comprenden y porque siempre es grata la contemplación de un romance, aunque sea ficticio. Lo segundo, porque ningún espectador va al cine a observar un drama que le haga meditar sobre problemas que, desgraciadamente, se le presentan en la realidad de todos los días. Y lo tercero porque es necesario mantener el ánimo del público dándole una acción rápida y una serie corta y movidiza de escenas que entretengan su vista y su mente con aspectos continuamente variados.

Cronista. — ¿Acepta usted indicaciones de segundas personas cuando dirige una película?

Van Dyke. — Sí; y eso lo hago desde que la comienzo hasta que la termino. Considero absurda la individualidad de opinión, y me parece contraproducente que un director se niegue a aceptar sugerencias de segundos cuando éstas son buenas. Y aún le diré más. Cuando comienzo a dirigir una película, lo primero que hago es reunir a los que tienen alguna relación con ella y autorizarlos para que en cualquier momento me comuniquen las fallas que observen

y me sugieran cualquier idea que se les ocurra.

Cronista. — ¿Altera usted con mucha frecuencia el libreto de sus películas?

Van Dyke. — Casi siempre, pues ello es una necesidad. Como usted comprenderá, los que escriben el libreto no pueden "visualizar" mentalmente y con mucha claridad el desarrollo del film. Hay detalles que, escritos, quedan muy bien, pero que alentados frente a la cámara resultan insulsos. Depende entonces de la habilidad del director modificar la situación y aun a veces las frases en forma tal que, ajustándose siempre a la realidad del argumento, sepa darle más vida y hacerlo más claro y comprensible para los espectadores.

Cronista. — De los artistas que ha dirigido ¿a cuáles considera usted como superiores?

Van Dyke. — A William Powell y Joan Crawford. Ambos poseen, y sobre todo el primero, un talento artístico que rara vez se encuentra aun entre las más grandes notabilidades del cine actual. Otra figura es Freddie Bartholomew, a quien considero un verdadero niño prodigio y el exponente más elevado del arte infantil en Hollywood.

Cronista. — ¿Qué condiciones considera usted que son indispensables en un buen director?

Van Dyke. — Sólo una: la comprensión de la vida. Exijo en todo buen director un sentido exacto de la psicología humana y una capacidad comprensiva que lo faculte para llevar a la pantalla un fiel reflejo de la vida tal como ésta es. No juzgo imprescindible en un buen director el conocimiento técnico de una cámara, el cálculo exacto de la distancia o una visión clara del efecto que un foco de luz puede provocar colocado de una u otra manera. Y ni siquiera es imprescindible que sepa o no comprobar la acústica de un set. Y para ir más allá todavía, tampoco pido que tenga gusto artístico para juzgar la belleza de un decorado. Pero, eso sí, exijo la posesión de una mentalidad que le permita, durante toda la dirección de la película, "ponerse en espectador" y juzgar su efecto desde la butaca.

Cronista. — ¿Cree que alguna nación extranjera podrá alcanzar el grado de perfeccionamiento cinematográfico que se ha logrado en Estados Unidos?

Van Dyke. — Lo creo y tengo la absoluta convicción de que algún día no sólo "una", sino "todas" las naciones extranjeras lo lograrán.

Cronista. — ¿Y qué cree usted que necesitan para lograrlo?

Van Dyke. — Sólo una cosa: tiempo. He ahí el gran factor y el mejor aliado. Sin él nada podrá hacerse. Inútil será que las naciones que tienen su propio cine intenten ponérsenos a la par en dos o en cinco años.

Cronista. — ¿A qué atribuye usted la escasez de nuevos valores en Hollywood?

Van Dyke. — Al hecho de que la gente cree que ser extra de cine es como vender diarios o pescar truchas. El noventa por ciento de los extras no tienen preparación artística alguna ni nada hacen por lograrla. Son buenos para figurar en una película entre un grupo de gente, cuando sus rostros son apenas visibles. Pero nada más. De ahí entonces que los sondeos que entre ellos se hacen continuamente no den resultado práctico. Tienen muchas aspiraciones, pero en realidad nada hacen por cristalizarlas.

Cronista. — ¿Qué factor considera usted que fué definitivo en la consagración de Hollywood como Meca del cine mundial?

Van Dyke. — El dinero...

Sin él la industria no habría podido alcanzar el desarrollo que alcanzó. Es precisamente en la actualidad cuando más se hace notar su poder. El presupuesto de un film nunca es limitado. Oscila entre cien mil dólares y un millón.



Edhy

Cuento por Javier Villafañe

La originalidad de esta breve historia de diez días dichosos reside en el hecho de que tiene dos opuestos desenlaces.

MI felicidad puede contarse con los dedos. Fui diez días feliz. De un lunes hasta el otro jueves.

Edhy vendía títulos de capitalización. Era maestra, pero no ejercía. No hubiera sabido enseñar a los niños. Los ojos de Edhy reflejaban una ignorancia absoluta de los números. Se equivocaba con frecuencia al hablar. La palabra "bueno" la pronunciaba marcando esta "v" mordiéndose los labios. Ahora comprendo que se equivocaba con toda intención. Tal vez Edhy hubiera sido una excelente maestra.

YO alquilaba una pieza en un séptimo piso. Desde la ventana se podía ver el río. Me pasé varios días sin verlo. La ventana cerrada, y yo trabajando, en el vano empeño de terminar un cuento. Nunca he podido terminar mis cuentos. Todo marcha muy bien hasta llegar al desenlace. Los personajes están maravillosamente presentados. Pocas palabras. Un estilo sencillo, llano. Tienen lo que vulgarmente se llama vida propia. Se mueven con esa naturalidad artificiosa de los hombres. Y al llegar al fin, se rebelan. Quieren independizarse del relato. A veces, el argumento exige la muerte, y ellos, amarrados a un hecho sin importancia, se empeñan en vivir. Y es absurdo que continúen viviendo. Por eso he roto todos mis cuentos.

Y un día llegó Edhy.

ESTABA obligada a vender un título diario.

Yo tenía veintitrés años y cincuenta pesos. A los veintitrés años, nadie compra un título. No interesa la economía mensual que al fin de tanto tiempo representa tantos pesos. La economía significa privaciones, dice un hombre joven. A los cincuenta años, ese mismo hombre afirma: "las privaciones significan economía". Y se queda muy satisfecho con su frase.

—Edhy: le compraré un título diario.

—Los de mil, cuestan cinco pesos — me dijo.

EL lunes por la tarde llegó Edhy. Extiende un recibo y lo firma.

Desde la ventana miramos el río. Me dice:

—¿No le parece a usted que el río está demasiado azul?

—Sí—respondo.—Demasiado azul.

Después hablamos del color de sus manos y del color de sus ojos.

Esa noche, al marcharse, se alejó diciendo:

—Espérame. Mañana vuelvo.

A Edhy le gustaban los viajes. Recortaba figuras de marineros y de

barcos y las pegaba en cartón. Tenía la cartera llena de figuritas. Marineros de todos los colores, de todas las razas. Ella les buscaba un nombre. Un nombre con reminiscencias de viento y de agua, y les hacía una historia.

Esa tarde el río estaba gris. Edhy se iba con los ojos sobre los barcos.

Me preguntó:

—¿Es cierto que si un barco sigue siempre derecho vuelve otra vez al mismo puerto?

—Sí, Edhy; vuelve otra vez.

—¿Por qué?

—Porque el mundo es redondo. Por eso.

Se quedó triste. Le dolía que el mundo fuera redondo y que todos los puertos ya tuvieran un nombre.

EDHY tenía preguntas para llenar silencios:

—¿Existieron los seres de la mitología?

—La imaginación es limitada, Edhy

—le respondí.—El hombre no es capaz de concebir lo que no tiene frente a sus ojos. Existieron los sátiros, la medusa, y un día, Hércules mató la cierva de los pies de bronce. Después se fueron transformando. Al perder sus formas primitivas perdieron sus virtudes. Después se escribió la leyenda — palabra que no tiene sentido, — y para hacerla tuvieron que ver a todos esos seres con los ojos de sus antepasados.

Estaba ridículo con mis palabras. Edhy hubiera deseado una respuesta más breve:

—Sí. Han existido.

Fué en la tarde del sábado, cuando una niebla espesa nos borroneaba el río.

EL río cambió todos los días de color. El domingo lo pasé solo. Llovió por la mañana. A la tarde, sobre los barcos, como una aureola, se extendía la cinta del arco iris.

LLEGO el día jueves. Edhy tiene un traje verde y un sombrero del mismo color. Se sienta a mi lado. Yo le digo:

—Acabo de comprarte el último título. No tengo más dinero. Pero yo sé que vendrás a verme igual, todas las tardes. Te sentarás aquí, a mi lado, como siempre. ¿No es cierto, Edhy?

Después le hablé de mi soledad. Le dije que era un hombre perdido en una ciudad grande, donde se cruzan diariamente millares de hombres y mujeres, donde hay ruidos, músicas, palabras, y todo me era extraño, lejano. Que necesitaba el calor de su mano, su voz, su sombra... Mis palabras fueron acercando la noche.

Edhy volvió (Concluye en la pág. 89)



"Después de una pausa, responde:
"—El río está azul como la primera vez..."

Ilustración de
Rodolfo Claro

Diálogo sobre la justicia

Por Pablo Jaime Cruz

rente a la ciega diosa de la balanza, un día, yo no sé cuándo, mientras llovía afuera torrencialmente, reuniéronse los personajes de este diálogo. Nadie ha podido averiguar aún la causa del conclave ni desentrañar su intención. Pero se supone que estos hombres de probadas ejecutorias en la filosofía, en la literatura y en el arte estaban ahí por algo y para algo. Lo cierto es que hablaron, y que si de lo que dijeron se desprende alguna secreta enseñanza, ello podrá ser advertido sin gran trabajo por quienes quieran ahora sopesar sus razones. Que todos las tuvieron por igual y las defendieron con pocas pero admirables palabras, mientras afuera llovía torrencialmente y en la penumbra del recinto la ciega diosa de la balanza mostraba el mármol de su impasible desnudez.

Mirabeau. — La justicia ha tenido siempre para todos los pueblos algo de sagrado.

La Rochefoucauld. — Es que el amor de la justicia no es en los hombres sino el temor de sufrir la injusticia.

Preparación eficaz PARA TRIUNFAR



EL sólido prestigio de las Academias Pitman se basa en la excelencia y eficacia del sistema moderno y práctico de enseñanza de esta Institución.

Las lecciones son tan simples y claras que pueden asimilarse, ya sea en clase o por correo, con suma facilidad y rapidez.

Una hora diaria de estudio bastará para adquirir conocimientos amplios y recibir luego el diploma Pitman que es el salvoconducto para ocupar buenos puestos. Decídase y estudie en las prestigiosas

Acadèmias PITMAN

Diagonal Norte 570 - Buenos Aires
(22 sucursales en el país)

Para cursos por correo, envíenos este cupón.

POR CORREO O EN CLASE
Máquina • Taquigrafía • Ten. de Libros • Contador • Corresponsal • Secretariado • Ingreso a Bancos • Cajero • Vendedor • Jefe de Oficina • Gerente • Dibujo • Publicidad • Aritmética • Mejora de letra • Caligrafía • Gramática • Ortografía • Inglés y Francés etc., etc.

ACADEMIAS PITMAN

Diagonal Norte 570 - Bs. Aires

Sírvanse remitirme GRATIS el libro del éxito: "Cómo prepararse para el Comercio".

Nombre _____

Dirección _____

Curso que interesa _____

E. M. 45

POP



Refranero. — Justicia, justicia, mas no por mi casa...

H. Bordeaux. — En la justicia siempre hay peligro. Cuando no es la ley son los jueces.

G. Flaubert. — Un hombre juzgando a otro hombre es un espectáculo que me haría morir de risa si no me inspirara piedad.

Lamennais. — Cuando yo pienso que un hombre juzga a otro hombre me posee un gran escalofrío.

Bacon. — Es que el juez debe tener la ley en la mano y el espíritu de la ley en el corazón.

Pitágoras. — El legislador debe ser el eco de la razón y el magistrado el de la ley.

Aristófanes. — Conocer al justo es muy difícil.

A. Graf. — Es que es mucho más fácil ser caritativo que justo.

A. Chauvilliers. — Es cierto. No sabiendo ser justos, muchos son buenos.

V. Hugo. — Estoy de acuerdo. Ser bueno es fácil; lo difícil es ser justo.

Vauvenargue. — No se puede ser justo si no se es humano.

Mme. de Maintenon. — Hace falta verlo todo para juzgar bien.

Confucio. — Quien ve lo justo y no lo hace, no tiene valor.

R. Lalou. — No hay inteligencia sin justicia; no hay justicia sin inteligencia.

J. W. Goethe. — Por eso digo que nunca he visto cometer faltas que no hubiera podido cometer yo mismo.

Valmiki. — La justicia en el mundo tiene por sola base la verdad.

Persichetti. — Muy bien; pero hay que evitar los pleitos como las enfermedades: se sabe cómo comienzan ambos, pero no se sabe cómo terminan.

Salomón. — Al que dijere al malo: "Justo eres", los pueblos lo maldecirán y lo detestarán las naciones.

Pascal. — La justicia sin la fuerza es impotente; el poder sin la justicia es tiránico.

Refranero. — Enmudecen las leyes con el estrépito de las armas...

Verlaine. — ¿Quién puede, sin temblar, juzgar sobre la tierra?

W. Wilson. — Es que debemos juzgar como quisiéramos ser juzgados.

Muquiavelo. — Las leyes hacen bueno al hombre.

Metastasio. — Yo creo que serían una tiranía si no fueran para todos.

Coletta. — El pueblo necesita más de la justicia que de la civilización.

Bossuet. — La justicia pone el imperio de la razón sobre las pasiones y el de Dios sobre la razón misma.

Middleton. — En efecto, la justicia puede encandilarse un poco, pero, finalmente, ve.

Cicerón. — Somos esclavos de la ley para poder ser libres.

Savonarola. — Es que sin ley el hombre sería el peor animal del mundo.

Refranero. — Justicia extrema, extrema injusticia.

Defoe. — La justicia es siempre una violencia para el ofensor, porque cada uno es inocente a sus propios ojos.

Cicerón. — El extremo derecho es la más grande injusticia.

La Bruyère. — Una cualidad esencial de la justicia que debemos a los otros es el hacerla sin tardanza, rápidamente: retardarla es injusticia.

Publio Siro. — La absolución del culpable es la condena del juez.

El Talmud. — ¡Ay de aquellas generaciones y de aquellos jueces que necesitan ser juzgados!...

Refranero. — Juez sobornado debe ser castigado con soga y palo...

La copla. —

Mi causa ya se acabó,
ya se cerraron mis autos,
y ha salido la sentencia
de presidio por diez años...

Refranero. — Justicia de Dios y del mundo.

¿Qué es un escéptico?

Por Alberto Franco

EL escéptico es un hombre que habla de muchas cosas, pero, como es escéptico, no conoce ninguna. Habla de Voltaire y, por escepticismo, no lo ha leído. Habla de la política y, por escepticismo, no se ha cuidado de averiguar qué es eso. Así pasa por la vida sin preocuparse de nada, pero con la constante preocupación naturalmente, de no llegar a preocuparse.



da, porque no cree en la amistad; un mal subalterno, porque no cree en la jerarquía; un mal empleado porque no cree en el deber. Por hacer bien su escepticismo, hace mal todo lo demás, y el escepticismo por añadidura.

➤ OTRA cosa cuya existencia ha tenido que reconocer el escéptico es la de

los automóviles, ómnibus y otros elementos de zozobra para los peatones. Y no obstante que el escéptico mira la vida con escepticismo, sabe cui-

darla como si mereciera cuidados. Pone atención al cruzar las calles, reclama sus derechos ciudadanos, huye cuando amaga algún peligro.

La cobardía no lo abandona nunca; por lo mismo que no le da importancia a la cobardía, no se cuida de echarla de sí por indecente.

➤ EL escéptico, en su casa, es el más insignificante de los burgueses. Como carece de voluntad, obedece. Conoce todas las delicias que han hecho célebres a ciertos personajes de historietas populares. El hogar, por otra parte, no ha sido hecho para los escépticos.

➤ EL único escéptico posible es aquel que llegue a no creer ni en el escepticismo. Pero si llega ese momento, el escéptico deja de hacerlo porque no le queda otro camino que el suicidio. Y eso, con reticencias: porque para un escéptico de ley no vale siquiera la pena suicidarse.

➤ EL escéptico es un literato por naturaleza. De la cosa más insignificante hace una cuestión literaria. Su propia posición de escéptico es simple literatura, y de la peor. Como buen literato, el escéptico no lee ni ha leído nada o casi nada, fuera de los diarios sensacionalistas.

Los diarios sensacionalistas permiten al escéptico comprobar su teoría de las contradicciones de la vida, porque los diarios sensacionalistas no publican dos informaciones que se lleven de acuerdo: una se da de punta-piés con la otra.

Además — y esto es muy importante — los diarios sensacionalistas, como se meten en todo, permiten a un hombre hacer gala de conocimiento de las actividades de todo el mundo, máxime si se toma en cuenta que el escéptico debe hacer ver que las conoce, pero sin darles mayor importancia.

➤ El escéptico no tiene, desde luego, ninguna religión. Como no sea, claro está, la religión de su propio escepticismo. Y esta es una religión mucho más complicada que la religión; tiene una serie de dogmas prohibitivos (no creer en esto, en aquello, en lo de más allá), y una serie de ritos, que comúnmente se llaman poses, y que son muy difíciles de mantener en todas las circunstancias.

El escéptico, pues, no cree en las promesas de Dios, pero cree en las promesas de los políticos profesionales. Con lo cual beneficia a los políticos y se perjudica a sí mismo. Y cuando los políticos profesionales le fallan, entonces levanta escépticamente los hombros, asegurando que ya no se puede creer en nadie.

➤ COMO el escéptico, a pesar de todo, no puede substraerse a la condena que pesa sobre los hombres desde el día primero del pecado, el escéptico necesita comer y pagar el alquiler y la cuenta del sastre: el escéptico necesita trabajar. Su escepticismo no ha llegado hasta el punto de negar su propio estómago, cuya existencia se ve obligado, tal vez a pesar suyo, a reconocer como importante y evidente.

El escéptico, pues, va a la oficina. No acepta bromas, porque piensa que las bromas no llevan a nada. No está serio, porque la vida no merece ser tomada en serio. Es un mal cámara-

Una caricia
de seda

Medias
de Seda Natural
Granadina

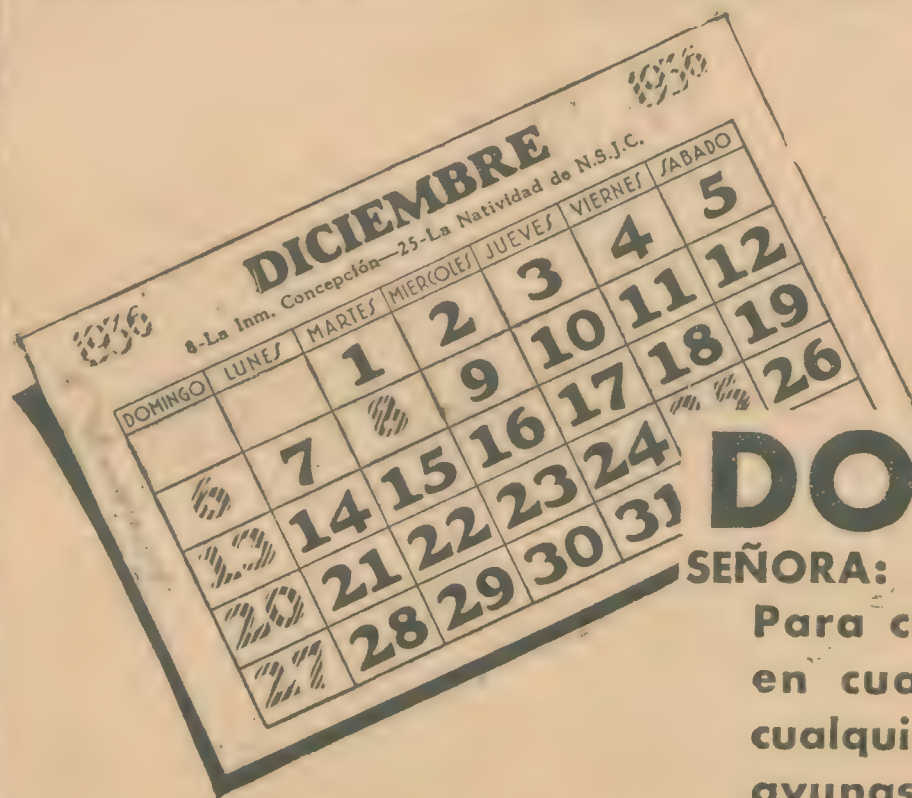
"Fine Gauge 100"

Malla extrafina, de gran
transparencia; con o sin
cuchilla y en todos los
colores de moda; re-
forzadas con la misma
seda,

575

**Gath &
Chaves**

FLORIDA Y CANGALO



DOLORES

SEÑORA:

Para calmar sus dolores
en cualquier época y a
cualquier hora, así sea en
ayunas, tome un GENIOL
que le devolverá el bien-
estar de sus mejores días.

MILLONES DE SEÑORAS LO TOMAN

GENIOL 30

TREINTA CENTAVOS EL LIBRITO DE CUATRO

El cuarteto de los cumplimientos

Cuento por Marino Moretti

¿Qué destino aguarda a este grupo de auténticos artistas para cuando desaparezca la mujer que es su ángel tutelar?

YA contaba cinco años de vida el simpático cuarteto Ortiz, el cual tenía un ángel tutelar en Clarita, mujercita de gran corazón y de gran cultura musical, y que además sentía un entrañable afecto por Eugenio Ortiz, primer violín del conjunto.

Clarita, es verdad, amaba a su Eugenio, pero su naturaleza buena, y casi dijérase maternal, se manifestaba en los cuidados que prodigaba a los otros tres: Carlos Torres, el segundo violín; Luis Vado, el violoncelista, y Ricardo Vismara, el violista.

—¡Ea, muchachos!, para el mes próximo tenemos dos conciertos en la "Euterpe" — anunció Clarita un día, entrando muy alegre en la salita de los ensayos. — Allí se han lucido cuartetos célebres, y el nuestro ha de lograr igual triunfo. Ya sabéis lo exigentes que son esos señores "amigos de la música". Buen trabajo me ha costado el convencerlos que nuestra audición no desmerecerá respecto a las otras.

Era una verdadera hada para esos cuatro jóvenes entusiastas, y era de verla cómo se desvivía para serles útiles cuando en ocasión de un concierto debían tomar el tren o pernoctar en algún hotel, sea allanándoles cuanta dificultad se les presentase en la ciudad que visitaban, o bien cuidando de que sus trajes estuviesen impecables cuando aparecían en público.

Eugenio Ortiz, como primer violín y director del conjunto, emitió su opinión sobre lo que se debía ejecutar:

—¿Qué os parece si abrimos con el cuarteto en re menor de Mozart? Creo que desde el primer momento cautivaríamos a la sala entera.

—No me parece mal, pero también podríamos agregarle uno de los más exquisitos cuartetos que existen: me refiero al en fa mayor de Dvorak — arguyó Luis Vado, el violoncelista.

—Perfectamente, señores — terció de inmediato Clarita; — y como tercero de la noche, y para broche brillante a nuestro concierto, yo propongo que se ejecute el que nos ha proporcionado íntimas satisfacciones y mayores ovaciones: el cuarteto en sol mayor de Beethoven, op. 18, núm. 2.

—Sí, Clarita, ése no podía faltar — dijeron casi a coro los cuatro; — es nuestro preferido, nuestro benjamín.

Según el juicio de Clarita y el de algunos críticos, donde descollaban y se revelaban verdaderos y profundos intérpretes era en ese cuarteto del divino sordo de Bonn, vulgarmente llamado el cuarteto de los cumplimientos porque todo en él eran melindres, gracia, madrigales, ¡y con ese sabor mozar-



tiano encantador!... Así escribía el Beethoven de los tiempos juveniles.

Clarita advertía:

—Dejad en paz al Beethoven de los últimos cuartetos; conformaos con el Beethoven mozo, rebosante de gracia.

Ella sabía por qué sobresalían estos cuatro artistas en el "cuarteto de los cumplimientos": porque eran artistas y ejecutantes concienzudos, y sobre todo porque aun como hombres iban perfectamente de acuerdo; no se tenían rivalidades, vivían en un ambiente de alegría y galantería.

Y cuando de vuelta de ese memorable concierto, conmovidos aún por los interminables aplausos con que había sido premiada la magnífica ejecución, exclamaba:

—¿No os decía yo, muchachos, que iba a ser toda una consagración? Habéis estado simplemente soberbios en nuestro querido cuarteto.

➤ UNA mujer como Clarita que hasta pedía disculpas por su continua presencia y que no les escaseaba sus buenos consejos, no podía sino resultarles un hada bienhechora para los integrantes del cuarteto.

A veces, con una fineza a la cual no faltaba una punta de ironía, pedía permiso a los artistas para asistir a algunos de los interminables ensayos: en calidad, decía, de ama de casa, que luego les ofrecería una

taza de té con bizcochos. Durante esta pausa era de ver cómo charlaban, bromeaban, y siempre tenía algo que decir acerca de la extrema elegancia de Vismara, o de la cabeza pelada de Luis Vado, que desentonaba en un conjunto por tres cuartos melenudo, con el efecto cómico consiguiente.

Había sido ella, el hada providencial, quien colocó en "pose" a los cuatro artistas para el retrato oficial: su Eugenio y Luis Vado, sentados en primer plano; Carlos Torres, de pie detrás de la silla imperio del violoncelo; Vismara (con el instrumento bajo el brazo) ligeramente inclinado hacia Eugenio Ortiz, y en el medio la autoridad del atril. Había salido un grupo elocuente.

Vismara, con la voz un poco nasal como su instrumento, observó:

—Clarita, usted, como nuestra hada bienhechora, como alma de nuestro cuarteto, debe ocupar el sitio de honor entre nosotros.

Pero Clarita hizo una reverencia muy siglo decimoctavo, verdaderamente del primer Beethoven.

➤ DESGRACIADAMENTE, luego de una prolongada jira artística, en la cual, como siempre, Clarita había sido el alma, la pobre

joven cayó enferma y con cariz de gravedad. ¡Cómo se reveló entonces el profundo afecto que sentía por ella Eugenio Ortiz! Y también los otros tres no sabían de qué manera manifestarle su infinita ternura por el ángel tutelar del cuarteto. Nadie se atrevía a hablar de conciertos ni de contratos, y rechazaban cuanto propuesta se les hacía, porque la pobrecita estaba ya a las puertas de la muerte.

Efectivamente, Clarita exhaló su último respiro, pero sin sufrir, sonriendo a su querido Eugenio, con cuyo apellido se nombraba el cuarteto, sonriendo y amonestando a su amado conjunto, instándolos a que permanecieran unidos:

—No lo olvidéis, queridos muchachos: sed siempre fieles a vuestra Clarita y a Beethoven, pero al joven, al del cuarteto de los cumplimientos.

Los cuatro amigos se vistieron de luto; Eugenio Ortiz interrumpió sus lecciones particulares; Carlos Torres, vuelto un misántropo, no salía de casa; Ricardo Vismara se hizo substituir en la orquesta, y Luis Vado no hacía sino beber.

Cuando, después de tres meses, se reunieron para un ensayo en la casa de Eugenio Ortiz, parecían cuatro almas en pena. En homenaje a su querida Clarita, tocaron el cuarteto de los cumplimientos (op. 18, Nº 2), pero no habían llegado al final del primer

movimiento, cuando incontenibles sollozos remataron ese primer intento.

➤ SEIS meses después, quien ofrecía el té entre uno y otro ensayo era Lotita, una alemana excéntrica. Una admiradora del primer violín Eugenio Ortiz. A fuer de entendida en música, y por haber frecuentado asiduamente teatros y salas de conciertos, anhelaba tener a su disposición un cuarteto de renombre. Se barruntaba, pues, que quien iba a "dirigir la batuta" era ella.

Ya desde un principio hizo cara a la idea del Beethoven menor, el del cuarteto de los cumplimientos: como si a ella los cumplimientos la dejasen indiferente. Y luego tenía preferencias extrañas: imponía casi todo transcripciones, lo que hacía consternar a la clásica viola; y Luis Vado insistía en que no se debían aceptar transcripciones, cuando la literatura cuartetística era tan amplia, genial (juicio éste de la dulce Clarita).

La nueva hada era gentil, es verdad, pero no siempre.

A veces sucedía que durante un ensayo ella apostrofara a Eugenio Ortiz:

— ¡Tú no eres ni Kubelik ni Kreisler; ni tampoco un Vecsey!

Y a Luis Vado, a quien detestaba, lo arremetía con un:

— ¡Y usted, nunca será un Casals!

No podía admitir, por ejemplo, que en el cuarteto hubiese una cabeza pelada. Había que substituir al violoncelo.

Más adelante le entró el capricho de que el cuarteto pudiera convertirse en quinteto, agregando un clarinete para la ejecución del quinteto mozartiano en la mayor. ¡Bienvenido el clarinete! ¡Fué un clamoroso fracaso! ¡Como si el intruso hubiese disgregado el clásico conjunto, roto la armonía!

Lotita admitió, aunque de mala gana, que el experimento había fracasado por culpa de ella, pero de ahí en adelante quiso que el cuarteto cobrara jerarquía, y que el primer violín no fuese un simple Eugenio ni un simple Ortiz, sino todo un "profesor", y que se establecieran las distancias debidas entre éste y los otros componentes. Se sentía feliz al ver a Ricardo Vismara tascar el freno cuando ella le decía que, al fin y al cabo, la viola hacía de Sancho Panza en el "Don Quijote" de Strauss. ¡El, tan or-

gulloso de su instrumento! ¡Y la cabeza pelada de Luis Vado, que seguía siendo su tormento, su obsesión!

➤ EN ocasión de un viaje en tren, Lotita se propuso, con la ayuda forzada de Eugenio, humillar a sus colegas.

El cuarteto había siempre viajado compacto en segunda clase, porque nunca existieron diferencias jerárquicas entre ellos. Pero esta vez Lotita sacó pasaje de primera para ella y Eugenio Ortiz, dejando que los otros se las arreglaran como quisieran.

Ortiz se resistió a viajar separado de sus compañeros, pero una mirada altanera e imperiosa de Lotita bastó para que el primer violín se acomodara en su sillón de primera. Carlos Torres no renunció a su acostumbrado asiento, y Luis Vado y Ricardo Vismara, malhumorados, fueron a instalarse lejos, en... tercera clase. Lo cual acontecía por primera vez en los anales del cuarteto Ortiz.

— ¡Ah buena Clarita, ángel tutelar nuestro, no debías haberte ido nunca! — suspiraban los dos últimos.

Todos temían que en la estación de llegada los esperara alguna representación de esos eternos "amigos de la música", y había que evitar que los vieran tan desunidos y esparcidos en el tren.

— En cuanto lleguemos — se habían dicho con cierto remordimiento — reunámonos sin que nadie se entere de esta separación.

➤ CONCIERTO flojo, crítica hostil. Sólo hubo un cronista de un periodicucho local que hizo el elogio del violoncelista.

A la ira de la señora se unió el sarcasmo de Carlos Torres, quien le decía amargamente: — ¡Cuánto te costó el elogio?

Así los viejos amigos concluyeron por insultarse, y el cuarteto Ortiz, después de haber vivido durante más de cinco años por el mérito de una mujer, por culpa de otra mujer se disolvió.

Pero el cuarteto Ortiz tenía otro compromiso, y parecía que los cuatro ex amigos quisieran íntimamente aprovechar una ocasión para reunirse una última vez, tanto más que Lotita había dicho: "¿A Bolonia? ¡Yo no voy a Bolonia!" Y como si todavía el recuerdo de la vieja amistad resurgiera, partieron solos, unidos como lo habían sido en los tiempos felices. No se separaron en el tren, y pensaban en que ya no era el brillante cuarteto de los tiempos de Clarita. El porvenir era incierto, porque los "amigos de la música" sonríen, alaban, aplauden, pero pagan poco...

Así, mal vestidos, cada uno con su valijita y el instrumento enfundado, se presentaron en el hall del "Grand Hotel", pensando que habrían de tocar esa misma noche el madrigalesco cuarteto de los cumplimientos. Pero se les vino al encuentro un hombrón galo-neado, quien se encaró con Eugenio Ortiz y le dijo, sin cumplimientos:

— ¡No, no! ¡Músicos ambulantes? ¡No!... ¡En nuestro hotel!...



"Se les vino al encuentro un hombrón galo-neado, y les dijo sin cumplimientos..."

Ilustraciones de
Rodolfo Claro

Notas y comentarios

SU DISCURSO MAXIMO.



HABLANDO au dessus de la mêlée, nos decía un admirador del talento del doctor Sánchez Sorondo que el discurso que éste pronunció la semana pasada en el Senado será el discurso máximo de su vida.

Este carácter lo anuncia desde el principio un párrafo de hondo acento bíblico, al que ninguna sensibilidad podrá sentirse indifferente:

"Yo doy gracias a Dios, como cristiano que vive en su temor, de habernos dejado ver a tiempo el abismo hacia el cual nos precipitamos; le doy gracias por haberme hecho perseverar en este empeño, en el que durante tanto tiempo he estado solo, y por haber infundido después mi convicción en el espíritu de mis colegas, que hoy se aprestan a votar conmigo este proyecto. Y le doy gracias por haberme permitido rendir este tributo a la patria, y servirla en hora tan incierta con nuestra palabra y nuestra acción."

He aquí, en efecto, el lenguaje a que apelan los hombres cuando sienten que tienen que hablar "con toda la voz que tienen".

BUENA POLICIA.



A su llegada a Buenos Aires, Mr. Sterling, jefe de la policía secreta de la Casa Blanca, recorrió, en compañía del señor Viancarlos, las distintas dependencias del departamento; y para todo lo que vió tuvo palabras de elogio, que no eran puramente cortes.

Esos elogios fueron hechos a oídos que merecían escucharlos, pues el señor Viancarlos es uno de los hombres que más colaboraron con el general Vaccarezza y sus predecesores en elevar la policía a su nivel actual.

Más tarde, hablando con un redactor del Buenos Aires Herald, dijo Mr. Sterling:

"La policía argentina es eficaz, bien disciplinada y celosa de su deber, y tengo perfecta confianza en ella."

Grato de consignar.

ALMAS GENEROSAS.

EN la inauguración de las nuevas instalaciones del dispensario antituberculoso de Nueva Pompeya, el doctor Gregorio Aráoz Alfaro, al recordar la obra antituberculosa del doctor Emilio R. Coni, cuyo nombre llevará en adelante el dispensario, tuvo también justo motivo para hacer otra recordación, concerniente a la acción benéfica y caritativa de la mujer argentina:



El edificio propio en que funciona el dispensario "débase a la generosidad inteligente de dos mujeres nobles por su alto espíritu filantrópico."

co: Victoria Aguirre, desaparecida hace años, y que tanto bien hizo en su paso por la tierra, y Eloísa Juárez Celman, que espero ha de poder todavía por muchos años consagrarse a las nobles tareas del espíritu y de la caridad."

La mujer argentina no tiene el voto, pero tampoco lo ha necesitado para que su acción se hiciese sentir en todas partes.

BIEN AMURALLADA.

EN la clausura de los cursos escolares, el Ingeniero Pico hizo alusión a las luchas ideológicas.

Según las declaraciones del ingeniero Pico en ese acto, la escuela argentina se siente bien amurallada contra las ideas subversivas; cosa que nadie habría puesto en duda, pero que fué grato oír de sus propios labios.



En la ardua lucha—dijo—que la humanidad libra en estas épocas luctuosas contra las potencias del mal, hemos de ver siempre al maestro argentino entre las huestes de los que las combaten.

Será ingenuo suponer — prosiguió — que en los millares de maestros que enseñan en nuestras escuelas no han de existir espíritus extrañados que formen en las filas contrarias.

Pero puede asegurarse que, si existen, constituyen una ínfima minoría, y que las autoridades escolares ejercitan una estricta vigilancia para que las ideas subversivas no se exterioricen ni en las aulas ni fuera de ellas.

HAY QUE REMEDIARLO.

COMPROBO un corresponsal que en los padrones electorales del Paraná, ciudad y campaña, hay más de un veinticinco por ciento de analfabetos, y hacia la tercera parte del total en la jurisdicción del juzgado federal del Paraná.

En Victoria hay 3.800 analfabetos sobre 9.000 inscriptos, en Nogoyá 4.300 sobre 11.100, y en La Paz 5.200 sobre 11.300.

¡Hay que remediarlo!, es el primer pensamiento que sugieren estas cifras.

7 Pero remediarlo cuanto antes, pues el remedio a largo plazo sería menos remedio cuanto mayor la dilación.

Entre Ríos podría ser la provincia que diese a otras el ejemplo de reducir en breve plazo la cifra de analfabetos.

Sería para ella un timbre de honor que añadir a tantos otros que son su legítimo orgullo.



BICICLETA AEREA.

HACE veintitantos años, recorría las redacciones de Buenos Aires un personaje que pretendía haber inventado la bicicleta aérea o aerociclo, como él la llamaba, o aerociclón, como otros querían llamarla por broma.

Explicaba aquel hombre la "evolución" de la bicicleta.

Había empezado por ser una especie de monopatín, con la diferencia de que las ruedas eran más grandes y se manejaban a horcajadas.

Después un alemán inventó algo más parecido a la bicicleta, pero todavía sin pedales, que también se manejaba a horcajadas.

Después vino la bicicleta de pedal. Ya no faltaba más que el último término de la serie: ¡la bicicleta aérea!

Y exhibía unos dibujos de un aeroplano en que el aparato propulsor era movido a pedal.



¿Qué fué de la bicicleta aérea? La idea no era tan descabellada, puesto que ahora en Hamburgo un aviador recorrió cuatrocientos veintisiete metros, sin romperse el pescuezo, en un aeroplano movido a pedal.

SOBRA LA PATENTE.

RESUMIENDO opiniones expresadas por el doctor Hueyo en el banquete que le ofreció la Cámara de Comercio norteamericana, la solución más lógica y más sencilla al problema de la patente única para automóviles, sería la simple supresión de la patente.

En muchos países ésta ha sido substituída por el impuesto a la nafta, que es lo más equitativo, pues así cada cual paga según el uso que hace del camino; y como entre nosotros ya existe ese impuesto, sobraría la patente.

¿Qué automovilista no se adheriría a la idea?...

Haciéndose la construcción y mantenimiento de las carreteras con el producto del impuesto a la nafta, dice el doctor Hueyo que la patente no se justifica, pues ella no es otra cosa que la retribución del servicio de mantener las calles y rutas en buen estado.



18 Cameramen

18 cameramen que vinieron con motivo de la visita de Mr. Roosevelt y la reunión de la Conferencia Interamericana, parecían revelarnos que éramos objeto de la atención del mundo.

No que la acaparásemos, no; el mundo no se distraía de los arduos problemas que lo preocupan; pero, positivamente, éramos objeto de su atención.

Y había otro motivo que la dirigía hacia nosotros: la adjudicación del premio Nobel de la paz al doctor Saavedra Lamas, con lo que la Argentina triunfaba en la persona de uno de sus hijos representativos.

Tan alta distinción, y tan honrosa para el país, al canciller argentino, en vísperas de desembarcar en Buenos Aires Mr. Cordell Hull, y cuando el Indianápolis penetraba en el Atlántico del Sur trayendo a Mr. Roosevelt, hacían resplandecer a nuestro país ante los ojos del mundo, y 18 cameramen servían de exponente a la atención universal dirigida hacia él.

El hombre que posee un secreto

LA confidencia es el caballo troyano que el amigo ocasional introduce subrepticiamente en la conciencia de nuestro hombre. No se trata, por cierto, de ninguna de esas clases de confidencias que para surgir requieren determinados momentos y lugares propicios, ni circunstancias especiales. Es apenas la revelación baladí, intrascendente, que se hace en la calle, en el café o en el tranvía, y que en la ilación de una charla, a veces tediosa, sobre cualquier tema, escapa de los labios como escaparía de las manos un huso jabonoso: con suavidad de deslizamiento y con espontaneidad sorpresiva.

Esta confidencia es casi siempre sigilosa, traicionera y "viciosa como comer guindas, que una pide otra". Es un presente griego que atormenta las horas de quien lo recibe, y que lleva en sí, bien escondida, una llavecita mágica que abre su corazón y suelta su lengua, promoviendo una cuestión de toma y daca. Es una confidencia de esas que podrían servir para clasificar muy acertadamente la catadura moral de los individuos, según sean capaces o no de resistirlas y capaces o no de reservarlas.

CUANDO a nuestro hombre le es revelado el "secreto", no imagina siquiera la magnitud de los trances que lo aguardan. Le presta oídos, con poco o mucho interés, lo asimila, y como si se lo hubieran dado por escrito, lo pliega en cuatro partes y lo guarda meticulosamente en ese bolsillo recóndito de su cerebro, donde se le suplica que lo guarde con hermetismo de tumba. Es entonces cuando descubre, dolorido, cuánto cuesta conservarlo. Desde ese momento, para nuestro hombre todas las conversaciones que escucha, todos los actos de cuantos lo rodean, todas las circunstancias a que se relacionan las horas de su existencia, que ahora transcurren más lentas que nunca, tienen un punto de contacto con ese secreto que posee.

EL temor de traicionarse contribuye a aumentar su tormento. Ya no puede vivir un instante de tranquilidad. La confidencia da vueltas y más vueltas en su cerebro, y resuena en sus oídos como un incesante martilleo. Camino de su hogar, no resiste en el tranvía la mirada de ese sujeto que se le sienta enfrente y que clava en los suyos sus ojos insistentes, como pretendiendo leer sus pensamientos. Ya en su ca-

sa, rehuye toda conversación con sus familiares, que con una obstinación irritante tratan inútilmente de averiguar qué problemas torturan su magín. En la mesa se encastilla en un inexplicable mutismo, que se prolonga hasta la hora de acostarse. Responde con monosílabos, temeroso de que al hablar escape de sus labios la revelación. Y tarda en conciliar el sueño.

A la mañana siguiente el tormento se multiplica. Persiste el extraño ensimismamiento, y en su cerebro no cesa de repiquetear la frase que pugna por decirse a gritos. En la oficina la vida se le hace imposible. Se acerca a los corrillos sin intervenir en las conversaciones, y cuando se decide a hablar, el "secreto" le asoma a las fauces. Lo revuelve en la boca como un bocado demasiado caliente, que no sabe si devolver o deglutir, y al fin lo traga. Respira profundamente, con una inmensa sensación de alivio, y se aparta, se aísla, tratando de pasar inadvertido, para que no se repita el riesgo de caer en tentación. Mientras tanto, esa condena a silencio perpetuo que a sí mismo se ha impuesto, lo enloquece.

PASAN así las horas, y vive muriendo, como si una continua gota de agua le horadara el cráneo. Hasta que llega un momento en que nuestro hombre ya no puede más. Es después de las horas de oficina, durante esa habitual reunión en el café con sus amigos o sus compañeros de trabajo. Revienta de ganas de hablar, pero el temor de ser infidente lo enmudece. "El secreto" le quema, pugna por escapar de su boca, por pronunciarse a gritos, por esparcirse a los cuatro vientos. ¿Para qué lo quiere él? ¿Para qué puede servir a nuestro hombre la posesión de ese secreto, si a nadie hará partícipe de él? ¿Para qué, si nadie, ni siquiera sus más allegados, sus más íntimos, habrán de enterarse de que lo posee? ¿Para qué sirve entonces un secreto? Se siente acalorado. Como en un remolino se atropellan en su mente las reflexiones más contradictorias. Una y otra vez se decide a hablar, y no pronuncia palabra. Tiene la frase a flor de labio, pero la borra un tenaz y prematuro remordimiento de conciencia. Le laten fuertemente las sienes, el corazón le golpea con violencia acelerada, le falta la respiración como si fuera a sucumbir en un ataque. Se siente desfallecer. Y, entonces, congestionado, mientras un sudor frío le baña la frente, crispando las manos en un paroxismo nervioso, como quien se aferra a la vida que se escapa, estalla:

— ¡El domingo, Tapalqué en la cuarta!...

Ha derrotado a su conciencia. Y como un neumático que poco a poco se desinfla, se achata en su sillón, tranquilo, livianito, desahogado...

EL SERENO CELOSO DE SU DEBER

Por LINO PALACIO





PADRE ARBOL

Por

LUIS FRANCO

*Leguas brutas del campo en tu sombra se entienden.
Ablución de frescura que nos inspira el pecho:
testimonias el dios clandestino que eres.*

*Amo de hondura y cima: de bajas sombras, árbol,
te yergues con la altura total del mediodía,
sabiendo que tu cuarta dimensión es el pájaro.*

*Traza el campo en ti el signo + de dulzura y fuerza.
Cierras la intimidad redonda del hogar,
abres la envergadura sin fin de las banderas.*

*La soledad te abraza, ceñida e infinita,
como a mí: tu alma fresca, la mía en fiebre, en lo
[hondo
se sumergen buscando la dispersa armonía.*

*Tu equilibrio gobierna geometría oculta:
la solidez se viste con gracia de lo aéreo.
Arte nuestro: el destino final está en la música.*

*Trabajas más aparte que la araña hilandera.
Si el viento te vocea noticias y distancias
tú escuchas el pausado corazón de la tierra.*

*Profundidad de carne es tu vida, y de alma.
Con tu ademán injertas nuestra vida en lo unánime,
presidiendo el desfile de alas y mañanas.*

*Comprendes el latir y callar de la noche,
tú, alzado con la pura elevación del alba;
¡y cómo nos afinas el corazón discorde!*

*Breve cauce del Tiempo somos, y nada más.
Lo sabes y te quedas tranquilo. Mas no ignoras,
de veras, que lo fúnebre aborta en lo nupcial.*

*Y que la rosa es dogma indiscutible, sabes,
y al mundo dinastías de hermosuras lo pueblan.
Tú levantas tu copa por lo total, ¡oh padre!*



REMINISCENCIAS ORIENTALES

EL cambio completo que presentan los trajes de la próxima temporada en la línea, y, sobre todo, en los bordados y cinturones: bordados de oro y piedras, lujosos cinturones ricamente trabajados, hebillas entrelazadas de piedras vistosas, clips brillantes en el juego continuado de prendidos, etc., nos mostrarán seguramente modelos de extraordinaria belleza. Una reminiscencia de las mujeres orientales que hicieron de la pedrería casi un símbolo dará a las mujeres de hoy algo de raro que exaltará sin duda su belleza original y nueva.

• Schiaparelli se ha inspirado en los vestidos de las mujeres de Túnez para crear este traje de jersey de rayonne negro bordado con trenzas de oro. Y es inspiración hindú la toca de lamé dorado con un caprichoso diseño indio sobre la frente, y cuya copa es de terciopelo negro.



PARA REGATAS

• Elegante tailleur clásico en piel de poule blanco y negro. La blusa blanca y el panamá de igual color. Una flor rojo lacre en la solapa aviva el conjunto.

• Numerosas pinzas en el cuerpo forman adorno interesante en esta juvenil creación realizada en pikalba blanca, ideal para los días deportivos.

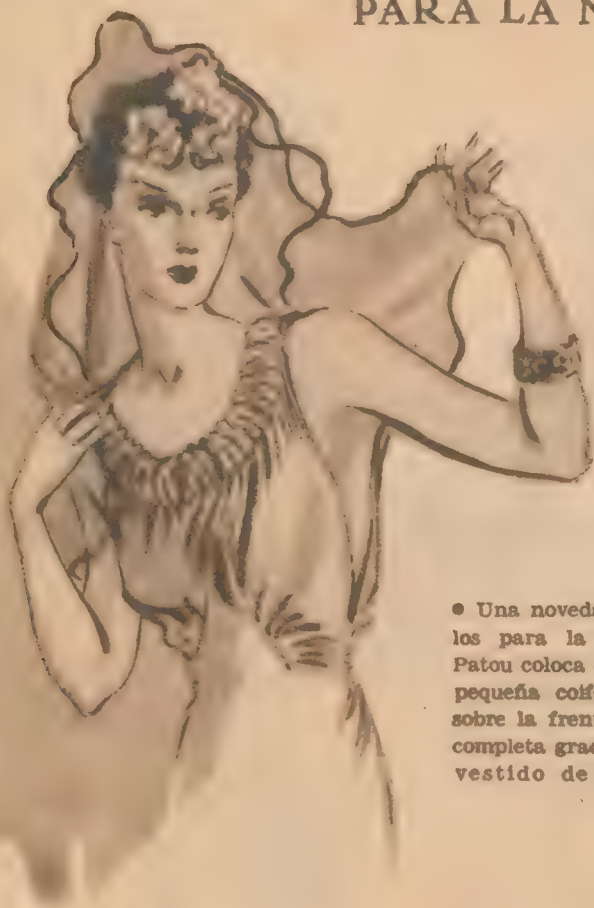
TELAS DE ALGODON



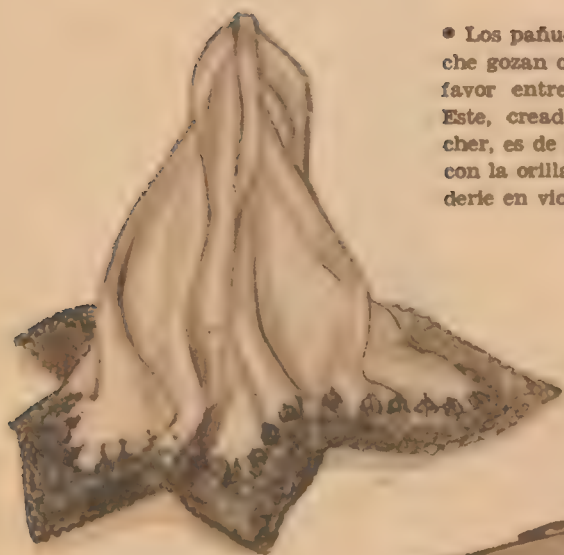
• Este verano veremos muchos trajes de noche confeccionados en volle antiarrugable Tootal. Esta creación realza la juvenil silueta en el juego de sus motas.

• Sobre fondo blanco, rayas rojo oscuro y rosa se prestan para bonitas combinaciones en el modelo de algodón, cuyo escote cierra con anémona violeta.

ACCESORIOS PARA LA NOCHE



• Una novedad son los velos para la noche. Jean Patou coloca el velo en una pequeña coiffure de rosas sobre la frente, y con esto completa graciosamente un vestido de satén rosa.



• Los pañuelos para la noche gozan otra vez de gran favor entre las elegantes. Este, creado por Mainbocher, es de georgette verde, con la orilla de gruesa broderie en violeta o en negro.



• Cartera de satén de color, con inicial de oro, y pañuelo de muselina.

TORNEO DE POLO



• Elegante modelo creado por Jenny en crêpe imprimé azul, blanco y rojo sobre fondo negro. El cuerpo y la falda llevan un plisse en forma de delantal. El cuello de muselina a breves tablas resulta novedoso.

EN LA TERRAZA DEL CLUB NAUTICO

**Modelo 912**

Para tallas desde el 43 al 54.
Elegante creación de seda estampada. El cuerpo y las mangas se unen con frunces al canesú redondo. Falda ligeramente en forma y voladitos dobles de fino organdí alegrando el escote.
Precio del molde: \$ 2.00

Modelo 913

Para tallas desde el 42 al 50.
El cuerpo de este vestido concentra la atención en el movimiento de las mangas cortadas en una pieza; muy amplias en la espalda, se unen a la parte delantera con profusión de frunces.
Precio del molde: \$ 2.00

Modelo 914

Para tallas desde el 42 al 54.
De muselina estampada es también este modelo. Las mangas son muy amplias y suben sobre el hombro formando un pequeño canesú. Es un vestido muy apropiado para esta temporada.
Precio del molde: \$ 2.00

Modelo 915

Para tallas desde el 42 al 50.
En albene de un fresco dibujo verde sobre blanco está realizado este vestido. Las mangas, bastante voluminosas, se prolongan en el corsage. Voladitos de organdí plisado en el delantero.
Precio del molde: \$ 2.00



FIGURINES CON MOLDES



(Ver indicaciones en la pág. 86)

Saldos y Retazos



● LA COPLA CRIOLLA

Una paloma blanca
como la nieve,
me ha picado en el pecho,
¡ay, que me duele!...

Juan Alfonso Carrero. "Antiguos cantos populares argentinos." Cancionero de Catamarca. Copla número 834.

● ¿SABIA USTED...

que en tiempos de Licurgo, en Grecia, una ley permitía a las mujeres castigar a los hombres célibes en la plaza pública durante los días de fiesta?...

● UNA OPINION SOBRE EL AMOR

No es que yo haya soñado jamás amores poéticos. Ya no existen. En nuestro mundo los hombres son palafreneros o banqueros. No aman sino los caballos y el dinero. Y si aman a las mujeres es por lo mismo que

aman a los caballos: para mostrarlas en su salón como se muestra en el bosque un par de alazanes.

De Guy de Maupassant en "La confidencia".

● EL LLANTO DE LA MUJER EN SEIS IDIOMAS

Latín: Muliebris lacrima condimentum est malitiae.

Español: Cojera de perro y llanto de mujer, no hay que creer.

Italiano: Lagrime delle donne, fontana di malizia.

Francés: Pleur de femme, crocodile semble.

Inglés: Nothing dries so fast as a woman's tears.

Alemán: Der Weiber Weinen ist ein heimliches Lachen.

● LA SERVIDUMBRE EN LA ARGENTINA HACE MAS DE CIENTO AÑOS

La repulsión que manifiestan los criollos de las clases humildes hacia la servidumbre es muy digna de señarse.

larse. Se considera un signo de degradación, en una persona nacida libre y que no sea negra pura, especialmente si es mujer, alquilarse como sirviente.

John Miers. "Travels in Chile and La Plata". Tomo I, página 228. Londres, 1826.

● VERSOS DE MUJER

Madre, siendo niña
me prendió el amor;
con cadenas de oro
presa me dejó.
Pensé se burlaba
y él se me rió
y me dijo: —Silva,
yo soy tu Señor...

Fragmento de "Morir de amor", de doña Luisa de Carvajal y Mendoza (1566-1611). Extraído de "Vida y virtudes de la venerable Virgen doña Luisa de Carvajal y Mendoza. Su jornada a Inglaterra y sucesos en aquel Reyno. Van al fin algunas poesías espirituales suyas, parto de su devoción y ingenio. Al Rey Nuestro Señor Por el Licenciado Luis Muñoz", impresa en la imprenta Real de Madrid, en 1632.

● ANATOLE FRANCE Y EL AMOR

En amor —dice el maestro,— los novatos equivalen a analfabetos. El amor es como el piano, cuyos ejecutantes necesitan mucho ejercicio. Vincularlo en la juventud es un absurdo. La juventud se embriaga sola.

● BIOGRAFIAS NOVELESCAS

La vida de mademoiselle Maupin (o d'Aubigny, que tal era su verdadero nombre) resulta verdaderamente asombrosa. Hija de buena familia, abandonó su hogar casi en la niñez, y lo primero que hizo fué tomar lecciones de esgrima. Cuando se convenció de que era una terrible espadachina, se entregó a una vida por demás bizarra, en la cual no faltaron ni los asaltos, ni los duelos, ni los raptos. Un día se dió cuenta de que tenía linda voz, y no necesitó mucho tiempo para ingresar en la Opera y tener éxito clamoroso cantando "Psiquis", "Armida" y "Atys", de Lully. Refiérese que alternaba sus aptitudes de soprano con sus conocimientos de esgrimista. Le gustaba batirse, y se batía, vestida de hombre. Sostuvo una vez tres lances a la salida de una fiesta en el Palais Royal. Mató a sus tres adversarios y regresó tranquilamente a reunirse con sus compañeros para seguir divirtiéndose. Todo esto la obligó a abandonar París. Después de una larga ausencia en el extranjero volvió a su patria y quiso actuar de nuevo en el teatro, pero el público la había olvidado y fracasó. Ello hizo que se retirara y que desapareciera misteriosamente hacia el año 1704.

● TRES CUARTOS DE MATRIMONIO

Lubbock dice que los árabes Kasaniych tienen una especie de matrimonio muy curioso, que se podría llamar "tres cuartos de matrimonio", porque la mujer está casada legalmente de cuatro días, tres, quedando en el cuarto perfectamente libre.

Edmundo González Blanco. "El feminismo en las sociedades modernas." Tomo II, página 55. Barcelona, 1904.

● ELLAS Y EL ODIIO

El odio de una mujer no puede compararse sino con el odio de otra mujer.—L. Schiller.

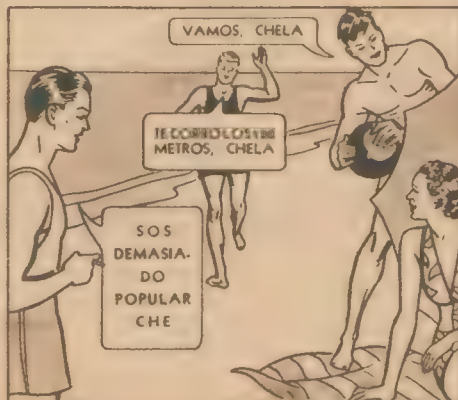
En la mujer el desprecio es la primera forma que adopta el odio.—H. de Balzac.

Una mujer se enamora más fácilmente del hombre que odia que de aquel que le es indiferente.—Chabanon.

● DE MICHELET

El hombre sin mujer y sin hijos estudiaría mil años en los libros y en el mundo el misterio de la familia sin llegar jamás a comprenderlo.

FAVORITA EN LA PLAYA, pero planchaba en los bailes

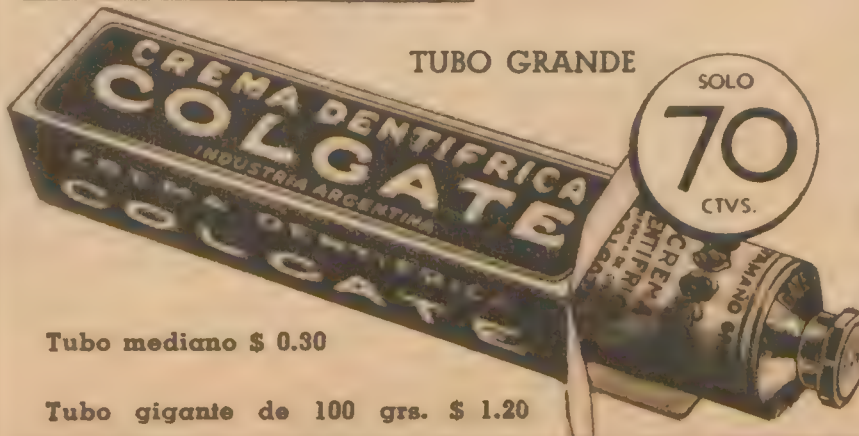


¿Porqué arriesgarse a tener mal aliento?

No deje que el mal aliento arruine su iniciado romance - sus éxitos sociales. Es tan fácil evitar tal desgracia una vez que se comprende que la causa más común del mal aliento está en los dientes limpiados a medias.

Use la Crema Dentífrica Colgate. Su espuma penetrante elimina de entre los intersticios de la dentadura esas partículas de alimentos que suelen causar mal aliento. Al mismo tiempo, el ingrediente pulidor especial de Colgate, limpia y da brillo a los dientes.

No corra riesgo - esté segura! Cepílese los dientes, las encías y la lengua por lo menos dos veces diarias con la Crema Dentífrica Colgate. Tendrá sus dientes más blancos, brillantes; su aliento puro y perfumado.



Tubo mediano \$ 0.30

Tubo gigante de 100 grs. \$ 1.20

Programa "Colgate"
Escuchetodos los días a las 18 hs.
"OTTO REVISTA"
por LS6. Radio del Pueblo



Diciembre, el mes de las fiestas tradicionales...
Lúzcase con más elegancia en las próximas fiestas, usando medias marca "PARIS"
¡Son dignas de que Vd. las use!

Medias "PARIS" para Señoras, Caballeros y niños.

SELLO DE GARANTIA
PARIS
MEDIAS DE CALIDAD

MEDIAS PARIS

Fabricadas por **SALZMANN & Cía.** • Distribuidas por **LOPEZ, GOYA & Cía.**
San Antonio 741 — Bs. Aires Alsina 1273 — Buenos Aires

En la Casa de Gobierno de Jujuy



El Poder Ejecutivo provincial ofreció en la Casa de Gobierno una recepción en honor de la oficialidad del regimiento 20º con motivo de la terminación de las recientes maniobras militares. Un grupo de concurrentes a la reunión.



Otro aspecto de la reunión realizada en la Casa de Gobierno. De pie: señora de Robles, capitán Robles, teniente primero Saavedra, teniente Landa, teniente primero González, subteniente Mac Dougall y señor Juan Arias. Sentados: señora de Saavedra, señora de Lopez, señoritas del Campo y Espinosa, y señoras de Landa, de González y de Mac Dougall, durante la fiesta

Terminación de cursos



Alumnas de la Escuela Normal de Maestras de Jujuy que se reunieron en una comida de camaradería con motivo de la terminación de sus estudios secundarios

Fotos de Pérez.



LAVENDER YARDLEY

PRODUCTO INGLÉS

Proveedores de S. M. la Reina de Inglaterra.

Los excelentes artículos de tocador Yardley son fabricados en Inglaterra, donde gozan de gran prestigio entre la alta sociedad inglesa por su calidad inmejorable.

Un frasco de Lavender Yardley o un estuche conteniendo artículos de tocador deliciosamente perfumados con esa fragancia fina y aristocrática, constituye un REGALO DE NAVIDAD que todas las damas saben apreciar. En las farmacias y perfumerías podrá adquirir Lavender Yardley en frascos de varios tamaños, Jabón de Lavender Yardley, incomparable por su bondad y finura. Crema de Belleza Yardley y Polvos finísimos Yardley (también compactos). Hay estuches tanto para damas como para caballeros.

Únicos Representantes y Distribuidores:
MURRAY, LEA & Cía. — Rivadavia 1142 — Buenos Aires

EL REGALO "ADORABLE"

YARDLEY HOUSE 33 OLD BOND ST LONDON

Maria D' Agoult y el romance de Franz Liszt

Por Rómulo Quintana



EL nombre de Franz Liszt está eternamente unido al de Maria D'Agoult. Ambos se amaron con devoción ferviente. Y aún después de la separación siguieron unidos en una estrecha amistad, principalmente a causa de sus tres hijos, a quienes Liszt amó más allá de toda descripción, especialmente a Cósima, la favorita, que con el tiempo había de convertirse en la esposa de dos famosos músicos: Hans Von Buelow, y, después de su divorcio, Ricardo Wagner.

Liszt y Maria D'Agoult se enamoraron "a primera vista". Liszt tenía entonces sólo veinte años. Maria, condesa D'Agoult, acababa de divorciarse, después de un matrimonio que duró seis años y en el cual había tenido dos hijos. Era famosa por su belleza. Aunque educada en un claustro francés, tenía el espíritu abierto a las "modernas" tendencias del siglo XIX. Dueña de una gran cultura musical, tocaba el piano magistralmente. En sus memorias describe así su encuentro con Liszt:

"Se abrió la puerta y vi una extraña aparición. Digo "aparición", pues ninguna otra palabra puede expresar con mayor fidelidad la notable emoción que experimenté al ver por primera vez a este hombre extraordinario. Alto y muy delgado. Pálido, con unos ojos grandes de color verde, que de pronto podían adquirir el brillo de una luz; el rostro sufrido y, a pesar de ello, dominante. Caminando distraídamente, con una expresión de mucho reposo, su figura parecía arrancar de la sombra. He ahí las primeras impresiones del joven genio que se detuvo ante mí, y cuya misteriosa vida despertaba tanta curiosidad como envidiaba por sus recientes triunfos.

"Tan pronto como me lo presentaron se sentó a mi lado y comenzó a hablar en un tono audaz, de confianza, como si fuéramos amigos de muchos años."

Desde entonces, Liszt se hizo "habitué" de la casa de la condesa. En largas pláticas, se abrieron el uno al otro los corazones. Y a fin de estar siempre juntos, se fueron a Suiza. La condesa no vaciló en hacerlo, y, aun a pesar de su sorprendida familia, rompió con todas las convenciones para vivir sólo para el amor.

"Hay un solo dios, el dios del amor — decía Franz Liszt. — Sé que os amo, y esto rompe todas las cadenas, es decir, que estaremos unidos para siempre, en la vida y en la muerte."

Se instalaron en el lago Wallens-

tadt, en las inmediaciones de los Alpes. Refiriéndose a estos días felices, Maria ha dicho: "Casi todo el mundo supone que somos hermanos, tan semejantes son nuestras figuras, nuestros cabellos, nuestros ojos, nuestras inclinaciones y hasta nuestras voces. Esto nos hace dichosos, pues nada puede probar mejor que esa semejanza lo fuerte y profunda que es nuestra relación interior. ¿No significa ello que hemos sido forjados el uno para el otro y que estamos predestinados a amarnos, aun a pesar de nuestra voluntad?"

Fué aquí donde Liszt dió término a la primera composición dedicada a Maria. Cambiaron de residencia y se fueron a vivir a una casa de campo cercana a Ginebra. Al informarse la sociedad lugareña de la fama de sus vecinos, ofreció un banquete en honor de Liszt. Y la vida social se hizo luego más intensa, para disgusto de la condesa, que hubiera deseado vivir sola con su amado.

De Ginebra pasaron a Italia, donde nacieron la segunda hija, Cósima, y Daniel, el muchacho que había de morir a los veinte años.

La primera nube de aquel feliz horizonte apareció cuando Liszt hizo un viaje a Viena. Tuvo noticias de que una inundación había azotado a la capital austríaca y que a consecuencia de ella la población estaba sufriendo hambre y miseria. Decidió, pues, ir allí. Maria permaneció en Venecia. Liszt fué aclamado al llegar a Viena. Ofreció conciertos en la corte con éxito clamoroso y distribuyó sus ganancias entre los pobres.

Al regresar, resultaba evidente que había cambiado. Hermosas mujeres habíanle prodigado su admiración en Viena. A las pocas semanas se dibujaba la primera arruga en la frente y las primeras canas lucían ya en las sienes de Maria. Pero Liszt, a pesar de algunas querellas íntimas, continuó aún al lado de los suyos.

Por aquel entonces abandonaron

Italia y aún gozaron de la felicidad durante una estada relativamente larga, transcurrida en Nonnenwerth, sobre el Rin.

Desde entonces aparece ligado a la vida de ellos el nombre de Lola Montes. El romance entre Lola y Liszt tornó imposible la convivencia de la condesa y el músico. En octubre de 1839, Maria volvió con su familia, en París. Liszt inició una serie de viajes a distintas capitales europeas.

A partir de entonces la vida de Maria se llenó de dificultades.

Empezó a escribir y se dedicó a la crítica de arte; publicó sus "Memorias" y, después, empezó un nuevo libro de carácter autobiográfico, que no alcanzó a terminar. Quizá pensó que su nueva fama había de devolverle a Liszt. Pero su novela "Néida", en la cual describió los detalles de sus amores con mucha amargura, ofendió a Liszt y agravó la tensión entre ambos... Lo cierto es que la condesa murió sin llegar a reconciliarse con su gran amor.

ACONSEJA LA EDAD MODERNA!



En 2 tamaños:

15 cts. el paq. mediano

30 cts. el paq. grande



Muchas veces se culpa a la mala calidad del artículo su poca duración, cuando en realidad la causa hay que buscarla en la forma incorrecta en que se lavó, fregando con jabón común y arruinando así los delicados tejidos. Asegure la mayor duración de sus medias lavándolas siempre con LUX, cuyas puras y finas escamas se disuelven fácilmente, produciendo rica espuma que lava por sí sola! Cuidadas así, las medias conservan su elasticidad y ajuste perfecto, durando el doble. LUX es tan económico! Un paquete dura muchísimo!

Imprescindible para toda prenda delicada

INDUSTRIA ARGENTINA

LX128

Las estrellas opinan para "El Hogar" sobre elegancia femenina

Por René Renard

(Corresponsal en Hollywood)



CON GAIL PATRICK

Cronista. — ¿Cómo afronta usted la vida, Gail Patrick, en el sentido elegancia?

Gail Patrick. — La que obtiene más de la vida es la que está preparada para enfrentar cualquier contingencia, deliciosa o no, que se presente. Y los vestidos son siempre un

te para cualquiera mujer, es acontecimiento que ocurre de noche. Por lo tanto, las mujeres que tengan una estatura y un temperamento aproximado al mío, deben planear de antemano, con mucha antelación, cuál va a ser su próximo vestido de noche.

Alta, esbelta, ojos y cabellos negros, Gail Patrick es una joven belleza del sur. Cuando entró al colegio aspiraba nada menos que a ser gobernadora de Alabama. Hoy, a pesar de aquellas aspiraciones que denunciaban todo lo que de dinámico, audaz y resuelto había en esa naturaleza impulsiva e inteligente, Gail Patrick es una estrella en Hollywood, y si el hecho de ser estrella la inhibe de ser gobernadora, ella puede, dentro de su carrera, ser reina, ser gitana, ser dama de sociedad o colegiala, y es en conjunto una belleza sensible y gran promesa para el cine.

elemento de cualquier emergencia. Sin una ropa adecuada, no se puede aprovechar una determinada oportunidad, por más dispuesta que se esté para ello en cualquier otro sentido.

Cronista. — ¿Siempre fué así?

Gail Patrick. — Cuando estaba en el colegio, y me tocaba bailar vistiendo el único traje de noche que poseía, estaba siempre atenta a los vestidos que llevaban las otras, y observaba también los modelos que publicaban las columnas de los diarios y los moldes de las revistas. De modo que a la siguiente invitación que recibía estaba en condiciones de comprarme un vestido que respondiera a una idea definida de lo que mentalmente yo deseaba. Por esa razón, jamás he ido a hacer una compra a ciegas, sin plan preconcebido, y por eso ninguna de mis compras ha sido infructuosa.

Cronista. — ¿Qué estatura tiene usted?

Gail Patrick. — Mi estatura es de cinco pies y siete pulgadas. Creo que, en general, las mujeres altas quedan mejor en traje de noche, o, por lo menos, por bien que queden a cualquier otra hora del día, siempre pueden tener la seguridad de quedar mejor de noche...

Cronista. — ¿Se siente usted mejor durante esas horas nocturnas?

Gail Patrick. — El contacto personal, que es tan importan-

"Ocurre que, aun cuando soy alta, mi cuello no es largo; puedo, por lo tanto, llevar sobre los sacos cuellos anchos y planos, y la presente línea redonda, que es tan sentadora. Pero me guardaría de llevar una línea de cuello en forma de V, porque sólo conseguiría acentuar mi estatura o hacerme parecer flaca más bien que delgada.

"Cuando se tiene una estatura superior a la media, hay que cuidarse de los tacos altos. Es fácil conseguir un zapato elegante de taco moderado."

Cronista. — ¿Y el largo de las faldas?

Gail Patrick. — Cuando la moda decreta que la línea del ruedo esté a once pulgadas del suelo, debe ser aceptado sólo por las bajas; las altas deberán adoptar una pulgada más, pues la proporción se hace más armónica.

Cronista. — ¿Puede decirme cuál es su preferencia en los colores?

Gail Patrick. — ¿Los colores?... Las mujeres bajas pueden incurrir en extravagancias, sin que por eso resulten demasiado llamativas si equivocan la elección del color. Por mi parte, encuentro que me queda bien el rojo, a causa de mis ojos negros, y también porque soy delgada.

Cronista. — Si usted pesara más...

Gail Patrick. — Con cinco libras más, desconfiaría del rojo, y si mi cutis fuera oscuro y aceitunado en vez de blanco, yo creo que tendría que estudiar muy cuidadosamente el arco iris antes de decidirme por el rojo. También me sienta el blanco, a causa de mi tez, y el negro, naturalmente. Aunque el negro debe siempre ser matizado con algún toque de blanco, cerca de la cara, a excepción de un vestido negro, de noche, en cuyo caso una joya grande y brillante será suficiente para alegrar el conjunto.

Cronista. — ¿La preocupa mucho su elegancia y el renglón vestidos?

Gail Patrick. — Pienso que los vestidos, como el bridge, deben ser una diversión, y en cuanto usted los toma en serio, encontrará que han logrado borrar toda su alegría, y... con ella la ocasión...

Cronista. — Lectoras, he ahí una cosa muy inteligente: ser elegante y graciosa sin hacer cátedra de belleza...

Estros... en el firmamento de la moda.

75 modelos y
colores de calzado

PIRELLI

- Deportes
- Paseo
- Playa

neos

"Olivia"

En blanco-negro, con suela blanca. — En blanco-marrón, con suela marrón. — En blanco-azul, con suela blanca.
Med.: 34/41..... \$ 4.90
Modelo Sport, de gran distinción, en tela Panamá especial, con aplicaciones de goma y cordón trenzado a tono. Taco trotteur.

"Armida"

Blanco-negro, con suela blanca. — Todo blanco, con puntera tipo lagarto. — Todo negro. — Blanco-marrón, con suela marrón.
Med.: 34 al 41..... \$ 4.90
En tela especial; aplicaciones de goma simil-cuero, taco trotteur, cordón a tono.

"Augustus"

Med.: 30 al 45..... \$ 4.90
En tela blanca Panamá importada; puntera, aplicaciones, taco y suela de goma blanca. Ideal para YACHTING. Muy distinguido con pantalón blanco.

"Mónica"

Todo blanco, con suela negra. — Blanco-negro, con suela negra. — Blanco-marrón, con suela marrón. — Blanco-azul, con suela blanca.
Med.: 34/41..... \$ 3.90
Novedoso zapato Sport, muy cómodo y elegante. Suela tipo crepe, vistas y cordones a tono.

"Hermes"

En blanco, marrón o negro.
Med.: 20/24, \$ 1.50 — 25/29, \$ 2.20
30/33, \$ 2.50 — 34/37, \$ 2.70
38/41, \$ 2.90 — 42/45, \$ 3.10
Clásico modelo para Sport, en tela Panamá importada y forrada, talonera reforzada y plantilla acolchada. Horma cómoda y elegante.

"Helios"

En blanco-negro o marrón.
Med.: 20/24, \$ 2.70 — 25/29, \$ 2.90
Atractivo modelo tipo Basket-ball, para niños: en BLANCO, con suela, refuerzos y aplicaciones de goma negra y filete azul; en MARRÓN, con suela, refuerzos y aplicaciones de goma a tono y filete amarillo.

"Junior"

DESCONFIE DE LAS
IMITACIONES.
Si es "calzado PIRELLI" legítimo, tiene que llevar las marcas "AERFLEX" o "FLEXOR" en la suela.

"Lionel"

Med.: 30/33, \$ 4.20 — 34/37, \$ 4.90
38/45, \$ 5.50
Zapato fantasía, de gran moda. Capellada de novedoso tejido trenzado, blanco, con puntera; aplicaciones, taco y suela de goma marrón.

Blanco o marrón.

Med.: 20/24, \$ 2.60 — 25/29, \$ 2.90
Modelito bajo, de Basket-ball para niños, tela Panamá importada, blanca, o marrón. Aplicaciones y filetes de goma a tono; suela tipo crepe.

"Hebe"

Med.: 20/24, \$ 2.40 — 25/29, \$ 2.60
Modelo fantasía, para niños, en marcané blanco y azul, y tela Panamá importada. Ribetes en azul, suela cándida y vira de goma azul.

Estos modelos forman parte del extenso surtido de Calzado "PIRELLI". Solicite el Catálogo Ilustrado con precios Oficiales a la Zapatería donde Ud. concurre habitualmente, y hágase mostrar los modelos.

Si tuviese dificultad en encontrar el modelo de su agrado o la medida que Ud. calza, llame por teléfono a: 44 - Juncal - 0061, "SECCION CALZADO", y le indicaremos las Casas recomendadas que atenderán a Ud. en el acto.

CREACIONES de

PIRELLI
Sociedad Anónima Platense

SANTA FE 1544 U. T. 44, Juncal, 0061-82

ROSARIO: Corrientes 731

MENDOZA: Buenos Aires 274

CORDOBA: Rosario de Santa Fe 157/59

BAHIA BLANCA: O'Higgins 380

Cumplió su primer aniversario L R 1 Radio El Mundo



HA cumplido su primer aniversario L R 1 Radio El Mundo. En ese brevísimo plazo, la broadcasting más importante de Sudamérica, desde el punto de vista técnico, se ha mantenido en la línea invariable de conducta expresada el 29 de noviembre del año próximo pasado al hacer su aparición en el éter, ocupando desde el instante inicial el puesto de vanguardia en el orden cultural y artístico. Durante este primer año de labor, la prestigiosa broadcasting no omitió esfuerzo alguno para brindar al público radioescucha los más selectos y variados programas radiales, en los cuales intervinieron las más destacadas personalidades argentinas y extranjeras y los más cotizados artistas. Basta para valorar la obra realizada en tan breve plazo una ligera ojeada al programa propalado durante los trescientos sesenta y cinco días transcurridos, que constituye el más grande esfuerzo que se haya realizado en toda Sudamérica en esta materia. L R 1 Radio El Mundo, que es indiscutiblemente la broadcasting de todos los hogares, ha sido sintonizada, además, en todos los lugares del extranjero por intermedio de sus estaciones de onda corta L R U y L R X.

Con motivo de cumplirse el primer aniversario de L R 1 Radio El Mundo, las autoridades de la broadcasting ofrecieron un lunch. Aparecen en la fotografía, de izquierda a derecha, los señores Arturo Fontecha Morales, jefe de publicidad de la misma, Roydon Hummel, administrador, Harry Wesley Smith, presidente del directorio de la Empresa Editorial Haynes, propietaria de la emisora, y el director artístico, Pablo O. Valle, durante la reunión.

Labios Encendidos-Ya NO están de moda



Lo "chic", este año, es que los labios se vean de un color grana natural. Los tonos exagerados son de mal gusto, como el recargo de "pintura". Tangee, el lápiz mágico, no pinta porque *no* es pintura. Al contacto con sus labios, cambia al matiz más en armonía con el color del rostro. ¡Este es el secreto de su encanto! Para aquellas que requieren un tono más vívido, especialmente para uso nocturno, recomendamos el Tangee Theatrical.

El lápiz "Tangee" se vende en 3 tamaños. Aprobado por el D. N. de H. Certificando N° 7316.

La Crema Colorete Tangee es permanente. No se corre. El más natural de todos los colores.



Enviándonos 0.50 cts. en estampillas y este anuncio le remitiremos un Estuche de belleza "Tangee" con muestras de los productos. Escriba claramente.

TACUARI 371

PALMER & Cía.

ELH

Buenos Aires

El Jardín de la Paz



Ing. Alberto Oitaven, director de paseos y jardines de La Plata, autor del proyecto del Jardín de la Paz.

EL Jardín de la Paz, construido en la ciudad de La Plata a iniciativa del director de paseos y jardines de esa municipalidad, ingeniero Alberto Oitaven, está formado por los jardines que rodean el teatro Argentino. Su inauguración reunió allí a más de treinta embajadores, ministros plenipotenciarios y cónsules de todos los países acreditados en la Argentina. Todas las plantas que adornan el Jardín de la Paz, desde el humilde trébol hasta la delicada orquidea, han sido traídas de sus países de origen, cada uno de los cuales contribuyó de esta manera a la creación de este monumento viviente, que es un pedazo del mundo donde permanecerán unidas las plantas representantes de todas las naciones por el indisoluble lazo de la madre tierra, y alimentadas todas, en esa confraternidad, por la tierra argentina.



Una vista del Jardín de la Paz, inaugurado con motivo de celebrarse el quincuagésimo cuarto aniversario de la fundación de La Plata.

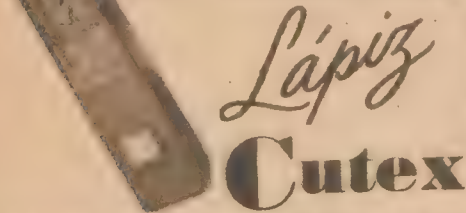
Fotografías de "El Hogar".

*¿Son sus labios
jóvenes,
Invitantes?*



Cutex, el lápiz para labios "climatizado", da juventud a la boca. Dé a sus labios el brillo seductor de la juventud, usando el lápiz Cutex, cuya fórmula está ahora "climatizada", es decir, adaptada a nuestro clima. Gracias a esta cualidad, Cutex *no se desdibuja* y mantiene los labios húmedos, sedosos, más jóvenes e invitantes! ¡Pruébelo! ¡Vd. parecerá 5 años más joven, infinitamente más encantadora!

PRECIO REBAJADO: \$ 2.50
NUEVO tamaño chico: \$ 0.80



PARA LABIOS - EN 4 COLORES

**los Sordos
Oyen**

En seguida con el aparato "Acousticon". Mi experiencia de 25 años a su disposición. Toda una garantía para Vd. Pida folletos a Julio Valle (única casa especialista en aparatos para sordos), calle C. Pellegrini 603, Buenos Aires. Remita 30 cent. en estampillas para gastos. Personalmente, pruebas gratis. No tenemos sucursales ni agentes.



**Destruyen-
do la langosta
se salva la co-
secha**



EL TEATRO

FOX

JOAQUIN LINARES

"Compañeros"



RODOLFO
GONZALEZ
PACHECO

**COMPANE-
ROS**, co-
media de
Rodolfo
González
Pacheco, nos sitúa en un Buenos
Aires de la Rusia zarista o en el Madrid
de "La Pasionaria". Ese antro de
conspiradores libertarios tiene la at-
mósfera ideológica y la confusión sen-
siblera de los folletos y las novelas
que trastornaron un poco casi todas
las cabezas juveniles de hace treinta
años. La obra produce una exótica
impresión de conceptos y sentimientos
traducidos. A esos personajes, ideas
y aventuras les faltan expresión psi-
cológica, realidad humana, perfil tí-
pico, carácter y ambiente nacionales.
Porque las ideas y los sentimientos
comunes — la justicia, la libertad, el
amor a los que sufren, etc. — sólo ad-
quieren belleza, interés y originalidad
cuando actúan en seres muy variados
y exactos, ricos en carácter y espíri-
tu; cuando alumbran las profundida-
des psíquicas y revelan su conte-
nido, que no es el mismo en to-
dos los individuos; cuando dan colorido
y dinamismo vivos al ambiente
determinado donde se dibujan el ges-
to humano y la fisonomía moral.
"Compañeros" carece de sentido real,
porque no representa ni refleja, a
nuestro juicio, la realidad social y
humana en que el autor coloca la fá-
bula y los héroes de la comedia. Bue-
nos Aires no es Moscú, ni París, ni
Barcelona, aunque en todas estas ciu-
dades se produzcan parecidos conflic-
tos sociales, huelgas revolucionarias
y la policía persiga y encarcele
a los agitadores profesionales. Haber
hallado el matiz típico, la expresión
psicológica, la sensibilidad propia, el
tono ideal que diferenciaran a Moscú
de Buenos Aires, a un mujic de un
linyera y a un judío internacional de
un jovencito porteño, hubiera consti-
tuido el acierto dramático y el valor
artístico de "Compañeros". Pero Gon-
zález Pacheco no ha visto ni captado
nada de eso. Los personajes de la co-
media están divididos en dos especies
o categorías: buenos y malos. Los
buenos son todos idénticos en su bon-
dad, su generosidad, su lenguaje,
ideas y sentimientos. Los malos se
parecen todos en su necesidad, su ri-
diculez, su egoísmo. En realidad, no
son personajes, sino figurones, más-
caras. Si se trocaran los papeles o
disfraces, y el judío Cherniack dijera

las cosas del joven trastornado Eli-
seo y la del Mirlo las declamara el
Linyera, no se extrañaría nada ni se
apreciaría la diferencia. "Compañe-
ros" pertenece al llamado teatro ideo-
lógico, aunque no pueda clasificarse
como obra de tesis. No plantea nin-
gún problema concreto. Su ideología
flota como una niebla impalpable, pe-
ro evidente, que lo satura y sensibili-
za todo: palabras, gestos, intenciones,
personajes y hechos. Y si bien no nos
incumbe — ni puede hacerse aquí —
analizar y discutir la ideología del
autor, es justo reconocer que "Com-
pañeros" no trasunta hostilidad so-
cial ni virulencia sectaria.

Desde el punto de vista teatral,
"Compañeros" deja mucho que de-
sear. Su asunto y personajes sólo tie-
nen la unidad vaga y quebradiza de
un sentimiento muy confuso: el compa-
ñerismo. Este no llega a ser una idea,
pues carece de la elevación y el di-
namismo espirituales que distinguen
al amor *intellectualis*. Los persona-
jes son "compañeros de la idea" —
por la cual sacrifican hasta lo más
sagrado, — pero en ellos no actúa la
idea del compañerismo. Esto deter-
mina que dichos personajes — como
lo expresa el autor en ciertas escenas
— no se entiendan ni se sientan. Por
eso los separa y aísla a veces un cer-
to misterio de incomprensión. Note-
mos que los *compañeros* de esta obra
forman una "masa artificial", como
lo son los partidos políticos, los ejér-
citos y las órdenes religiosas. En es-
tas masas artificiales el compañeris-
mo tiene el sentido místico de la co-
munion; actúa como una idea que les
da cohesión y fuerza casi indestruc-
tibles. En un ejército o en una comu-
nidad religiosa el compañerismo no
es un fin en sí mismo — como en la
comedia de González Pacheco, — sino
que se inspira en un ideal superior: el
amor a la patria y el amor a Dios.
En un ejército o en una comunidad
religiosa no pueden darse esos miste-
rios de incomprensión entre los com-
pañeros. En cambio, el compañerismo
en esta obra tiene un contenido disol-
vente y antinatural. El autor lo ha-
ce incompatible con el amor a los
padres, a la esposa, a los hijos. Por
eso "Compañeros" ofrece dos aspec-
tos antipáticos y falsos: las madres,
las esposas o novias son casi siempre
criaturas necias y egoístas que no
entienden u obstaculizan la reden-
ción social. En cambio, los compa-
ñeros tienen todos un ridículo aire de
apóstoles y salvadores de la huma-
nidad...; hasta ese fatuo mozallete
porteño — Eliseo, el protagonista —
que pretende ser un incomprendido
(incomprendido por su madre, que
es una necia pedagoga; incomprendi-
do por su novia, que sólo ve en él
al amor; incomprendido por la socie-
dad y los compañeros), y cuyo co-
munismo es sólo el disfriz de su
narcisismo, de su incapacidad sen-
timental y de su inutilidad frente
a la vida. Es el príncipe Kropotkin,
el niño loco de buena familia,
ocioso y bien alimentado, que,
treinta años atrás, se hacía anar-
quista y agitador revolucionario
porque eso era la última moda in-
tellectual.

Los cuatro actos de "Compañe-
ros" son episodios un tanto inco-
nexos, que recuerdan cuadros de
novelas rusas, que ya nadie lee,
y rípios de Bakunine, Marx, Prou-
dhon y otros.

La obra está correctamente es-
crita y sus diálogos son limpios,
precisos y sobrios.

Mujeres Enfermas

**Las inflamaciones de
ciertos órganos internos**



Palpitaciones del corazón, sofoca-
ciones, falta de aire, frío en los pies
y en las manos, falta de ánimo para
hacer cualquier trabajo, ganas de llo-
rar sin tener motivos, decaimiento
del cuerpo, punzadas, dolores, cólicos
y calambres en el vientre, sensación
de calor en diferentes partes del
cuerpo, ciertas toses, ciertas comezo-
nes, el asma nervioso, zumbidos en
los oídos, vértigos, pesadez y dolor
de cabeza, ataques nerviosos, can-
sancio, mareos, incomodidades del
estómago, manchas de la piel, falta
de apetito, oscurecimientos de la
vista, estremecimientos, debilidad, to-
do esto puede ser causado por las in-
flamaciones de ciertos órganos inter-
nos de las Mujeres!

Hasta el Genio de la Mujer puede
cambiar y ella, de alegre que era, se
vuelve triste y desanimada, enfadán-
dose fácilmente por las cosas más
insignificantes!

La pobre enferma piensa que está
sufriendo de muchas enfermedades,
sin saber que todo esto es causado
por las inflamaciones de ciertos ór-
ganos internos.

La prueba de que todo viene de es-
tas inflamaciones es que con el tra-
tamiento todos los Males desapare-
cen y la mujer se siente otra, como
resucitada, alegre y contenta con la
vida, que le parecía durante la En-
fermedad un verdadero infierno!

Trátese

Use Regulador Gesteira

Regulador Gesteira es el mejor re-
medio para tratar los peligrosos Des-
arreglos y Trastornos causados por
las inflamaciones de importantes ór-
ganos internos.

Comience hoy mismo a usar
Regulador Gesteira

CAIDA DEL CABELLO



La caspa y la seborrea son, en la
mayoría de los casos, el origen de la
caída del cabello.
Los folículos pilosos son así obstrui-
dos, ocasionando la muerte de los
cabellos.

En los dominios de la ciencia mo-
derna existe un descubrimiento que
costó una fortuna.

Se trata del específico Loción Bri-
llante, tónico antiséptico que disuelve
la caspa y destruye la seborrea supri-
miendo el prurito.

Con el uso de la Loción Brillante
los cabellos blancos desaparecen en
pocos días.

En los casos de calvicie declarada,
la Loción Brillante, a los dos meses
de uso consecutivo, hace resurgir los
cabellos con nuevo vigor.

"La Posada del León"

EN el teatro Cervantes se estrenará mañana el misterio dramático en tres actos y en verso del poeta Horacio Rega Molina titulado "La posada del León", acogida recientemente en Rosario con notorio éxito de público y de crítica. Tiene esta obra el mérito de haber sido elegida por la Comisión Nacional de Cultura entre las numerosas producciones en verso que fueron presentadas para estrenarse este año en el teatro Nacional de Comedias.



Intérprete: TINA HELBA

ACTO III

CAROLA

El caballo y la sota
Junto al rey, con las patas
Arriba. El rey es de oros
Y al lado, el as de espadas:
¡Pelea por mujeres!

PEPA

Mienten esas barajas.

CAROLA

(Leyendo de nuevo, trémula.)

La sota es también de oros:
Mujer ruin y malvada.
Y el caballo se pierde
Por una niña blanca.
¡Hay celos que terminan
Con una puñalada!

PEPA

¡Mienten esas barajas!

CAROLA

¡Una bohemia húngara
Me enseñó a interpretarlas!

PEPA

Que te corten las manos:
¡Siempre echando las cartas!



Intérpretes: IRIS MARGA, DANIEL BELLUSCIO

ACTO II

ERIS

(Con gracia honda, picaresca y dolorida al mismo tiempo. Deseosos de absorber a todos en su atmósfera aciaga.)

Todo eso viene de amar.
Y si no exige favores
Por nombre lo has de nombrar
El amor de los amores.

Luna de los caminantes
En los cielos azulados.
Este amor no quiere amantes.
Quiere sólo enamorados.

Sol que pinta los cerezos.
Sombra que hace los retiros.

¡Este amor no quiere besos!
Se conforma con suspiros.

Estrella de cinco puntas:
El amor de mis baladas
No quiere las bocas juntas
Ni las manos enlazadas.

Grano de sal en los dientes.
Gota de miel en los senos.
Los amores inocentes
Son eso. Ni más ni menos...



El poeta Horacio Rega Molina nació en San Nicolás de los Arroyos el 10 de julio de 1900. Es autor, entre otros libros, de "La hora encantada", "La víspera del buen amor", "Domingos dibujados desde una ventana" y "Azul de mayo". Ha merecido un segundo premio municipal y un tercer premio nacional por su obra poética.



Interpretes: DELFINA FUENTES, PABLO ACCHIARDI

ACTO I

DUEÑA

Tabernero
Que robaste la taberna,
Afloja pronto el dinero
O te arrojé esta linterna.

POSADERO

(Saliendo al pasillo, temeroso y como quien trata de esquivar un golpe hasta entonces imaginario.)

Quédate quieta, te ruego.
O arrójamela apagada,
Que le vas a prender fuego
A tan próspera posada.

DUEÑA

(Le arroja desde la alcoba la linterna, que rueda, se abre y desparrama monedas de su interior. Algunas caen al despacho. El posadero baja a zancadas la escalera, chillando, mientras la dueña se asoma al pasillo y recoge el grueso.)

Mira cómo la ocasión
Me descubre el mentidero
Donde ocultaba el ladrón
La plata, de enero a enero.
Recoja su señoría
Las monedas, una a una,
Y no se guarde ninguna...
¡Le devuelvo la alcancía!

(Le arroja nuevamente la linterna, que el posadero esquivo, pre-ruroso y avaro.)

Arte y Letras



"Fiesta mayor en Hostalria", una de las telas del pintor Francisco Guinart, expuesta en los salones de Witcomb, donde el nombrado pintor ha reunido una interesante colección de sus trabajos pictóricos

Robert Cunningham Graham, el ilustre escritor que nos visitó hace algún tiempo y cuyo fallecimiento ocurrido en Buenos Aires conmovió por igual a las letras argentinas e inglesas, es el autor del libro "Los pingos y otros cuentos americanos", que ha vertido al español la señora Celia Rodríguez de Pozzo.



Lola Chevallier, que ha presentado en la galería Gutiérrez una interesante colección de retratos, paisajes y cerámicas, con cuyos trabajos se ha hecho acreedora al juicio favorable de la crítica.



"Calle de Vilassar de Mar", una de las telas de la colección que el pintor español Emilio Arnegol ha reunido en la galería Witcomb



El poeta Elías Carpena, autor del libro "Romancero de Pedro Echagüe", con cuya obra acrecienta sus merecimientos.

ESTETICA FEMENINA Doctora MALVINA CELNIKER

De la Facultad de Medicina de París. Ex asistente de la Dra. Noël. De regreso de su nuevo viaje a Europa trae los más modernos procedimientos y aparatos empleados en París y Viena.

DEPILACION DEFINITIVA. No deja marcas ni duele. **ARRUGAS, FLACIDEZ** de la cara, granitos, Poros dilatados, Puntos negros, grasitud de la cara, Pata de gallo, Papada, venitas de la cara, Nariz colorada, Pecas, Manchas, **SENOS CAIDOS**, adelgazamiento general y parcial. **MASAJES MANUALES, ELECTRICOS Y POR LA DUCHA FILIFORME.**

Consulta gratis todos los días de 15 a 18 horas. — Abonos económicos. **LARREA 1307 - Depto. N° 1** **Teléf. 41 - 7454**

Durante 16 horas,

Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

QUÉ DICHA VERLES *tan sanos, tan robustos, tan contentos!*



Para fortificar el organismo de los niños durante su crecimiento, el **TÓNICO BAYER** es insustituible. Renueva sus reservas de fuerza, vigor y vitalidad, les da mayor resistencia contra las enfermedades comunes de la niñez y les asegura un desarrollo normal. Además, tiene un sabor delicioso.

También los adultos, ancianos y convalecientes pueden beneficiarse con este poderoso reconstituyente. Su acción es inmediata y de efectos seguros.



En su farmacia: \$ **3.50** el frasco

TÓNICO BAYER
da fuerza y vigor



REFRIGERADORES

GENERAL ELECTRIC

diseñados para un funcionamiento
económico y perfecto

Higiénicos, eficientes, de mecanismo simple y práctico, los Refrigeradores G-E por su bajo costo inicial y económico funcionamiento, han sido adoptados en más de 2.000.000 de hogares.

Las nuevas y exclusivas características de los Refrigeradores G-E mantienen su tradicional economía, aumentan su capacidad de refrigeración y ofrecen por

largos años un servicio más satisfactorio con menos gastos:

- MECANISMO FRUGAL, blindado en acero, con sólo 3 piezas móviles y ninguna pieza movable exterior.
- Rotor del motor de una sola pieza de aluminio colado.
- Enfriamiento por aceite.
- Entrada de conductores de "metal-glass".
- Poder "flotante".
- Cojinetes de alineación automática.
- Amortiguador acústico de diseño científico.
- Super-congelador de acero inoxidable.
- Circulación forzada del líquido refrigerante en el super-congelador.



¡ASOMBRESE!

El famoso modelo Bell Top General Electric usted lo puede adquirir por sólo... \$ **660**
O bien en cómodas cuotas mensuales desde \$ 19

REFRIGERADOR
GENERAL ELECTRIC

Informaciones



HOMENAJE

En el Yacht Club Argentino fué servido un banquete en honor de don Celesto Fernández Blanco (x), con motivo de haber cumplido el obsequiado 55 años de yachtman, 50 de socio de la mencionada institución y 75 de edad.



FESTIVAL

En celebración del 93º aniversario de la fundación de la Escuela Germana, se realizó en el edificio de la misma un festival con la contribución de los alumnos del aludido establecimiento.



NUEVO MODELO DE AUTOMOVIL

Ya fueron exhibidos en esta capital los nuevos modelos de automóviles Studebaker 1937. Señores Rocchetti y Young con personal de la firma introductora, en el local de la exposición.

de la capital



EXPOSICION DE LABORES

En el local de la Estación Plaza de la Compañía Unión Telefónica, Arenales 1540, se realizó una exposición de labores ejecutadas por empleadas de dicha empresa.



RECITADORA

La profesora Aida Lascano de Condomi Rolón ofrecerá el 12 del actual un recital poético en el teatro del Consejo Argentino de Mujeres.



DEMOSTRACION

Con motivo de haber adquirido el ministerio de Agricultura veinticinco automóviles Hillman para uso oficial, las autoridades de la compañía representante Rootes Argentina ofrecieron un lunch a los funcionarios de la repartición.

DESIGNACION

Doctor Ataliva Herrera, que acaba de ser designado corresponsal de "The Hispanic Society of America" de N. York

Fotos de "El Hogar"



ELIZABETH ARDEN

LE ACONSEJA: "Transforme su cutis en quince minutos, con la VELVA CREAM MASK"

Extienda suavemente la crema por el rostro, cierre los ojos y deje que la máscara se forme y actúe sobre él. Es un eficazísimo tratamiento facial, que reúne a la vez media docena de excelentes influencias. Transcurridos quince minutos quítela empleando el *Skin Tonic*. Suavice luego el cutis con la *Velva Cream*, y comprobará los siguientes resultados:

Líneas?- Desvanecidas.

Contorno?- Graciosamente redondeado.

Poros?- Refinados hasta lo invisible.

Hinchazón debajo de los ojos?- Completamente desaparecida.

Lividez?- Aclarada hasta la transparencia.

El cutis?- Fresco y suave como una rosa.

Después de usar la *Velva Cream Mask* parecerá que vuelve usted de una vacación y no que haya pasado sólo quince minutos dedicada al cuidado de su belleza. Una capa de polvo *Illusion* seguida de otra de *Cameo* comunicarán a su rostro una seducción todavía mayor.

Consulte a la representante de ELIZABETH ARDEN en el Departamento de Perfumería, planta baja, Casa Central.

Velva Cream Mask \$ 20.-
Illusion Powder, \$ 9 y \$ 16.-
Cameo Powder \$ 14.-

GATH & CHAVES

DONDE HAY DE TODO Y PARA TODOS
FLORIDA Y CANGALLO

ELECTION

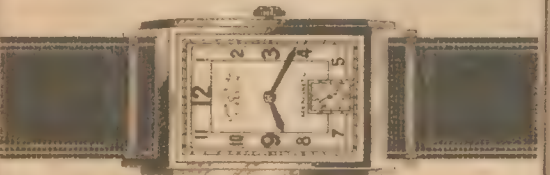
RELOJES EXACTOS MODERNOS



ELECTION para señorita, cromado inoxidable, formato moderno, marcha exacta y garantida, con cordón..... \$ **74.-**



ELECTION para hombre, cromado inoxidable, formato moderno, marcha exacta y garantida, con cinta de cuero fino..... \$ **69.-**



ELECTION para hombre, cromado inoxidable, moderno, elegante, marcha exacta y garantida, cinta de cuero fino..... \$ **58.-**

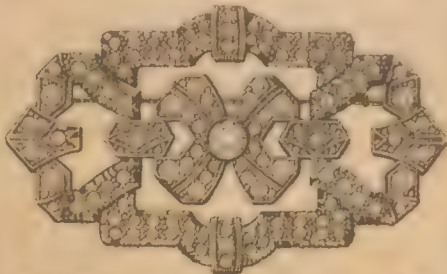


AROS a tornillo, de oro 18 k. y platino, con brillantes finos, a \$ **59.-**

AROS a tornillo, de oro 18 k. y platino, con brillantes finos, a \$ **46.-**



PRENDEDOR muy fino, todo de platino y brillantes de calidad, a \$ **750.-**



PRENDEDOR muy fino, de oro 18 k. y platino, con brillantes y diamantes de calidad..... \$ **865.-**



JUEGO DE ALIANZAS de oro 18 k. de libras esterlinas y cintillo todo de platino, con brillantes de primera, grabado y fino estuche de metal cromado con base de madera negra lustrada..... \$ **350.-**



JUEGO DE ALIANZAS de oro 18 k. de libras esterlinas y solitario todo de platino, con brillante fino y diamantitos, grabado y estuche cromado.... \$ **210.-**



JUEGO DE ALIANZAS de oro 18 k. de libras esterlinas y solitario todo de platino, con brillante de calidad y diamantitos, grabado y fino estuche cromado, a \$ **260.-**



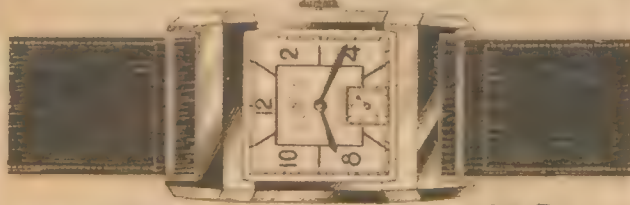
JUEGO DE ALIANZAS de oro 18 k. de libras esterlinas y triclillo todo de platino, con brillantes de primera, grabado y fino estuche cromado..... \$ **245.-**



JUEGO DE ALIANZAS de oro 18 k. de libras esterlinas y anillo de platino con 6 diamantes y 1 brillante de calidad, grabado y fino estuche cromado. \$ **200.-**



ELECTION para hombre, cromado inoxidable, elegante, moderno, exacto, garantido, cinta de cuero fino.. \$ **58.-**



ELECTION para hombre, cromado inoxidable, moderno, elegante, exacto, garantido, cinta de cuero fino.. \$ **50.-**

RELOJES EXACTOS MODERNOS ELECTION



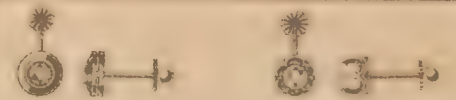
ELECTION para señorita, cromado inoxidable, formato moderno, elegante, marcha exacta y garantida, cordón de cuero \$ **69.-**



ELECTION para hombre, cromado inoxidable, moderno, elegante, marcha exacta y garantida, cinta de cuero fino. \$ **58.-**

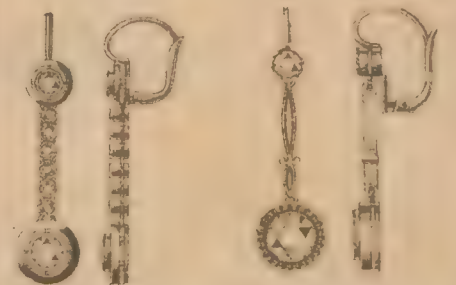


ELECTION para hombre, cromado inoxidable, fondo de acero, moderno, marcha exacta y garantida, con cinta de cuero fino \$ **55.-**



AROS a tornillo, de oro 18 k. y platino, con brillantes finos, a \$ **65.-**

AROS a tornillo, de oro 18 k. y platino, con brillantes finos, a \$ **120.-**



AROS finos, de oro 18 k. y platino, con brillantes y diamantes de calidad, a \$ **350.-**

AROS finos, de oro 18 k. y platino, con brillantes de calidad y zafiros calibrados, a..... \$ **920.-**



RELOJ PULSERA para señorita, todo de platino y brillantes, máquina automática, 15 rubies..... \$ **315.-**

GARANTIZA LO QUE VENDE - COBRA LO QUE VALE

EL Trast Joyero Relojero

CASA CENTRAL

C. PELLEGRINI ESQ. CORRIENTES SUC. FLORES-BELGRANO-CORDOBA-ROSARIO



LA VISITA DEL PRESIDENTE ROOSEVELT

A la vista de Buenos Aires

BUENOS Aires, surgida al ritmo acelerado de un progreso que es el asombro de los extraños y el orgullo de los argentinos, vibró con la emoción de sus mejores sentimientos ante la presencia del más ilustre representante de la democracia universal. Franklin D. Roosevelt, el primer ciudadano de un país que es guía y es ejemplo, no habrá podido substraerse a la emoción que en su espíritu ha de haber provocado la ciudad extensa, grandiosa, colmada en sus calles y en sus balcones por la cordialidad y el clamor incansables de un pueblo. Buenos Aires, expresión del esfuerzo humano en esta parte del mundo, es digna del ilustre huésped, y es así cómo el primer mandatario de los Estados Unidos, acodado en la borda del magnífico navío que lo condujo a nuestro puerto, habrá podido ver las líneas multiformes de su edificación, nutrida y sólida en el vínculo de grandes rascacielos, de señoriales palacios y de suntuosos edificios. Y a buen seguro habrá tenido una impresión halagadora para su espíritu de americano, que sueña con grandes naciones, fuertes y laboriosas, enérgicas y activas, capaces de labrarse ellas mismas su porvenir. Buenos Aires está ahí como el baluarte más austral de la cultura en el Nuevo Mundo. Buenos Aires ha brindado al ilustre visitante el calor de una hospitalidad sin restricciones, para retribuir el homenaje de habérsela elegido como sede del magno congreso. Porque en este ambiente propicio a la solución de los arduos problemas universales, los pueblos de América se unirán en la realidad de un anhelo que ha de señalar para el mundo el comienzo de una época de paz.



CORDELL HULL

Nació en 1871 en Overton Country, Tennessee, Estados Unidos. Se graduó de abogado en la universidad de Ohio en 1890, y se dedicó a su profesión hasta 1893 en que fue elegido diputado al congreso de Tennessee. Después, de 1907 a 1921, y de 1923 a 1931, fue diputado nacional. En esta última fecha se le eligió senador nacional por el estado de Tennessee, cargo que debía ocupar hasta 1937, pero que abandonó para aceptar la cartera de secretario de Estado que le ofreció el presidente Roosevelt. Su gestión en el ministerio se caracterizó por su empeño en mejorar las relaciones de su país con las demás naciones, especialmente las americanas. En diciembre de 1933 presidió la VII Conferencia Panamericana, que se realizó en Montevideo. En esa oportunidad visitó nuestra capital, donde fue objeto de un cordial recibimiento por parte de las autoridades y del público.

Cuatro de los cancilleres en la Conferencia Interamericana de la Paz

EXCEPCIONAL importancia asume la Conferencia Interamericana de consolidación de la Paz, a la cual asisten, como representantes oficiales, los cancilleres de varios países. Enaltece esa importancia el hecho de haber sido honrado recientemente con el premio Nobel de la paz para 1936 nuestro ministro de Relaciones Exteriores, doctor Carlos Saavedra Lamas. Esta distinción, que premia una existencia por entero consagrada a los más nobles ideales humanos, enaltece con su repercusión mundial a nuestro país, pues siempre fue una definida actitud argentina la de los postulados pacíficos inspirados en una larga tradición y en el buen entendimiento internacional, que consiste en el respeto y la solidaridad hacia todos los pueblos del mundo.



CARLOS SAAVEDRA LAMAS

Nació en Buenos Aires en 1880 y es bisnieto de dos grandes figuras de nuestra historia: Cornelio Saavedra, prócer de la independencia, y Andrés Bello, historiador y diplomático que concluyó la alianza defensiva con el Brasil y el Uruguay contra el tirano Rosas. Se graduó de abogado en 1903 con medalla de oro y premio de tesis. Como hombre de ciencia se destacó desde muy joven en el profesorado universitario y publicó numerosos trabajos. Fue diputado desde 1908 a 1915. De 1915 a 1916 fue ministro de Instrucción Pública. En 1928 se le designó presidente de la Conferencia Internacional del Trabajo en Ginebra. En 1932 el presidente Justo lo llamó para ocupar la cartera de Relaciones Exteriores y Culto, en cuyo cargo se destacó a la consideración del mundo entero por su papel en la concertación de la paz del Chaco, y por haber sido digno intérprete de los ideales argentinos en las recientes deliberaciones de Ginebra.

MIGUEL CRUCHAGA TOCORNAL

Nació en Santiago de Chile en 1867, graduándose de abogado en 1889. Cuando la revolución de 1891 se enroló como capitán en las filas rebeldes, pero, una vez que triunfó la revolución se retiró del ejército para dedicarse a su profesión. En 1900 entró a formar parte de la Cámara de Diputados representando al partido conservador. En 1903 se le designó para desempeñar la cartera de Hacienda, pasando a ser ministro del Interior en 1905. En 1908 fue designado ministro plenipotenciario en la Argentina y el Uruguay. En 1913 representó a su país en Alemania y en 1920 pasó a ser embajador en Brasil. Tres años más tarde, desempeñando igual cargo en Estados Unidos, tocó actuar en el entredicho de Tacna y Arica. Desde 1932 es ministro de Relaciones Exteriores de su país.

JOSE CARLOS DE MACEDO SOARES

Nació en 1883 en San Pablo (Brasil), donde realizó sus estudios y se graduó de abogado en 1909. Es catedrático de Economía y Finanzas en la Escuela de Comercio de San Pablo, escritor — varias de sus publicaciones sobre temas históricos, económicos y políticos han sido traducidas a varias lenguas, — director de múltiples e importantes empresas industriales, y ocupó varios años la presidencia de la Asociación Comercial de San Pablo. En 1932 fue designado embajador y jefe de la delegación brasileña a la conferencia del desarme en Ginebra. Diputado en 1933, en 1934 el presidente Vargas lo nombró ministro de Relaciones Exteriores, tocándole, en tal carácter, acompañar al primer magistrado brasileño en la visita que éste hizo a nuestro país.



**Iluminará
su sonrisa**



KOLYNOS
CREMA DENTAL

Antiséptica
MÁS ECONÓMICA-
Dura el doble



"Tequara", el nuevo yate presidencial

• "Tequara", el nuevo yate presidencial que ha reemplazado recientemente al "Adhara".

"TEQUARA", el nuevo yate presidencial, es el antiguo "Camalote", que perteneció a don Carlos Alfredo Tornquist, y costó cuando fué adquirido en Hamburgo, en 1922, trescientos cincuenta mil pesos. Está considerado como la más grande y suntuosa embarcación de su género en el país, y el ministerio de Marina pagó por él la suma de cincuenta mil pesos. Su decoración fué totalmente renovada y sus modernas dependencias ofrecen ahora el suntuoso aspecto que refleja la presente nota. El "Tequara" mide 29.50 m. de eslora, 5.75 m. de manga, 1.37 de calado y 64.3 de desplazamiento, y está accionado por dos motores "Hall-Scott" de 150 H.P. cada uno, de seis cilindros tipo marina, pudiendo desarrollar una velocidad de 12 nudos por hora. El "Tequara" hizo el viaje de Hamburgo a Buenos Aires por sus propios medios cuando llegó por primera vez al país.



• Vista de conjunto del gran "living-room" En primer término, mesa y silloncitos de juego, de roble. La tapa de la mesa es de goma, y los cojines de lino color verde manzana, como las cortinillas de todo el salón.



• Suntuoso dormitorio del "Tequara", cuyas paredes y cielorraso son de color blanco nieve, y la tapicería de tejido de sarja del mismo color, con vivos azul marino, como las colchas, las cortinas y el adorno de los muebles.



• El revestimiento de la sala de conversación es de roble, concluido "decapé" natural. El piso, totalmente alfombrado de beige claro. La tapicería del sofá y los sillones es de cuero de chancho en color natural. Los pies de las lámparas y las cajas que aparecen sobre los muebles son de quebracho.



• Otra de las cabinas, decorada como el dormitorio. El mobiliario y la decoración es de la firma argentina Comte, y fueron realizados totalmente con materiales de procedencia nacional.

• Cubierta de popa del "Tequara". Sofá y sillones de caña de mimbre con cojines "tête de noir". Los "poofts" del puente de popa, que se ven en segundo término son de lona blanca y naranja.



Fotos exclusivas de "El Hogar"

• Alta la diestra, franca, luminosa la sonrisa, el presidente Roosevelt, al lado del presidente Justo, responde el saludo de la multitud desde uno de los balcones de la Casa Rosada, apoyándose en el brazo de su hijo James, que, como se sabe, es su edecán naval y su secretario privado. La personalidad del primer ciudadano de los Estados Unidos de Norte América fluye nitida de esta fotografía. Su diestra cordial y su cautivante sonrisa amistosa le ganan todas las voluntades, y son como la expresión más exacta de sus pensamientos de hombre de estado y de sus sentimientos democráticos.

Frente a la multitud

LA VISITA DEL PRESIDENTE ROOSEVELT

• Todo Buenos Aires — el pueblo, en lo que esta palabra tiene de generosamente total, — se apretó en las arterias de la ciudad para ver pasar al eminente hombre público de la gran democracia del Norte. Cundía entre la muchedumbre, antes que la curiosidad, el anhelo de contemplar, siquiera fuera por un instante, al paladín de los más nobles ideales de nuestro tiempo. Y por sobre las severas consignas policiales y los esfuerzos de una organización perfecta, pasó muchas veces el corazón del pueblo que quería acercarse al ilustre huésped, en la ola incontenible del aplauso.





Manto y pañuelo nupciales

ENTRE los encajes tradicionales que se conservan en nuestra sociedad, el perteneciente a la familia de Urquiza es, sin duda, uno de los más preciosos, no sólo por su valor material, que es considerable, sino también por su importancia histórica. Se vincula el manto nupcial de que nos ocupamos en esta página, a un pañuelo, también de finísimo encaje, obsequiado por el rey de Italia Víctor Manuel II, a doña Dolores Costa de Urquiza, esposa del vencedor de Caseros, quien lo legó a sus descendientes, que son los actuales poseedores de las artísticas prendas.

• El pañuelo de finísimo hilo tiene una guarda de encaje de Venecia legítimo y bordado al realce Richeieu, y una orla de puntilla valenciana. Fué usado conjuntamente con el manto en varias ceremonias nupciales de singular relieve



• Doña Dolores Costa de Urquiza, esposa del capitán general Justo José de Urquiza, fué la primera propietaria en nuestro país del valioso manto de encaje de Inglaterra y del magnífico pañuelo que le fué enviado en el año 1865 como obsequio de S. M. el rey de Italia Víctor Manuel II.

• Doña Teresa de Urquiza de Sáenz Valiente, esposa del almirante Juan Pablo Sáenz Valiente, es la actual poseedora del manto.



• Doña Justa de Urquiza de Campos, esposa del teniente general Luis María Campos, recibió de su señora madre, doña Dolores Costa de Urquiza, el día de su casamiento, ambas valiosas prendas que lució para la ceremonia nupcial.



• Doña María Cristina Campos Urquiza de Busto Morón es la actual poseedora del histórico pañuelo, que le fué regalado por su señora madre, doña Justa Urquiza de Campos, y lo lució, como el velo nupcial, el día de su casamiento con don Horacio Bustos Morón.



• El manto nupcial es de valioso encaje de Inglaterra, ejecutado sobre un tenue tul. La delicada prenda fué adquirida en Europa y está en el país desde que pasó a pertenecer a doña Dolores Costa de Urquiza.



• María Cristina Madero, biznieta del vencedor de Caseros, hija de doña Celina Campos Urquiza de Madero, fué la última novia que lució ambas prendas el día de su casamiento con el doctor Alberto Cibils Aguirre, que tuvo lugar el 23 de octubre del corriente año en la Merced.

LOS GRANDES MAESTROS
DE LA PINTURA

Antonio van Dyck

1599 - 1641

Retrato del príncipe Ruperto del
Palatinado

(Pinacoteca de Viena)



EN la estupenda serie de retratos de Van Dyck que posee la Pinacoteca de Viena, los más admirados son los de los dos jóvenes príncipes Carlos y Ruperto, hijos del infortunado Federico V, que fué por breve espacio rey de Bohemia, y que perdió la corona regia y la dignidad de elector palatino en la batalla de la Montaña Blanca. Este del príncipe Ruperto, que publicamos, debió ser pintado en Holanda, cuando el modelo tenía doce años de edad. La ejecución es muy cuidadosa y delicada; el concepto del cuadro tiene toda esa elegancia que es privilegio de Van Dyck. Basta mirar las manos, que son un prodigio.

En cuanto al personaje retratado merece recordarse en la historia del arte. Fué uno de los más inteligentes Mecenas del siglo XVII. Artista a su vez, y discípulo de Ludovico von Siegen, el inventor del procedimiento de la media tinta, introdujo en Inglaterra, donde se radicó, aquella nueva técnica, y contribuyó a preparar su florecimiento en el arte inglés del siglo XVIII.

Una hora histórica para la paz de América

• El presidente Roosevelt ha marcado una breve pausa a su discurso. De pie, frente al pupitre, su palabra vibrante y sincera fué escuchada con unción por la concurrencia.

• El embajador de Gran Bretaña, Sir Neville Meyrick Henderson, acompañado por la señora Elena Janney de Leche, esposa del consejero de la embajada del mismo país, señor John Hurleston Leche.

• Las bancas ministeriales fueron ocupadas por los cancilleres extranjeros. Se advierte en la fotografía la presencia, de izquierda a derecha, de los delegados Manuel E. Jiménez Ortiz, José M. Cortina, Miguel Crucega Tocornal y Cordell Hull.

• En uno de los palcos bandeja se advierte la presencia de S. E. el cardenal Copello; del vicepresidente de la Nación, doctor Julio A. Roca; del ministro de Marina, capitán de navío Eleazar Videla, y del gobernador de Buenos Aires, doctor Manuel A. Fresco.



IMPONENTE fué el aspecto que presentó el vasto recinto de la Cámara de Diputados de la Nación donde se llevó a cabo la asamblea inaugural de la Conferencia Interamericana para la Consolidación de la Paz. La mesa presidencial fué ocupada por los mandatarios de los Estados Unidos y de la República Argentina; junto a ellos ocuparon los puestos de primera fila el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Carlos Saavedra Lamas, y el embajador argentino acreditado ante el gobierno de la Unión, doctor Felipe A. Espil, en su carácter de secretario de la Conferencia. El lugar destinado habitualmente a los ministros del P. E. fué ocupado por los cancilleres de los países hermanos que actúan como jefes de delegación, y los otros representantes se ubicaron en las bancas legislativas. Sobre cada pupitre, según es fácil advertirlo en la fotografía, fueron colocados aparatos telefónicos provistos de auriculares, a fin de que los delegados pudieran escuchar los discursos en el idioma más accesible a su comprensión. Un dispositivo especial en cada uno de los aparatos permitió a los delegados elegir entre los idiomas castellano, inglés y francés, el de sus preferencias, pues a medida que los discursos se iban pronunciando,

traductores hacían llegar a sus respectivos auditorios versiones directas. Algunos delegados, según se puede observar también en la fotografía, tienen colocados los auriculares, mientras el presidente de los Estados Unidos, Mr. Franklin D. Roosevelt, pronuncia su memorable discurso, cuya parte final, que arrancó una clamorosa ovación, dice así:

"En las constituciones y en la práctica de nuestras naciones se encuentra el derecho a la libertad de culto. Pero este ideal, estas palabras, presuponen la creencia y la fe en Dios.

"La fe de las Américas está pues, en el espíritu. La organización, la fraternidad de las Américas será invulnerable mientras las naciones que las componen mantengan ese espíritu.

"Con esa fe y con ese espíritu tendremos paz en el hemisferio occidental. Con esa fe y ese espíritu lo vigilemos y resguardaremos.

"En esa fe y en ese espíritu —y con la ayuda de Dios—, séanos permitido también ofrecer esperanzas a nuestros hermanos de allende los mares."

• El discurso del Presidente de la Nación, general Agustín P. Justo, fué escuchado con recogimiento por la asamblea. Leído con clara dicción, tuvieron sus frases el acento convincente que las circunstancias exigían.

• La delegada del Brasil, señora Rosalva Coelho Lisboa de Miller, aparece en la presente fotografía acompañada por el doctor Osvaldo Aranha, embajador del Brasil en los EE. UU. y delegado también a la Conferencia.

• El presidente de los Estados Unidos se vuelve para agradecer los aplausos con que las personalidades que lo rodean reciben los párrafos de su elocuente discurso.

• El ministro de Obras Públicas de la Nación, señor Manuel R. Alvarado, llega al palacio Legislativo, acompañado por su señora, Luisa Saravia. Un empleado de la casa los acompaña a ocupar el sitio que les corresponde, según el protocolo.

Fotografías exclusivas de "El Hogar".



• Entre las abuelas jóvenes de numerosa descendencia se cuenta doña Enriqueta Grondona, esposa del doctor Benito S. Bosch, con quien contrajo enlace el 29 de mayo de 1905. La distinguida dama tiene actualmente quince nietos, que la rodean en esta fotografía: Enriqueta, Elena y Raquel Bosch Achával; Martín, Marcos, Marcelo, Ricardo y Elena Pereyra Iraola Bosch; Jorge, Eduardo, María, Miguel y Josefina Zuberbühler Bosch, y Ester y José I. Pereyra Iraola Bosch.

Los descendientes de nuestras jóvenes abuelas



• Una de las hijas de doña Enriqueta Grondona de Bosch es Enriqueta Bosch, que contrajo enlace con José R. Pereyra Iraola el 3 de agosto de 1932, y es la madre de Ester y José Ignacio Pereyra Iraola.

• Josefina Bosch Grondona, otra de las tres hijas casadas, contrajo enlace el 24 de septiembre de 1928 con Martín Pereyra Iraola, fallecido el 30 de diciembre de 1934. De esa unión nacieron cinco niños: Martín, Marcos, Marcelo, Ricardo y Elena Pereyra Iraola Bosch.



• Elena Bosch Grondona, otra de las hijas, se casó con Jorge Zuberbühler el 14 de septiembre de 1927. Tiene actualmente cinco hijos: Jorge, Eduardo, María, Miguel y Josefina Zuberbühler Bosch.



• Raquel Achával Las-tra, nuera de la señora Grondona de Bosch, se casó el 8 de noviembre de 1928 con José María Bosch Grondona. Tienen tres hijos: Enriqueta, Elena y Raquel Bosch.

ROMANCERO
ARGENTINO



CANCIONES DE VIVAC Y DE A CABALLO

ESCOGIDAS Y COMENTADAS POR HORACIO REGA MOLINA, ILUSTRADAS POR ALEJANDRO SIRIO

LETRILLA A LAS HIJAS DE LA PATRIA

Esta letrilla, que figura en la "Lira Argentina", fué muy celebrada, y se cantó mucho durante los años caóticos de la Revolución. Es una verdadera canción de vivac, que los soldados solían entonar entre etapa y etapa, cuando el recuerdo de la novia o de la madre ausentes se apoderaba de sus pensamientos. Nosotros le hemos suprimido una estrofa por considerar que, además de ser defectuosa, no añadía nada a las del texto.

Hijas de la patria,
recibid mi afecto.

Las que en las campañas
del tirano huyendo,
sufristeis ardientes
los rayos de Febo.
Y nieves y fríos
en el crudo invierno,
mirad mi letrilla,
escuchad mi acento:

Hijas de la patria,
recibid mi afecto.

Ni extrañas fatigas,
ni amargos sucesos
a este sexo grato
arredrar pudieron:
su vista al soldado
infunde denuedo.

Y al dar la batalla,
dice, placentero:

Hijas de la patria,
recibid mi afecto.

Las que habéis sufrido
en Montevideo
y en otros países
cruels improperios
por amar constantes
vuestro patrio suelo,
también tenéis parte
en mi tosco verso:

Hijas de la patria,
recibid mi afecto.

Preferís la muerte
al yugo y al hierro,

y nada contrasta
vuestros sentimientos:
Sudamericanas,
¿quién con vuestro ejemplo
no amará la causa,
no correrá al duelo?

Hijas de la patria,
recibid mi afecto.

Hijas de la patria,
cuando considero
que estáis decididas
a morir primero
antes que entregaros
a dominio ajeno,
el gozo me inunda
y acabo diciendo:

Hijas de la patria,
recibid mi afecto.



• El almuerzo con que fué despedida de la vida de soltera Otilia Rodríguez Alcorta congregó en el restaurante de Harrods a un grupo calificado de niñas y señoras jóvenes de nuestra sociedad. La obsequiada, que aparece a la izquierda, ha sido sorprendida durante un brindis con Teresa Blaquier Unzué de Hirsch, que integró el núcleo de las recién casadas.



• Un sector de la mesa, en el que aparecen, de izquierda a derecha: Marta Ocampo Paz de González Guerrico, Marta Rodríguez Alcorta, Inés Uribe Larrea de Lynch, Elvira Láinez y Susana Rodríguez Alcorta de Ortiz Basualdo, que adhirieron también a la demostración.



• Otro sector de la mesa en el que aparecen, de izq. a derecha: Lucila Cossio Salas, María Luisa Victorica Acosta, Mercedes Lamarca de Chevalier y Mercedes Cossio de Lamarca.



• María Carmen Cossio, Julia Ema López Roca, y Mercedes Santamarina de Riglos, que aparecen de izquierda a derecha en la fotografía, integraron también el núcleo de concurrentes al almuerzo

Enlace Rodríguez Alcorta.

EL ALMUERZO DE DESPEDIDA



• María Cristina Daly Nelson de Clement Dubois, que ofreció la cordial demostración, y María Mercedes Cossio de Lamarca, en el bar de Harrods



Vd. puede **VER** el frío
intenso y **uniforme**
de una S.I.A.M.!



Para que Vd. mismo controle el funcionamiento cronométrico de S.I.A.M. "Sello de Oro", hemos construido nuestros modelos con un termómetro formando parte integrante del refrigerador... De este modo, Vd. puede comprobar que, en el interior de una S.I.A.M., siempre reina la temperatura exacta que Vd. ha elegido, - gracias a los seguros controles mecánicos que constituyen una de las infinitas mejoras técnica presentadas por los hermosísimos modelos S.I.A.M. "Sello de Oro". El refrigerador S.I.A.M. es *perfecto* desde cualquier punto de vista: funcionamiento, y bajísimo consumo, están certificados *por escrito* (consumen la mitad y aún la tercera parte de lo que muchas heladeras actualmente en uso); cuenta con luz interior y cubetas "flexo-cube", que brindan mayor cantidad de cubos de hielo - más grandes, más fríos, y más fáciles de quitar; las armoniosas líneas son del artista Conde Alexis de Sakhnoffski... Y sin embargo, el S.I.A.M. "Sello de Oro" puede ser adquirido por 60 centavos por día! (*)

(*) En el interior del país, la cuota es algo más elevada.

S. I. A. M. Di Tella Ltda. Avenida de Mayo 1302
Sírvanse enviarme gratis el librito "Cuanto podremos ahorrar con una S.I.A.M.?"

NOMBRE

DOMICILIO

S. I. A. M.
Di Tella Ltda.

Av. de Mayo 1302 — U. T. 35 - Libertad 4041
"MAS DE UN CUARTO DE SIGLO DE PROGRESO MECANICO EN EL PAIS"



60 centavos por día alcanzan para la cuota mensual de una "Sello de Oro", y S. I. A. M. le regala la magnífica alcancía!



LA VISITA DEL PRESIDENTE ROOSEVELT

En las calles de la ciudad

BUENOS Aires sabe exteriorizar sus simpatías cuando, como en el caso presente, la visita del huésped tiene un alto significado de confraternidad americana. Las calles, los balcones y las azoteas se vieron colmados de público, que tuvo para el ilustre estadista una cordial acogida.



• La llegada del primer mandatario de los Estados Unidos tuvo en el puerto los contornos de una apoteosis. Recibido por las altas autoridades de la Nación y los representantes diplomáticos de todo el mundo, así como por los delegados a la Conferencia de la Paz, Mr. Franklin D. Roosevelt pudo apreciar el significado y la trascendencia de su visita. Heo aquí en el momento en que va a estrechar entre sus brazos al general Justo en el desembarcadero de la dársena norte.



• El brazo en alto, enarbolando un ramo de flores argentinas, el presidente de los Estados Unidos agradece las aclamaciones de la multitud a su paso por la avenida de Mayo, en circunstancias en que, acompañado por el ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Carlos Saavedra Lamas, se dirige a la casa de gobierno para retribuir el saludo de bienvenida que momentos antes le había hecho el primer magistrado de la Nación, general Agustín P. Justo.

• Otro momento en el que aparece el presidente de los Estados Unidos agradeciendo las aclamaciones populares. A su lado ocupa un asiento el doctor Carlos Saavedra Lamas, y delante de ambos se ve al edecán naval James Roosevelt.

• Sin dejar de agitar un solo momento su diestra, el presidente Roosevelt agradeció las manifestaciones del pueblo, que saludó su paso por las calles de Buenos Aires con cálidos aplausos, dejando caer sobre él una verdadera lluvia de flores.



ROLEX

OYSTER

a prueba de agua

Todas las cualidades que más se desean en un buen reloj se encuentran reunidas en un Rolex Oyster. Su máquina, de una precisión extraordinariamente exacta, está protegida contra agua, humedad y tierra por su caja de cierre científicamente hermético. Es lógico entonces que el Rolex Oyster sea un reloj en el cual Vd. puede confiar, y eso sin tenerle el cuidado que necesitan los relojes comunes. Vd. puede llevar la vida más activa, y aun nadar con el Rolex Oyster puesto, y siempre le dará la hora exacta. ¡Y en el Rolex Oyster modelo "Perpetual" se ha llegado hasta a eliminar la necesidad de darle cuerda! Vea estos relojes en nuestros salones de venta, sin ningún compromiso.



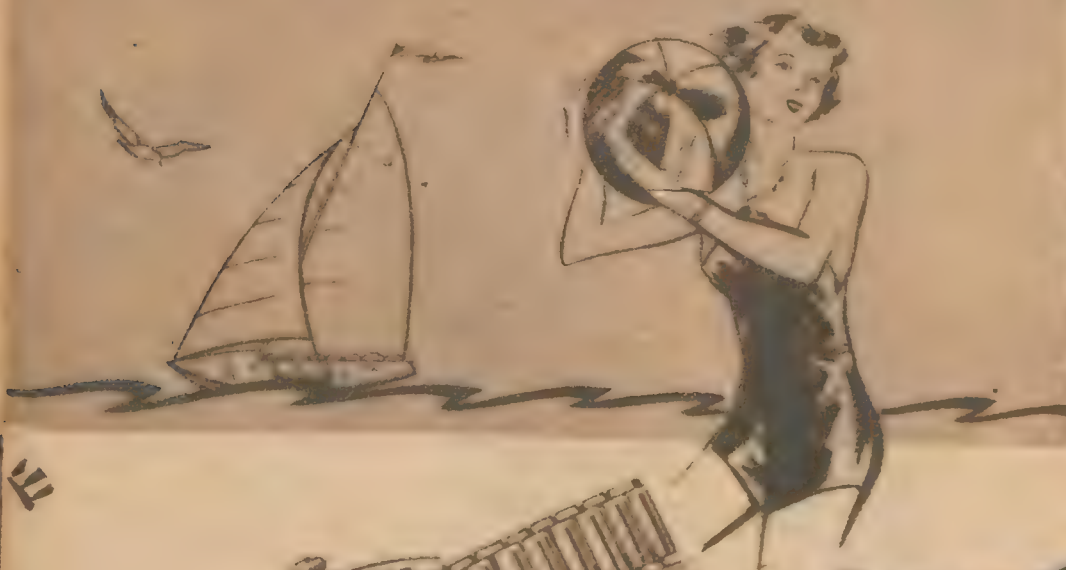
Rolex Oyster, modelo Perpetual; se da cuerda solo.



Rolex Oyster, modelo Royal, de acero inmanchable, con segundero central.



Rolex Oyster, modelo Standard, de acero inmanchable.



Rolex Oyster, modelo "Plage", para dama.



Rolex Oyster, de acero inmanchable, para dama.



Rolex Oyster, modelo Egiptienne, de acero inmanchable.

MAPPIN & WEBB

28 Florida 36 . . . Buenos Aires

"Magic City", quermese infantil



En el Colegio del Sagrado Corazón se realizó, como todos los años, una quermese infantil denominada "Magic City", a beneficio de las obras que sostienen las Hijas de María del establecimiento. Estela Filgueira probando su puntería en el stand de tiro a cargo de Lola Ocampo Acosta y de Adela Fernández Ocampo.



María Teresa Braun Cantilo en el quiosco que estuvo a cargo de Magdalena Bullrich

UÑAS Ó JOYAS?



Enjoye sus manos usando Blue Bird
Hay 18 tonos de rojo. El frasco de triple contenido vale \$ 3.50. Hay también Verde, Azul, Oro, Platinado, Blanco y Madre Perla.

CREMA
ESMALTE

Blue Bird

Importadores CIMAR - Cerrito 1015 - B. As.

Si tu perfume no lo tienes, solicítalo con el adjunto cupón o por teléfono.

Adjunto \$ 3.50 más 20 ctvs. de franqueo para que me envíen un frasco de Blue Bird, color,

Nombre

Dirección

SORDOS!



Recobrad nuevo aliento de vida con el **SIEMENS FONOFOR**
El aparato más pequeño y eficaz para la sordera. Pidan informes a

"INAG" SA

CALLAO 1063 — Bs. Aires



Monseñor Fortunato Devoto y doña Josefina Vedoya de Ocampo, escuchando uno de los números de variedades que amenizaron la reunión



Rosario Silveyra e Isabel Rivara, encargadas de otro de los stands



Un grupo de niños "pescando" en el pozo de las sorpresas, una de las atracciones más concurridas

Fotos de "El Hogar"

LA SEMANA LIRICA

POR
ENRIQUE LARROQUE



ES indudable que desde el punto de vista estrictamente artístico, la actual temporada de nuestro coliseo municipal ha sido de sumo interés. Podría objetarse, tal vez, lo rudimentario de determinadas "mise en scène", lo poco acertado de ciertos decorados, el espíritu de rutina a que conduce una orquesta abrumada de trabajo, y la deficiencia de un cuerpo de baile indudablemente bien intencionado pero falto de medios técnicos; mas si se considera el valor intrínseco de una serie de obras cuyos puntos culminantes fueron "Parsifal" y "Castor et Pollux" en el orden teatral, la "Novena" de Beethoven y el "Requiem" de Berlioz en el orden sinfónico, como asimismo la actuación de Brailowsky, Iturbi, cuarteto Kolisch, Ninon Vallin, etc., en cuanto a conciertos, necesario será reconocer que las recientes actividades del Colón han sido de alto significado musical.

Lo alentador de tal campaña reside en la importancia que ha tomado la buena música como factor cultural del país, y en el hecho de que el público acude de más en más a estos espectáculos, no para hacerse ver, sino para oír. Dicho estado de cosas implica un serio progreso en la formación del gusto, y sería de lamentar que so pretexto de exigencias financieras se incurriese en errores de antaño, volviendo a imperar los repertorios veristas o la tiranía de los "divos".

El brillo artístico de la temporada que nos ocupa se debe precisamente a la ausencia de los precitados "divos". Este espécimen de la fauna líricoteatral, que afortunadamente tiende a desaparecer, suele presentarse bajo el aspecto de un ser dotado de encantadora voz, pero que ignora los rudimentos más primordiales del solfeo, de la música, de la articulación. Si se agrega que, como consecuencia de la antimusicalidad de que es la encarnación acabada, el "divo" impone un repertorio constituido por obras convencionales y sin el menor interés, se comprenderá por qué un grupo de perfectos actores-cantantes como ser Editha Fleischer, Marjorie Lawrence, Alexander Kipnis, René Maison y Martial Singher, pudieron actuar este invierno dispensándonos sensaciones de orden infinitamente superior a las que nos procuraran tal "rey del do de pecho" o tal princesa de los gorgoritos sobragudos.

Se pretende que sólo con la presencia de "divos" se obtiene resultados financieros. A ser esto cierto, admitámoslo como una necesidad del momento; pero no olvidemos que nuestro Colón debe justificar su título de primer teatro de Suramérica,

Acercas de la temporada del Colón

con una línea de conducta artística digna del renombre intelectual de que goza Buenos Aires. La educación musical y los buenos ejemplos puestos al alcance de todos deben infaliblemente elevar el instinto, abrir a la inteligencia horizontes más vastos y familiarizar la masa con obras realmente bellas.

Me ha llamado la atención, al regresar de Europa, el hecho de que un público como el nuestro jamás haya consagrado a un cantante.

Aquí el artista llega precedido de fama, merecida o creada por obra de la publicidad, y, gracias a un conocido fenómeno de sugestión colectiva, se le reconocen méritos que su propio valor no siempre justifica. En

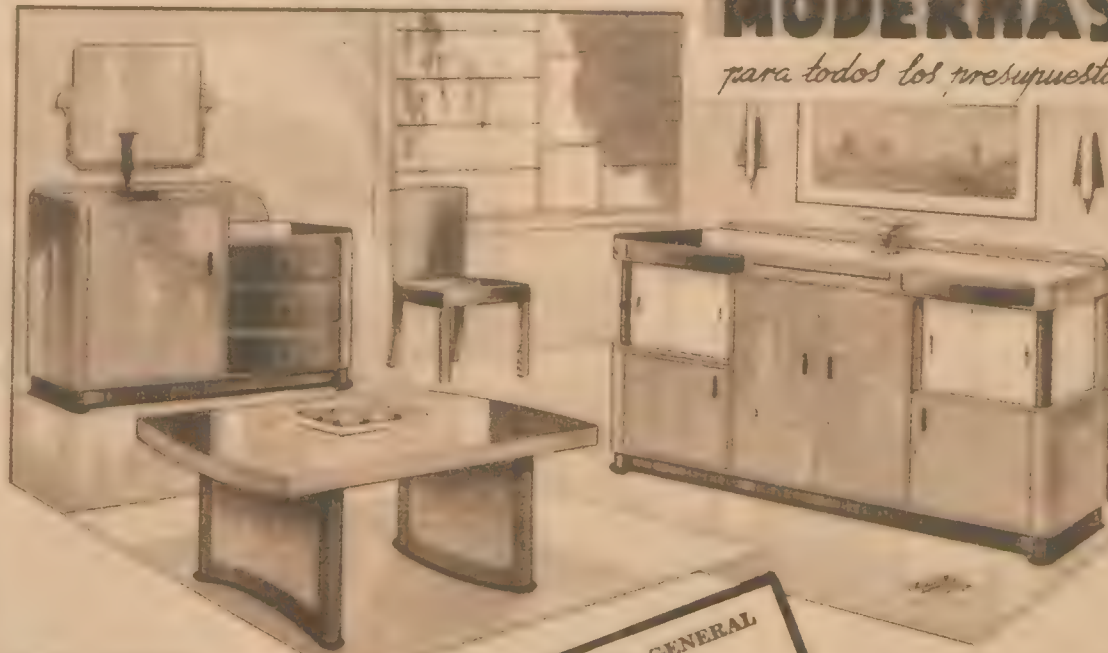
cambio nunca se ha dado la eventualidad de un intérprete de poco renombre aunque de reales cualidades, cuya reputación se hubiere afirmado luego de actuar entre nosotros. En tal concepto, el caso del barítono francés Martial Singher es típico. He aquí un modesto, verdadero artista, poseedor de bellísima voz y actor de primer orden, que encarnó de inolvidable manera el papel de Amfortas y que, no obstante, pasó poco menos que inadvertido. La oportunidad, sin embargo, era propicia para "descubrir" un valor, consagrar un nombre que mañana será seguramente mundial.

Este hecho me parece sintomático. Mientras nuestro criterio no dé mayores pruebas de discernimiento y continúe dejándose influir por "sno-

bismos" u otros factores de índole extramusical, no podemos considerarnos como público de refinada cultura. Es necesario afirmar la realidad de nuestra autonomía artística, y con tal finalidad nada es de mayor eficacia que una campaña como la actual, durante la que las obras de elevado significado predominaron en una forma que, para un "Rigoletto" —y que el Verdi de "Falstaff" perdona al Verdi del precitado "Rigoletto"—, se nos ofrecieron dos "Boris" cuando no cuatro "Parsifal"...

Esperemos que las exigencias de los difíciles tiempos presentes no impedirán a la futura temporada dispensarnos igual suma de bellezas a la que este año enalteció nuestros espíritus.

Muebles SIRLIN en Bellas y Atrayentes CREACIONES MODERNAS para todos los presupuestos



Moderno y atractivo conjunto para COMEDOR-LIVING, construido en abedul y zembrano. Se compone de APARADOR, vitrinas laterales; TRINCHANTE; MESA de extensión, y 6 SILLAS asiento y respaldo tapizados en cuero de fantasía. El juego completo,

\$ 580.-

Juego LIVING-ROOM, tapizado, sobre resortes, baranda elástica, cobertura en telas modernas. SOFA y 2 SILLONES... \$ 160.-

ESPEJO marco cromado, pasamanería y cordón.... \$ 48.-

CENICERO con 4 accesorios de metal esmaltado.... \$ 12.-

PERCHERO-ESPEJO con cordón, marco y ganchos bronce cromado. \$ 45.-

MESA de centro, de vestíbulo, mármol \$ 25.-

CATALOGO GENERAL 1936

Una verdadera enciclopedia del mueble moderno. Se remite GRATIS al interior únicamente.



MUEBLES **SIRLIN** CORRIENTES 1170

Las novias



ADRIANA
CASTEX
LAPRIDA
con
JOAQUIN L.
MADARIAGA



GOYA
CASTRO
VIDELA
con
ROBERTO
ARANA



JUDITH
MELANIE
CERINI
EATSMAN
con
HECTOR
A. LIMA

ELENA
QUESADA
IRARRAZABAL
con
ENRIQUE
NOLTING



Clausura del 6.º Curso de Economía Doméstica organizado por "El Hogar"

El 20 de noviembre último se realizó en el salón de "El Hogar", la conferencia de clausura del 6.º curso de Economía Doméstica organizado por nuestra revista. Un público numeroso siguió con interés las demostraciones prácticas de la profesora. Esta, a la terminación del acto, fué vivamente felicitada por el éxito del curso, al que no fué ajeno, por cierto, el interés y la simpatía con que lo siguieron nuestras lectoras, a quienes nos place hacerles llegar nuestro agradecimiento.

De acuerdo con lo que se había anunciado, se procedió en esa oportunidad a sortear la segunda de las cocinas eléctricas que "El Hogar" obsequiaba a las damas concurrentes al curso. Resultó favorecido el número 359, a cuya poseedora nos será grato entregar, en esta redacción, la orden para retirar la cocina.



Terminada la conferencia con que finalizó el curso correspondiente a este año, la profesora, bajo la fiscalización del señor Víctor A. Binda, extrae del bolillero el número 359, que resultó premiado con la cocina eléctrica.



Después del sorteo, la concurrencia se adelanta a felicitar a la profesora por el éxito del curso, no pudiendo hacer lo mismo con la feliz poseedora del número 359, que no se encontraba presente en el acto.



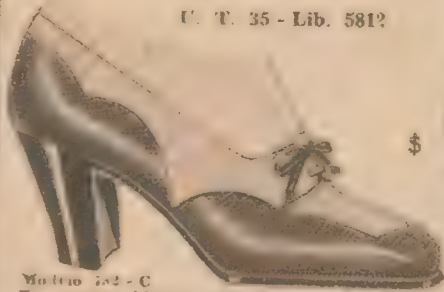
Parte del público que asistió a la conferencia de clausura del curso, el cual, como en años anteriores, contó con el decidido apoyo de nuestras lectoras.

ZAPATERIA

SALAMANCA

U. T. 35 - Lib. 5812

ESMERALDA 574 Bs. As.



Modelo 722 - C

En gamuza blanca, aplic. lagarto negro o azul, taco de suela de 4 1/2 cm. El mismo en gamuza blanca, aplic. cabritilla negra o azul, taco Luis XV de 5 1/2 cm.



Modelo 744 - C. Sandalia en becerro extraño, blanco combinado en negro, marrón, azul o rojo, taco de 4 cm.

SOLICITE NUEVO CATALOGO



Modelo 721 - C

En gamuza blanca, aplic. cocodrilo negro, taco de suela de 4 1/2 cm.



Modelo 708 - C. En lagarto negro, aplic. gamuza blanca, taco de 5 1/2 cm.

Al interior \$ 0.50 por par



Modelo 726 - C

En gamuza blanca, aplic. en lagarto negro, taco de suela de 5 cm.



Modelo 747 - C. En hilo blanco, combinado con becerro extraño, negro, marrón o azul, taco de suela de 5 1/2 cm.



El secreto de un cutis

FRESCO, JOVEN Y SEDUCTOR...

... está en el uso diario de la CREMA LECHUGA. Este famoso producto de belleza que cuenta casi medio siglo de vida y prestigio, debe su eficacia inigualable a su preparación con el jugo puro natural y oxigenado de la planta de su nombre. Su savia penetra en los poros y los limpia de impurezas, tonifica, renueva y aumenta la vitalidad de la piel, descubriendo así todo el encanto de un cutis fresco, joven y seductor.

Si desea Ud. ser varios años más joven y más hermosa, comience hoy mismo a usar esta sin par Crema de Belleza. Dentro de pocos días su asombro no tendrá límite.

SECA

(invisible) para el día

GRASOSA

para la noche



CREMA LECHUGA

REJUVENECE Y HERMOSEA EL CUTIS

LIBROS Y AUTORES DE IDIOMA ESPAÑOL

Por JULIO NOE

LIBROS ARGENTINOS

★ **"MITRE HISTORIADOR"**, por Angel Acuña. Publ. de la Institución Mitre. Bs. Aires, 1936. — A pesar de ser el general Mitre una de las más altas figuras de la historia y de la cultura argentinas, pocos han intentado hasta ahora el estudio de su compleja personalidad. Ya en vida del prócer señalábale Barros Arana, en carta íntima, la pobreza e inferioridad de las biografías que se le habían consagrado. Lo mismo podría decirse de los estudios sobre su labor intelectual, y aun sobre su actuación pública. Llega ya la hora de suplir esa falta inexplicable. Elementos muy importantes son los que proporciona la Institución Mitre con los cursos sobre aspectos diversos de su personalidad, uno de los cuales versó sobre la traducción de la "Divina Comedia" que realizó el patricio, y otro el que ha dedicado últimamente el doctor Acuña al estudio de su obra de historiador. Y han de ser, sin duda, elementos no menos preciosos para el cabal conocimiento y apreciación de Mitre la publicación próxima de sus "Obras Completas" y las biografías que se presentarán al concurso que aquella misma institución tiene abierto.

El doctor Acuña, ensayista de cultura vasta y de fino espíritu crítico, ha analizado por lo menudo, en las diez conferencias que dictó este año, la formación intelectual del prócer y los caracteres de su obra de historiador. Puede decirse que ha agotado el tema y realizado una labor casi definitiva. Sólo un volumen se ha publicado hasta ahora de ese curso; otro lo completará. Por ahora señalamos su aparición, dejando para más adelante el comentario que merece esta importante obra del doctor Acuña.

★ **"LA ESTRELLA EN LA CO-PA"**, versos de Ernesto Mario Barreda. Bs. Aires, 1936. — Desde la publicación de "Prismas líricos" y "Hacia el Oriente", sus libros primigenios, hasta la del nuevo volumen de versos que acaba de darnos el señor Barreda, han transcurrido más de treinta años. Durante tan largo período, la poesía ha sufrido cambios fundamentales, que si no han variado su esencial fondo romántico — Maurras, entre otros, lo tiene demostrado, — han alterado radicalmente sus formas. Ante la agresividad de los nuevos escritores, es común y frecuente que los poetas de promociones anteriores se pregunten, angustiados, si también ellos han de enrolarse en las escuelas novísimas. En realidad, quienes así proceden son los de personalidad más pobre. Quienes se expresaron en su idioma auténtico no dejarán de hacerlo en él, aunque las modas literarias varíen y aunque les alcance el desdén juvenil.

Entre ellos, el señor Barreda. Después de "Talismanes" y de "La canción de un hombre", su estilo quedó hecho. No lo varió en sus obras posteriores, ni lo ha cambiado en su libro reciente. Hace bien. Esa sinceridad de expresión, esa liberación



BIOGRAFÍAS SINTÉTICAS
● **ENRIQUE BANCHS**
No se había apagado aún el eco de la batalla modernista cuando en 1907 apareció el libro de un joven poeta, de acento e inspiración nuevos en nuestra lírica. "Las barcas" se titulaba el volumen; Enrique Banchs se llamaba el autor. Tenía diez y nueve años — (había nacido en Buenos Aires el 8 de febrero de 1888) — y era desconocido casi en absoluto. La crítica, en general, no le fue propicia. Demasiado simple parecía el nuevo poeta a los últimos modernistas, y demasiado imperfecto a los pedantes que aún pontificaban. Roberto F. Giusti, crítico de la generación que por entonces surgía, vio más claro. Advirtió entre las imperfecciones del joven poeta el anuncio de una personalidad robusta.

Un año más tarde, Leopoldo Lugones saludaba la publicación del segundo volumen de Banchs, "El libro de los elogios", con palabras de cálido entusiasmo: "Tenemos al fin el poeta joven que tanto se hacía esperar... Su libro es, más que la revelación de un poeta, la manifestación de una personalidad."

En 1909, "El cascabel del halcón" impuso definitivamente a Banchs: su idioma se había enriquecido; su gusto, depurado; su verso era más seguro; más profunda la expresión de sus sentimientos. Nunca había sido dicha entre nosotros una poesía tan simple, desnuda casi de retórica, balbuciente a ratos, y en la que se fundían elementos de diverso origen: espíritu trovadoresco, erudición humanista y cierto misterio maeterlinckiano. ¿Cuál era, entre tan distintas expresiones de su poesía, la más personal? No es fácil decirlo, pero hay en algunos de sus romances, y principalmente en los bellísimos sonetos de "La urna" (1911), un acento de recóndita melancolía, de pesar contenido, que ningún otro poeta nuestro había dado antes de él.

Un cuarto de siglo ha pasado desde la aparición de su último libro. En tan largo período, Banchs ha publicado escasísimos versos en pocas revistas. Hay quienes esperan su vuelta a la literatura, una vuelta triunfal como la de Paul Valéry en Francia. ¿Será posible?

casi total de la retórica, es su cualidad más apreciable. Por ella se le tiene entre nuestros mejores poetas.

★ **"SEGUNDA LIBERTAD"**, por Juan Zocchi. Edit. "La Facultad", Bs. Aires, 1936. — No son frecuentes en nuestro país los libros en que se intente una explicación de la Argentina, en que se piense sobre su esencia, se valoren sus elementos raciales, económicos, culturales. Con ser ansiosa la interrogación del argentino sobre su profundo ser nacional, difícilmente formula conceptos claros. Por eso casi todos los juicios de valor le llegan del extranjero.

Algunas excepciones hay, sin embargo. Una de ellas la proporciona el autor de este libro. En torno de unas primeras reflexiones sobre "la cultura en Rosario", el señor Zocchi ha tejido variadas y complejas meditaciones sobre el hombre argentino, esencialmente gaucho, en lucha contra lo foráneo y lo descastado, cuya libertad espiritual, su segunda libertad, propugna en páginas fervorosas y bien pensadas. Lástima que el señor Zocchi las enturbie con su prosa barroca y su léxico arbitrario, no menos extranjeros que otros males que aquejan a nuestra cultura.

★ **"PRESENCIAS"**, por Rafael Alberto Arrieta. Julio Suárez, editor. Buenos Aires, 1936. — Después de haber comentado y juzgado en diversos libros la personalidad y la obra de grandes escritores extranjeros — y aun la influencia que sobre algunos de ellos ejercieron sus "hermanas tutelares", — Rafael Alberto Arrieta conmemora en estas páginas a cuatro poetas argentinos del pasado — Andrade, Estanislao del Campo, Hernández, Ricardo Gutiérrez; — a un presidente, artista de la pala-

bra, Avellaneda; a un músico, Ernesto Drangosch; a una escultora desventurada, Lola Mora; a dos líricos, de edades muy diferentes y de muy opuestas tendencias poéticas que el señor Arrieta conoció: Evaristo Carriego y Calixto Oyuela. Trata también en estas páginas fervorosas y admirativas, de don Juan Montalvo, el puro y apa-

sionado prosista del Ecuador, y de don Juan Zorrilla de San Martín, el gran poeta y orador del Uruguay. Cierra el volumen el discurso sobre "El libro de versos en la cultura argentina", pronunciado por el autor en su recepción académica.

Si bien este libro muestra la amplia información literaria y el exacto juicio crítico del señor Arrieta, no son esas cualidades las que más estimamos en él, sino la sensibilidad y el buen gusto que trasunta, sensibilidad y gusto de poeta, que le disponen a la comprensión generosa de las vidas consagradas a la belleza.

★ **"LA CONQUISTA DEL PERU"**, por César Blaquier Casares. Viau y Zona, editores. Buenos Aires, 1936.

— Páginas escritas cuidadosamente por un joven escritor que ensaya su fuerza. Nada agregan a lo ya sabido sobre el tema de que tratan. Ni es tampoco muy hermosa la breve narración de los acontecimientos. Hay, sin embargo, en este libro el anuncio de un escritor sobrio y elegante. El tiempo dirá lo demás.

★ **"EL ARBOL DEL SOL"**, por

María Celina Neyra de Sola. Moly y Laserre, editores. Buenos Aires, 1936. — Una mujer narra su vida simple desde su nacimiento, "unido en el recuerdo a las penas, a la desgracia", hasta su compromiso. Eso es todo. Pero lo hace con hondura y emoción que sorprenden. A ratos hacen recordar estas páginas a las de ciertas novelistas inglesas de nuestro tiempo. La señora de Sola puede dar una nota nueva a nuestra literatura.



"EL ALCALDE ALZAGA"

Por HECTOR C. QUESADA

HE aquí un libro honesto; un libro de buena fe. Acaso sean estas las cualidades más altas de un libro de historia pura, porque lo frecuente es que la pasión política y el interés nacional tuercen en ellos la verdad sabida. Don Martín de Alzaga, magnífico ejemplar de hombre fuerte, ambicioso, dominador, orgulloso de su rango y de su raza, enriquecido en Buenos Aires en las postrimerías del siglo XVIII, cabilante, alcalde de primer voto, prior del consulado, espíritu de la defensa contra los ingleses invasores y de la reacción española contra los criollos revolucionarios, fusilado por conspirador, era mal conocido hasta ahora.

La sentencia del tribunal que lo llevó al cadalso no había sido revocada por la historia. Y, sin embargo, Alzaga no fué un traidor, como no lo fué Liniers. Fieles y leales servidores de su rey, lucharon en su defensa cuando todo estaba perdido. El castigo tremendo que sobre ellos ca-

yó — necesario ciertamente para la salvación de la nacionalidad nueva — no empañó los altos servicios que ellos mismos prestaron en aciagos momentos de la colonia. Así se le ha reconocido a Liniers; así debe reconocérsele a don Martín de Alzaga.

Liniers encontró su defensor admirable en Paul Groussac. Para que también lo encuentre Alzaga, ha reunido don Héctor C. Quesada los documentos y antecedentes que sobre él guarda el Archivo. "Otro dictará la sentencia definitiva", nos dice con modestia al terminar su obra. En realidad, ese "otro" es el lector. El señor Quesada le ha proporcionado con tanto orden y claridad los elementos de juicio, que éste se formula natural y lógicamente. El precepto clásico que indica la conveniencia de buscar en los corazones el secreto de los acontecimientos ha sido seguido por el autor de este libro. Por eso venimos "vivir" en sus páginas al famoso alcalde. Por eso, y también porque el señor Quesada es un escritor excelente.

Delegados a la Conferencia de la Paz



DELEGACION VENEZOLANA

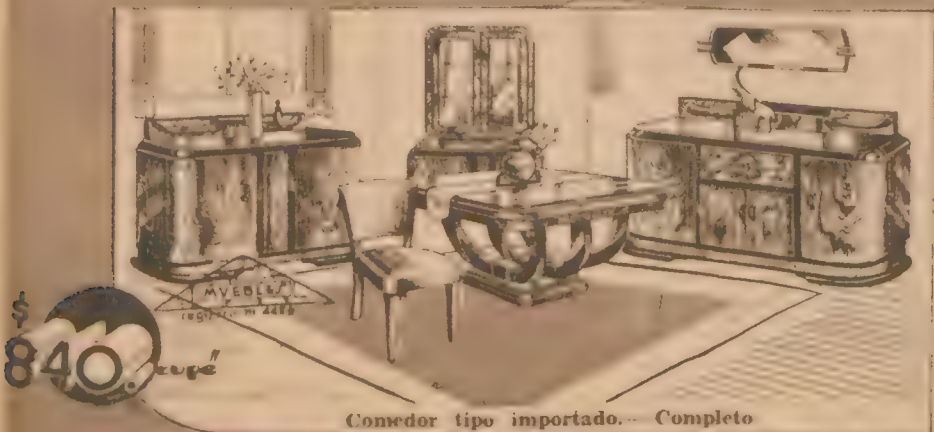
El doctor Ramón Carmona, que preside la delegación venezolana, aparece aquí con su esposa, el doctor Saverio Barbarito, el teniente coronel Callis y otras personas, al desembarcar del "American Legion".

"Haga su hogar
mas atractivo"

ambientes
MODERNOS



Dormitorio, fina calidad. - Completo



Comedor tipo importado. - Completo

CATALOGOS
GRATIS

RAVEL IDEAL
CORRIENTES 1835-51



DELEGACION ECUATORIANA

Doctores Humberto Alborno, presidente de la delegación ecuatoriana (a la derecha) y Abel Romeo Castillo, subdirector del diario "El Telégrafo" de Guayaquil y secretario de la referida delegación.



Doctores Antonio Pons, ministro plenipotenciario ante nuestro gobierno, y José Gabriel Navarro, ex ministro de Relaciones Exteriores, que integran la delegación ecuatoriana.

Fotografías de "El Hogar".

3 OFERTAS AGUINALDO

LINOS La tela ideal para el rigor del verano. De lavado perfecto. En 20 dibujos y calidades, en doble ancho, a **\$ 1.95** EL METRO

"SUBLYME" Nuestra tela exclusiva de lavado perfecto. No se arruga. Existencia permanente de 50 colores, inclusive blanco y negro. Sólo cuesta **\$ 3.90** EL METRO

ESTAMPADOS de pura seda natural, colección para 1937. 100 cms. de ancho, en más de 200 dibujos de actualidad. Creaciones para la alta moda. Calidad, gusto, distinción. Al increíble precio de **\$ 5.90** EL METRO

ESTAS OFERTAS RIGEN UNICAMENTE DURANTE ESTE MES DE DICIEMBRE. — EL UNICO MES PARA REGALOS.

SEDERIA

"LAS MALVINAS"

BARTOLOME MITRE 989

U. T. 35 - 3563

Remitimos muestras al interior de la República.

UNAS HERMOSAS HACEN
MANOS PRECIOSAS
Y PARA CONSEGUIRLO

L'Onglex
EL ESMALTE "PERFECTO"
PARA UNAS



AHORA 3 NUEVOS TONOS
DE ULTIMA MODA

ROSA VIEJO GRANADINA
LADRILO

EL ESMALTE DE
BRILLO CRISTALINO
Y DURADERO.



Importado por
PALMER & Cía.

TACUARI 371

Buenos Aires

El escondido balneario de las estrellas de Hollywood

El conocido dibujante francés Fabián Fabiano, que hace algunos años estuvo en Buenos Aires, se halla ahora en Hollywood. Desde allí ha escrito algunas impresiones sobre Palm Springs, el balneario predilecto de las estrellas de Hollywood, que buscan aquel paraje escondido en el desierto americano para aislarse de la vida tumultuosa de la Meca del cine.

Por *F. Fabiano*

YA no es de buen tono, entre las estrellas de Hollywood, pasar el "week-end" en la playa de Malibú, sobre todo después que el gran público ha tomado posesión de ella. Es ahora en Palm Springs, en el desierto, donde las destacadas figuras del cine van a reponer sus fuerzas y vivir cuatro o cinco días de reposo, bajo un cielo maravilloso, lejos de los profanos.

Palm Springs, bendecido por el sol, salpicadas sus noches por una polvareda de estrellas, ¡las verdaderas!, protegido por las murallas de piedra de las montañas de San Janitos, es un lugar espléndido, un decorado de romances, de cabalgatas, de vida embriagadora. A ciento veinte millas de Hollywood, ofrece a una clientela elegante una estada tan confortable como costosa. Sobre todo esto último, para alejar al común de los mortales. Estada en medio del Oasis de Palm Canyon, entre las flores salvajes del desierto y de palmeras que dejan crecer las barbas de sus hojas reseca. Allí se levanta El Mirador, hotel fraccionado en "bungalows" privados, con su campo de golf, de gymkhana, sus piletas; luego, en torno de todo esto, la nada, como no sean los médanos de arena perdidos en las ondulaciones amarillentas que conducen al valle tórrido de Salton Sea.

Algunas veces, los cow-boys descienden hasta ese recinto de lujo. He tenido la impresión, viéndolos caracolear en el polvo, que venían para añadir colorido al decorado y provocar emoción a una clientela dedicada a vivir horas lánguidas bajo el sol, en un alarde de desnudez salvaje.

A las horas del grill se puede escribir un nombre sobre cada persona, a excepción de los nuevos ricos, extranjeros de paso, que se creerían deshonorados si regresaran a su país sin poder hablar de los lugares que frecuenta la gente del cine.

Se les conoce fácilmente porque son los únicos que no llevan lentes obs-

curos. Sus ojos cándidos y maravillados no quieren perder nada, al parecer, de la belleza de las estrellas, que ocultan sus fatigas tras el espesor de gruesos cristales de color obscuro.

He aquí a K. G. luciendo un sintético traje para los baños de sol. Ella ha podido olvidar la muerte de su chauffeur, que se vió mezclado de una manera extraña en el asesinato de una actriz, muerta hace poco en su auto, en Beverley.

¿Cómo y por qué los padres de ese humilde servidor han podido hacerle funerales que han costado setecientos cincuenta dólares?

Esas dos mujeres, tan tranquilas aquí, la una divorciada de un campeón célebre, y su amiga muy rubia, acaban de verse mezcladas en un pequeño escándalo que ha dado la vuelta a todos los estudios. Últimamente, en una "boîte" de Broadway, en Los Angeles, quisieron conocer los misterios de ciertas drogas. Nadie diría, al verlas con ese aspecto de niñas casaderas, que pudieran ser las protagonistas de un hecho semejantes.

Alice Laxe estuvo en Palm Springs hace una semana. Bien que fuera una de las artistas más populares de Hollywood (ella ganaba sumas fabulosas y se destacaba por sus extravagancias), hace poco fué condu-

cida presa por ebriedad, pues alegó no tener los diez dólares para el pago de la multa.

¡La prisión! ¡Algunas veces se sale de ella gloriosamente! Mae West ha estado presa varias veces. La primera vez por haber presentado "Burlesques" en forma demasiado atrevida y la segunda por haber reincidido. Es en la observación de las demás presas que Mae West aprendió el argot y a apretar los dientes, ya que a las mujeres de la prisión les está prohibido hablar.

Un día en Palm Springs, a la mañana siguiente en el hospital o en cualquier parte..., tal es la gran vida. Pero ¡cómo se olvida todo en El Mirador! ¡Qué apaciguante calor, qué cálida dulzura! ¡Cómo son de calmas las horas de pereza para esta pléyade de glorias, que lejos de los estudios siguen representando todavía!

Los unos adoptan aire de fatiga, los otros, por el contrario, se revisten del aspecto de conquistadores del desierto, montando caballos indomables. Lucen altas botas y con ellas impresionantes espuelas mejicanas, pañuelos de vivos colores, camisas a cuadros, como si con tal indumentaria se dispusieran a realizar peligrosas marchas.

Pero las tejas rojas de El Mirador amparan muy confortables y lujosas habitaciones, el



Este apunte de Fabiano es un fiel trasunto del ambiente exótico, tropical, que se respira en el grill de El Mirador, escondido hotel de estrellas cinematográficas.



Un pintoresco aspecto de Palm Springs, el oasis donde los artistas de cine se aíslan, durante sus breves descansos, de la vida tumultuosa de Hollywood.

inmenso hall es deliciosamente fresco, el fuego de la lumbre brilla de noche en las estufas, porque las montañas de San Janitos están cubiertas de nieve, las piletas, el tennis, los rincones sombreados y deliciosamente floridos son el corazón y la imagen del lujo.

El polvo de las botas de esos que juegan a los cow-boys deja la impresión de ser algo artificial, como esa nieve de ácido bórico que cae en los estudios para simular el invierno.

Actualidades bonaerenses



DE JUNIN

El gobernador de la provincia, doctor Manuel A. Fresco y su señora, Raquel de Monasterio, con el intendente de Junin, señor Juan Borchex, y otros invitados durante la reunión que en obsequio del primer mandatario de Buenos Aires y su séquito ofreció recientemente el jefe de dicha comuna.



Asistentes a la colocación de la piedra fundamental del Asilo de Ancianos que se construirá en Junin, acto al que concurrieron especialmente invitados por las damas de la institución el gobernador de la provincia y su esposa, señora Raquel Monasterio de Fresco



DE TANDIL

En el estadio municipal de Tandil se realizó un acto de fin de cursos organizado por la escuela normal de la localidad. Palco oficial ocupado por la directora del establecimiento y los invitados especiales a la fiesta



Alumnos de los cursos primarios que tuvieron a su cargo uno de los números del programa que se desarrolló al aire libre en el referido estadio

Fotos de Ros



Aroma que revive...

Lavanda
ATKINSONS!



El regalo ideal para
Noche

La rica fragancia de la fina LOCION LAVANDA ATKINSONS es verdadera esencia de flor de lavanda, altamente concentrada mediante un proceso especial de destilación. Perfútese con unas gotitas de esta exquisita Loción y experimente esa gratísima sensación de frescura, sólo comparable a las embalsamadas brisas de los campos en plena lozanía. En frascos de \$ 1.-, \$ 3.-, \$ 5.30 y \$ 9.50

Loción Lavanda
ATKINSONS

Distribuidores: Mayon Ltda. - Buenos Aires - Montevideo

Faustino Arregui: un nuevo astro de L R 1 Radio El Mundo

El tenor vasco que comenzó cantando en los orfeones de San Sebastián y que logró por concurso la beca de la reina María Cristina.

Por J. H. Matheu

ANCHO de espaldas, erguido, fuerte, macizo como un leñador, su expresión está diciendo "a gritos" su auténtico origen vasco. Lo es, en efecto, en cada uno de los detalles de su persona y de su espíritu animoso y transparente, cordial y optimista. A los cinco minutos de estar junto a él se tiene la impresión de que ya se le conoce desde hace tiempo. Su palabra es fácil, espontánea, fluida. Habla con simpatía y ameniza su charla con cuentos al caso, siempre oportunos, aunque no siempre publicables...

Cuando le invito a hablar de su propia persona, entonces su táctica cambia. Ya no es el mismo, sin duda porque su modestia, que es sincera, se lo impide.

—¿Qué quiere usted que le diga?...

—Deseo asomarme un momento a la intimidad de su espíritu. Al público siempre le interesa ver detrás del artista a la persona...

—No estoy de acuerdo con esta manera de pensar. Yo creo que el artista ha de ser en todo instante una ilusión para ese público que lo ha formado. Confesar sus preferencias culinarias, por ejemplo, o expresar que lo emociona verse rodeado por su mujer y sus hijos, son procedimientos que no apruebo. El artista no puede ser para el público otra cosa que un artista. Presentarlo en pantuflas, es reducirlo, quitarle esa efímera aureola en que vive y que, en definitiva, es su única gloria. ¿No le parece a usted que tengo razón?

—Si todos pensaran como usted, es posible que no se pudiera hacer periodismo.

—¡Quite allá! Si ustedes los periodistas son capaces hasta de cantar una romanza sin tener una pizca de voz, y superarnos a nosotros que la tenemos muy bien educadita...

—Honor que usted nos hace, amigo Arregui. No sé, hasta ahora, de ningún periodista

con tales aptitudes... Pero dejemos al gremio donde debe estar. Algo debo decir al público que desde hace días lo escucha nuevamente por intermedio de L R 1 Radio El Mundo.

—¡Pues nada! Que estoy muy contento, muy satisfecho... Da

EL GRAN TENOR

con la indumentaria que lució en "Luisa Fernanda" durante su actuación en el teatro Colón.

gusto actuar cuando se recibe el estímulo cordial de los oyentes...

—Pero es indudable que un artista como usted, acostumbrado a los aplausos, ha de extrañarlos...

—¡No, señor! La radio nos ha acostumbrado a algo mejor: son las comunicaciones telefónicas y las cartas... Las cartas, especialmente, son los mejores aplausos, porque ellas nos quedan como documentos. La sonoridad de los aplausos y de las palabras se extingue de inmediato. Pero las cartas son más tarde nuestras compañeras..., a veces nuestro consuelo.

—¿Recibe usted muchas?...

—Sí, señor; muchas y muy bonitas, muy agradables...

—Una de las ventajas de la radio para los artistas líricos ha de ser la ausencia de la "claque". ¿No lo cree usted así?

—Yo nunca he creído en la "claque", aun cuando he comprendido su necesidad para ciertos públicos. La "claque" ejercita en algunos casos funciones de señuelo.

"Le recuerda a esos públicos un poco rutinarios y perezosos, que todo el ensueño producido por una romanza no es otra cosa que una realidad... El público vuelve de las nubes y aplaude, es decir, imita a los que no se ausentaron..."

"Pero eso me interesa poco... Me basta con saber que tengo "hinchas"... como se dice por aquí... Sin ellos, sí que "iríamos muertos"..."

—Observo que se ha "aportañado" usted mucho...

—En efecto, me estoy volviendo porteño a marcha acelerada... Buenos Aires es una ciudad que "trinca"... No sé qué tiene, pero es así...

—A quien quisiera trincar es a usted, amigo Arregui, para que me facilitara el reportaje...

—¿Pero es que me está reportando?... ¡Haberlo dicho!

—¡Tomaduras de pelo, no!

—"Cachaditas", como decís vosotros...

—¿Todo este porteñismo es de larga data?

—Vine por primera vez al país con la compañía de zarzuelas españolas de Moreno Torroba... ¡Y al teatro Colón, oiga usted!... Volví a mi tierra, pero de nuevo me tiró este Buenos Aires, y aquí me tiene otra vez.

—Hablemos de sus comienzos, amigo Arregui...

—Fueron como los de todos los muchachos. Entré a formar parte de los orfeones de mi tierra vasca... ¡Buenas voces hay allí para dar y regalar! Y así, andando en juergas por los pueblos, mostré que yo era dueño de una voz que, al decir de todos, era extraordinaria. ¡Y nada, que me pusieron a estudiar!



FAUSTINO ARREGUI,

el extraordinario tenor vasco, actuando frente al micrófono de L R 1 Radio El Mundo.

Lo hice con decisión, con fe, con entusiasmo. Un año después obtenía por concurso la beca de la reina María Cristina, y partía para Italia a perfeccionarme... Eso es todo.

—¿Y luego?

—Luego regresé a España, muy bien preparado, para actuar como un intérprete de óperas. Canté todo el repertorio ajustado a mi cuerda, pero un buen día despertó el vasco que los aires y las romanzas italianas habían adormecido, y pensé que debía cantar en mi propio idioma. La clásica zarzuela española surgía con la fuerza de su colorido y de su gracia, bajo la visión nueva de Moreno Torroba. Con buenas voces, aquel género podía resurgir como el ave Fénix de sus propias cenizas. Y así sucedió. Ya lo vieron ustedes. Los espectáculos ofrecidos en el teatro Colón de Buenos Aires fueron presentaciones de alta dignidad artística. Mujeres y hombres de aquel elenco, el decorado, la gran orquesta, todo contribuyó al enaltecimiento de la zarzuela española. Y esto se ha logrado como una conquista definitiva para el teatro de mi patria: dar categoría a un género que tiene sus grandes cultores y su público.

—¿Y ahora, amigo Arregui?

—Ahora estoy como el zorzal, cantando solo en estas maravillosas jaulas de Radio El Mundo... Añoro, como es natural, las brisas marinas de mi tierra vasca, sus campiñas ondulantes, el verde de sus praderas, la serenidad de sus tardes... Y cuando pienso en el soplo de tragedia que la aflige, siento que hay más emoción en mi canto, lo mismo que le sucede al pájaro en su prisión, sin duda porque en sus notas se mezcla muchas veces la escondida congoja de un dolor muy íntimo y muy hondo...





Acidez Bacterica se forma en todas la bocas

NO es posible limpiar con el cepillo las partículas de alimento que quedan en las pequeñas cavidades de los dientes. Estas partículas se fermentan y forman la Acidez Bacterica que afecta el esmalte y causa caries dental. Ninguna boca está libre de esta constante amenaza.

Use la Crema Dental Squibb diariamente. Es una preparación antiácida, y contrarresta la Acidez Bacterica. Protege los dientes; evita la caries científicamente. Es un dentífico eficaz, de sabor muy agradable, y también económico.

**CREMA
DENTAL
SQUIBB**

El Dentífico ANTIACIDO

REACONDICIONA

su
máquina
de coser

LUBRICA
LIMPIA
EVITA LA
HERRUMBRE

ACEITE 3-en-UNO

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES

Dentista de la Empresa Haynes

Unión Telef. 7862, Mayo

Horario: de 14 a 20 horas.

PARANA 275, 2° piso.

Cocktail-party en Salta



En el Club 20 de Febrero se llevó a cabo un cocktail-party que resultó un acontecimiento social. Vemos aquí las señoritas de Remy Sola, Cornejo Capobianco, Clemen, Gallo Tanco, Usandivaras y Arana



A beneficio del patronato de leprosos — filial Salta — fué la reunión del Club 20 de Febrero. Las familias de Reyes Benítez, Castellano Peñalva y Arrechea en una de las mesas.



Susana Arias Linares, Rosa Diez Saravia, Dora Pérez Linares, Estela Arias Linares y Augusto Torino, concurrentes a la fiesta



Animado conjunto formado por las familias de Montenegro, Paz, Landiva Sorondo, Ferreira Fourcade, Aráoz, Cabrera, Usandivaras y Paz.

Fotos de Acedo.



AQUI HAY "Clase"

Fué Jantzen quien impuso en las playas del mundo los tan populares "shorts". Ahora, brinda el modelo "Atleta", típicamente 1937 más ajustado, de mejor línea y que asegura amplia comodidad para todo un día. Son los pantalones con 12 ventajas especiales - tales como los ricos tejidos "Kava-Knit" - cinturón Jantzen "Lastex" - y el soporte atlético "Sunaka" que da amplia comodidad dentro y fuera del agua, asegurando también una correcta apariencia exterior.

El pantalón "Atleta" vale ... \$ 8.90
Hay otros modelos a \$ 11.90 y 14.90

Vea las novedades para niños



ANECDOTA TEATRAL Un conocido autor teatral, cuyo nombre reservamos por si acaso no le agrada el recuerdo, estrenaba una noche, en el teatro Buenos Aires, una comedia en que cifraba grandes esperanzas. Sus mismos amigos se las habían alentado, pues todos eran de opinión que aquello tenía forzosamente que pasar porque tenía gracia y todo lo que tiene que tener una pieza del género.

Horas antes de su estreno, el mismo autor se decía con gran optimismo: "Creo que ha de gustar. El público de este teatro me tiene simpatía, y la obra lo merece."

Estaba, en efecto, el teatro lleno esa noche. Por otra parte, la obra venía precedida de elogios ditirámicos.

Pero, contra lo que esperaba el confiado autor y lo que había pronosticado su barra de ami-

Cocktails humorísticos

gos y de aduladores, la obra no gustó. Se fué irremisiblemente al tacho. A las pocas escenas se hicieron demostraciones de impaciencia que siguieron en aumento. Y en vez de aplausos se oyeron ruidos poco lisonjeros.

Una hora más tarde se hallaba el autor decepcionado, afligido, en compañía de varios de sus amigos, en un café de la calle Corrientes, cuando acertó a entrar, acercándose al grupo, otro amigo que nada sabía de lo ocurrido. Y enfrentándose con ellos les preguntó:

—¿Qué tal el estreno?

Y uno de los presentes en el grupo, que era nada menos que el empresario de la compañía, le contestó:

—El público no ha sido del agrado del autor.

AVISO PRACTICO Un periódico norteamericano publicaba, hace poco, este curioso aviso:

"Un señor que ha perdido la pierna izquierda, desea asociarse con otro a quien le falte la pierna derecha, para comprar calcetines y zapatos. Medida, once pulgadas y media."

FILANTROPIA —¿Quiere usted dar algo para esta obra de beneficencia?

—Perdone, señorita. No tengo nada que darle.

—¿Ah sí? Pues entonces, sírvase — le dijo alargándole la alcancía. — Precisamente recolecto para los pobres.

EL AMOR En Francia el amor es una comedia; en España, un sainete; en Inglaterra, una tragedia; en Italia, una ópera; en Alemania, un melodrama, y en Estados Unidos, una transacción comercial.

PERSPICACIA FEMENINA *E! agente de tráfico a la mujer atropellada.* — ¿Alcanzó a distinguir el número del coche que la atropelló?

La víctima. — No; pero la mujer que lo manejaba tenía un vestido color gris, de corte sastre, un sombrero de fieltro negro con un alfiler en un costado, y medias y zapatos claros...

ANECDOTA CLASICA Se refiere que dos jóvenes que se hallaban bebiendo juntos y con exceso se pusieron a hablar mal de Pirro, rey de los epinotas.

Llamólos el soberano a su presencia, y con tono amenazador les preguntó si era cierto que habían estado hablando con temeraria insolencia de su persona.

—Cierto es, señor — le respondieron serenamente, añadiendo: — y hubiéramos dicho mucho más si no se nos hubiese acabado el vino.

Rióse mucho Pirro de la hábil respuesta, y los perdonó.

La indulgencia de Pirro en tales circunstancias debería servir de ejemplo a muchos tiranos.

PEREZ, TURISTA —¿Chófer!... Le dije a usted que deseaba dar un paseo de una hora. Pero si sigue a esa velocidad, me temo que la hora se va a pasar en veinte minutos.

GALANTERIA EN EL BAILE —¿Ah, perdone! —dice ella a su pareja. — Lo he pisado.

—No, señorita — contesta la víctima. — Ha sido una caricia de sus lindos pies.

FEMINISMO Una sociedad de damas, que se había propuesto discutir los derechos de la mujer y defender los privilegios del feminismo, tuvo que suspender una asamblea porque a un bromista se le ocurrió introducir, disimuladamente, en el salón una laucha.

EL ANIMAL MAS ANIMAL De todos los animales de la creación, el gato es el más animal. Porque es gato y a la vez araña y adem. pasa por liebre, y en ese caso es una mula. De modo que es cuatro veces animal.



"CADA DÍA TE QUIERO MÁS..."

Subyugantes Palabras!...
pero nadie se las dice a la joven de "CUTIS COSMETIZADO"

No hay mujer que no ansie conservar eternamente la admiración... el amor que ha conquistado! Y el mayor encanto de un rostro femenino es un cutis fresco, terso, lozano! Evite, entonces, el desagradable y antiestético "cutis cosmetizado" el cual proviene de la acumulación de impurezas, polvos, cosméticos usados, etc., en los poros de la piel.

Los cosméticos no dañan - si al limpiar el cutis se quitan totalmente.

No corra riesgos! Use cosméticos, pero cuide la tersura de su cutis mediante el uso diario del Jabón Lux de Tocador! Su pura y activa espuma quita todo rastro de polvo, rouge, etc., devolviendo al cutis su natural frescura. Siga el consejo de las estrellas de cine: al renovar su maquillaje y al acostarse, lave su rostro con el exquisito Jabón Lux de Tocador.

PARA MANTENER MI CUTIS FRESCO Y SUAVE USO JABÓN LUX DE TOCADOR QUE ME PROTEGE CONTRA EL "CUTIS COSMETIZADO"

ANN DVORAK
Warner Bros

LUX JABON DETOCADOR
25¢
INDUSTRIA ARGENTINA

Notas de Córdoba



En el teatro Rivera Indarte, de Córdoba, se realizó un festival coral escolar, con asistencia del gobernador de la provincia y sus ministros. Niños que tomaron parte en la velada.



Vista del público que asistió al festival coral escolar realizado en el teatro Rivera Indarte de Córdoba



EXPOSICION DE TELEFOTOS

El vicegobernador de la provincia, doctor Alejandro Gallardo, y concurrentes al lunch que se ofreció con motivo de inaugurarse la exposición de telefotos en Geniol, en la ciudad de Córdoba.



NUEVA COMISION DIRECTIVA

Nueva comisión directiva del Crisol Club de Córdoba, que acaba de ser electa

Fotos de Ardill



El sueño profundo de un niño

Las Tabletas de ADALINA provocan un sueño semejante al natural, profundo . . . parecido al sueño envidiable de un niño. Cuando se está sumamente fatigado, nervioso, agotado y se pasan las horas sin dormir, entonces, recurra a las tabletas de ADALINA con la confianza que al mundo entero inspiran los productos BAYER. — Pídalas en cualquier farmacia de la República.



ADALINA
INOFENSIVAS Y SEGURAS


TE DIAMOND



Lo prefieren los entendidos y también las personas de buen gusto, porque el

TE DIAMOND

es de calidad seleccionada, puro, siempre fresco, aromático, inalterablemente igual.

UNICOS IMPORTADORES
J. F. MACADAM & Cia.
(SOC. ANON.)
BALCARCE 326 Buenos Aires

El mundo



El servicio militar en Bélgica

Bruselas, noviembre 30 (United). — Fue aprobada por la comisión de defensa de la Cámara de Diputados, la propuesta del gobierno para ampliar el servicio militar a 18 meses. ("La Prensa").

El rey de Bélgica, S.M. Leopoldo III, al frente de una compañía de granaderos en un reciente desfile.

UN indicio más de la atmósfera de guerra que se está preparando en Europa. Bélgica, consciente del peligro, reivindicó primero su neutralidad. Ahora amplía el período del servicio militar con el evidente propósito de reforzar su ejército.

En Bélgica este servicio es obligatorio y duraba hasta ahora doce meses, salvo en las armas especiales en que ya se llegaba a los diez y ocho meses. Se considera que actualmente dispone ese país de 800.000 hombres instruidos, vale decir inmediata-

mente utilizables en caso de guerra, o, por lo menos, susceptibles de ser readiestrados rápidamente. El objeto de la ampliación del servicio militar es, precisamente, disponer de un mayor número de soldados en pleno entrenamiento.

El ejército belga, en tiempo de paz, comprende seis divisiones de infantería y un cuerpo de caballería independiente. En caso de guerra, cada división se compondría de tres regimientos de infantería y dos regimientos de artillería.

LA CRISIS Y EL PAPEL DEL ORO

En Inglaterra el abandono del patrón de oro ha llevado a la libra esterlina a su valor real, y ha reanimado así al comercio interior y exterior del país. Como se daba una prima sobre el oro, la población hizo circular sus depósitos tesorerizados y permitió así a Inglaterra pagar sus deudas a Francia y América. Esta política ha sido imitada por todos los Estados que tienen relaciones comerciales y monetarias estrechas con Inglaterra. Ellos renunciaron al "gold exchange standard", depreciando sus monedas casi en la misma proporción. Se ha considerado que esta política iba contra el oro, que representaba un renunciamiento al oro como garantía metálica de los billetes; en realidad, es lo contrario lo que se ha perseguido, es decir, la posibilidad de conservar el oro en el país y activar el comercio de exportación a fin de atraer ese metal. En efecto, el encaje de oro del Banco de Inglaterra nunca ha alcanzado el nivel actual. Por otra parte, todos los países que han decretado el abandono del patrón de oro no lo han hecho más que por tiempo limitado.

M. GIGURTU.

Economista rumano.



Olanthe (Kansas). — El juez Bert Rogers dijo que en breve será anunciado en Hollywood el compromiso matrimonial de su hijo Charles "Buddy" Rogers con Mary Pickford. (De "El Mundo").

"LA NOVIA DE AMÉRICA" SE CASA POR TERCERA VEZ

TODOs recuerdan a la "Novia de América", como llamaban los cineastas de años atrás a la entonces popularísima Mary Pickford. Por su edad —pues ha pasado los 47 años— creeríamos que Mary ha perdido ya sus encantos, esos encantos que rindieron de amor a Owen Moore, su primer esposo, y a Douglas Fairbanks, el segundo. Sin embargo, no es así. Mary nos demuestra que, a pesar de su edad, sigue siendo la "Novia de América", y nos anuncia que en la próxima primavera contraerá matrimonio con Charles "Buddy" Rogers, joven actor de cine, "jazzman" y gimnasta, que sólo cuenta con una treintena de años...

En 1920, cuando casó con Douglas Fairbanks, Mary Pickford se paseó por el mundo del brazo de su esposo, llevando a todos el convencimiento de que habían formado la "pareja ideal". Sin embargo, cinco años después el ingrato Douglas tomaba rumbo a Inglaterra donde estaba la actual dama de sus sueños.

Las cosas del cine son así... ¿Cuánto durará este nuevo romance entre la veterana actriz y el inexperto Buddy?



O'Duffy, el fascista irlandés

Dublin, 21 (Havas). — El general O'Duffy, jefe de la brigada irlandesa, partió esta noche con destino a España, acompañado por 40 miembros de la brigada. Se propone alistarse en el ejército revolucionario del general Franco, junto con los 40 fascistas irlandeses que lo acompañan en su viaje. ("La Nación").

HACE poco, el jefe de los "camisas azules," irlandeses ofreció al general Cabanellas el concurso de cuatro mil compatriotas suyos para luchar por la causa de los nacionalistas españoles.

El ofrecimiento fué rechazado por considerarse innecesaria esa ayuda extranjera; pero, no obstante ello, el general O'Duffy — que no puede con el genio — debe estar ya en las filas nacionalistas, junto con los cuarenta fascistas irlandeses que lo acompañan. El general O'Duffy es hombre de un dinamismo extraordinario y de una voluntad realmente indomable. En cierta oportunidad tenía que hacer uso de la palabra en un mitin que prohibía la policía, y para evitar toda posibilidad de disturbios fué detenido. Poco después, O'Duffy lograba fugarse para ser arrestado nuevamente y volver a burlar a sus guardianes, que no pudieron impedir que subiera a la tribuna.

en marcha



...Dios creó al mundo, con excepción de Holanda

La Haya, 20 (United). — Se están realizando los preparativos para el casamiento de la princesa Juliana, heredera del trono de los Países Bajos, con el príncipe Bernard de Lippe Biesterfeld. Aunque la fecha aún no ha sido oficialmente fijada, se supone que no ha de estar muy lejana.

(De "El Mundo")

LA Holanda feliz, que adora a su graciosa princesa, comienza a preparar las ceremonias grandiosas para el casamiento de la heredera del trono. Los molinos, ese día, se abandonarán al vértigo de sus alas; los campos de tulipanes tejerán en la campaña un tapiz más maravilloso que todos los que habrán de extenderse para el paso del augusto cortejo; las ventanas de cada casa se engalanarán con los más hermosos cortinados; las mozas prepararán con arte sus largas trenzas rubias; los mozos, de sólida estatura, sacarán del ropero sus mejores vestidos, y en los cafés de muebles brillantes, de cobres relucientes, los vasos de cerveza serán levantados muchas veces en honor de los jóvenes esposos.

Serán homenajes dignos de la princesa Juliana y del príncipe de Biesterfeld, quienes con su sonrisa, su juventud y su recíproco amor han conquistado el de ese pueblo laborioso en el trabajo y tenaz en el esfuerzo, que no ha tenido miedo de inventar este orgulloso dicho: "Dios creó al mundo, con excepción de Holanda, que fué creada por los holandeses"...

...El "Muy Honorable" Robert Anthony Eden

Leamington, 21 (United). — El secretario de Relaciones Exteriores, capitán Anthony Eden, habló hoy sobre las cuestiones europeas. Declaró que no consideraba conveniente que las simpatías o antipatías británicas por las formas de gobierno de los países extranjeros sean motivo de prejuicio en la amistad internacional, o que influencien el rumbo de la política exterior de Gran Bretaña.

(De "El Mundo")

ES indudable que el *Muy Honorable* Robert Anthony Eden, miembro del consejo privado de la corona, miembro del Parlamento, Cruz Militar, y uno de los principales secretarios de Estado de Su Majestad Británica, es actualmente uno de los hombres que ocupan lugar destacado en el primer plano de la política mundial.

El mundo ha asistido atónito, en los últimos años, a la carrera meteórica de este hombre que, a los 39 años de edad, llega a asumir la dirección de las relaciones exteriores del Imperio Británico.

Esbelto y elegante como un joven galán, Mr. Eden es un inglés moreno, reservado, frío, un poco distante...

Si en vez de ser un político fuera un artista de la pantalla, desempeñaría seguramente los papeles de Robert Montgomery. Una raya exacta, al costado, realza sus cabellos sedosos; un pequeño bigote subraya su nariz fuerte y voluntariosa; una vaga sonrisa parece responder por anticipado a los cumplimientos y a las alabanzas.

Con semejante prestancia, era lógico que el noble oficio de las armas solicitase primeramente a su joven y desbordante actividad. El futuro secretario de Estado no dejó, por ello, de estudiar seriamente, lo que le puso en condiciones de poder optar entre la carrera administrativa; los negocios o la diplomacia. Luego la política tentó a esta inteligencia tan abierta, y es así cómo el capitán Eden inició una rápida carrera, para llegar a un mariscalato parlamentario en un momento y en una edad en que sus compañeros de promoción se contentaban todavía con ser mayores en cualquier guarnición de Sussex.

La gran especialidad de Eden fué siempre el desarme, y en los últimos años él ha sido el consejero escuchado de la política inglesa en esta materia. Es, en gran parte, gracias a su espíritu práctico y realista que Gran Bretaña evolucionó en este terreno, pasando del "splendid isolement" tradicional, a la noción más precisa del peligro aéreo en que se encuentra Londres, ciudad abierta a las incursiones de los aviones enemigos.

Este insular, formado en las estrictas disciplinas de la vieja Inglaterra, es, sin embargo, muy continental, muy "ginebrino", pues su



larga participación en los trabajos de la Sociedad de las Naciones le ha dado una modalidad que no se encontraría en la generación de hombres de estado británicos que precedió a la suya.

Paso a paso ha ido conquistando el capitán Eden su posición actual, pero aún es una personalidad en marcha que todavía no ha dado toda la medida de su fuerza. Hace dos años, cuando sólo era subsecretario de Estado en el Foreign Office, circulaba el rumor de que sería designado secretario de ese mismo departamento.

— ¡Oh — replicaba el capitán Eden, — eso no es cierto; aún estoy haciendo mi aprendizaje!...

Respuesta que indica claramente el encantador fondo de modestia del actual ministro. Los honores han venido hacia él; él no los ha buscado.

Para desarrollar su acción internacional, el capitán Eden tiene esta ventaja sobre otros compatriotas suyos: que conoce admirablemente el tablero europeo, y que desde hace varios años se mantiene en contacto con diplomáticos franceses, alemanes, italianos, rusos, austríacos y de otras nacionalidades.

Los reproches y los ataques nunca pudieron quebrantar a este hombre que sirviendo a su patria sirve también a su obligación internacional con la mayor prudencia.

Si sit prudentia, dice la vieja divisa de los Eden. Y el capitán secretario de Estado es la prudencia misma, hasta en los momentos más decisivos.

Fiestas infantiles en el interior



EN ROSARIO

Grupo de niños que asistieron a la fiesta infantil realizada celebrando el cumpleaños de la niña Beatriz Lucero Maidagan, de la sociedad de Rosario, y que resultó muy animada.



Beatriz Lucero Maidagan con sus invitados Jorgelia Ruillon, Adriana Kunz, Fredi Schlieper, Lucrecia Quaranta y María Elvira Andrada, en uno de los petisos con que contaron los pequeños invitados a la fiesta, que tuvo grandes atractivos para la gente menuda.



EN CORDOBA

Con motivo de la primera comunión de su hija Elvira, los esposos Villada Gavier, de la sociedad de Córdoba, ofrecieron una fiesta infantil. Los invitados a la reunión.

Otro grupo de pequeños invitados a la reunión infantil ofrecida por los esposos Leiva-Ricardone.



EN SANTA FE

Los esposos Leiva-Ricardone ofrecieron en su residencia de Santa Fe una fiesta infantil que asumió destacado relieve. Un grupo de niños concurrentes.



Fotos de Aranda, Lassaga y Ardiles.

EN CADA CASA UN PEQUEÑO JARDIN

DICIEMBRE

PEONIAS HERBACEAS

CULTIVADAS en condiciones razonablemente favorables, las variedades modernas de peonias herbáceas florecerán abundantemente en el mismo sitio durante varios años.

Deben tenerse en consideración dos puntos principales para la preparación de la tierra: la provisión de suficiente humedad, combinada con porosidad, y el uso liberal de abonos orgánicos.

En el otoño se prepara la tierra mediante labores profundas, mezclando con la del fondo abono de establo bien consumido. Se tendrá cuidado que el abono quede lo suficientemente profundo para que, una vez enterradas, las raíces no estén en contacto directo con el mismo, causa frecuente de enfermedades y decadencia.

No son las matas fuertes las que dan siempre los mejores resultados, y deberán preferirse las matas de un año provistas de cuatro o cinco buenos "ojos".

Estas matas echarán raíces vigorosas al poco tiempo de plantadas, con la ventaja de quedar establecidas rápidamente.

Al hacer la plantación debe tenerse en cuenta el desarrollo ulterior de los ejemplares, dejando entre cada planta un espacio de un metro como mínimo. Las raíces son quebradizas y se rompen fácilmente, y por lo tanto los hoyos deben ser de dimensiones amplias, para que las raíces queden bien extendidas.

Muchas peonias se malogran por estar plantadas a demasiada profundidad, lo que les quita gran parte de sus cualidades floríferas. Basta enterrar las matas unos cinco centímetros por debajo del nivel de la tierra para que den el mejor resultado.

No conviene plantar las peonias entre otros arbustos, pues éstos invadirán con sus raíces la tierra destinada a aquéllas. El lugar más apropiado es hacia el frente o centro de las borduras vivaces o, cuando el espacio lo permita, en canteros especiales donde sus flores y follaje vistosos podrán lucirse lo más ventajosamente posible.

Entre las plantas herbáceas, las peonias son de las más tempranas en brotar, y antes de terminar el invierno ya aparecen sus brotes colorados.

Es en esta época cuando una helada fuerte puede causar daño. Y aunque las peonias son perfectamente rústicas, conviene darles alguna protección cuando caen heladas tardías.

Plantadas en otoño, la mayoría de las variedades darán algunas flores el primer año; pero su plena floración no empieza hasta los tres años.

Por esta razón, las peonias deben ser plantadas en seguida en sus sitios permanentes para que no tengan que ser molestadas en adelante.

A fines del invierno, cuando empiezan a crecer, les será beneficioso cubrir la tierra a su alrededor con una capa de estiércol consumido, teniendo cuidado que el abono no esté en contacto con la corona de las plantas.

Para obtener flores de gran tamaño se deben quitar todos los pim-



pollos laterales lo antes posible, dejando el pimpollo terminal solamente.

Terminada la floración, se dejará que el follaje madure naturalmente para que la planta pueda producir los ojos que florecerán al año siguiente. No debe quitarse ningún brote hasta que haya sido quemado por las primeras heladas; entonces se cortará a veinte centímetros sobre el nivel del suelo.

Hay un número de variedades modernas obtenidas por cruzamientos de flores sencillas y dobles que abarcan infinidad de colores y tonos. Entre ellas se podrían elegir los siguientes ejemplares de colores variados, todos ricamente perfumados, rústicos y floríferos:

Festiva Máxima, de flores blancas sombreadas de colorado; es muy vistosa. Como contraste, *Adolphe Rousseau*, con flores de un rojo granate. Ambas variedades son de floración temprana.

Las siguen las variedades intermedias, que incluyen: *Lady Alexander Duff*, rosado pálido pasando a blanco; *Félix Crousse*, variedad excelente de flores carmesíes; *Sarah Benhardt*, de flores muy grandes, rosadas y brillantes; *Solange*, color crema teñido de ámbar; *Madame de Vatry*, de color salmón, con centro colorado. Todas estas son especiales.

DICIEMBRE

El mes de diciembre no es de los más propicios para la siembra de semillas de flores; pero todavía puede sembrarse la mayor parte de las anuales de floración de verano para reemplazar fallas de siembras anteriores.

De aquí en adelante pueden sembrarse semillas de amapola de Islandia, alelías y pensamientos de floración temprana.

La siembra de zinnias puede continuarse hasta febrero.

La roya es una de las plagas que aparece en esta época en los rosales y en otras plantas, formándose pústulas amarillas sobre la cara inferior de las hojas. Las hojas enfermas se sacarán y se quemarán, pues es una enfermedad muy contagiosa; y a las plantas se les hará unas pulverizaciones con caldo bordelés.

Quítense las ramas florecidas de las gaillardias y dianthus, regándolas bien para mantener su crecimiento y prolongar su floración.

En este mes deben plantarse las dalias de bulbos importados, que florecerán en el otoño. Las semillerías y casas del ramo ya habrán recibido las mejores novedades extranjeras.

A las dalias plantadas en primavera será necesario poner tutores, a los cuales se sujetan las ramas para impedir que el viento las estropee.

Dos variedades de mérito entre las de floración tardía son: *Baronesa Schroeder*, blanco con sombras salmón, y *Rubra Superba*, colorado.

Entre las peonias japonesas de flores sencillas merecen una mención especial las variedades: *Mistral*, color carmín; *Nymphe*, de un tono rosa carne, y *La Fiancée*, de un hermoso blanco puro.

Todas ellas permiten conseguir, en cualquier sentido, los más excelentes resultados.

La belleza femenina

UNGUAL
EL ESMALTE PERFECTO

SELLO de
DISTINCION
o de
vulgaridad?

Esmaltes gruesos, que se agruman, lejos de conferir distinción a las manos, denotan vulgaridad. "UNGUAL" ostenta brillo muy fino. — No se descama. Adherencia absoluta. No se agruma. Colores inalterables. Mayor contenido.

Incoloro, natural, rosado, bermellón y granate.

UNGUAL

GARUTI y LENZ JUAN G. ALONSO
Buenos Aires Montevideo



Un hermoso cutis y manos suaves y blancas

LAROLA, es el famoso tónico para el cutis, empleado por las mujeres hermosas de todas partes del mundo, en todas las estaciones del año, para proteger su tez, las manos y los brazos de toda rojez, paspado, asperezas e irritaciones.

Para asegurarse una preciosa complexión, y las manos blancas y blandas, debe usarse una pequeña cantidad de Leche Larola, de noche y de mañana, como también después de cada lavado.

Lleve un frasquito en su valija cuando viaje. Este es fácil de llevar y usted tiene consigo un producto emoliente, una crema para la tez y una base perfecta para empolvarse.

BEETHAM'S
Larola

En venta en todas las farmacias y perfumerías.

Fabricantes:
M. BEETHAM & SON
Cheltenham, Inglaterra

LOS cuidados de belleza, en verano, son una alegre pausa en su común rutina. El cambio completo de maquillaje hace que la persona se sienta, del mismo modo que lo parece, completamente distinta. Cuando os miráis de soslayo en un espejo y veis reflejada en él la imagen de una joven de cutis sano, limpio, tostado, os ponéis, y con razón, en un alegre humor de día de fiesta.

Cremas y aceites

➤ LAS cremas y los aceites os defenderán del sol, del agua y del aire fuerte.

Si vuestro cutis es seco o normal usado, para protegerlo, algún aceite; el brillo que dará a vuestra piel os transformará en una estatua de bronce viviente. Otros puntos en su favor: que una vez puesto no tendréis que pensar más en él, que el lápiz de labios será el único cosmético que necesitaréis y que el agua resbalará sobre vuestra cara con tanta facilidad como sobre el plumaje de un cisne.

Los aceites especiales para baños de sol, generalmente, son mejores debido a su delgadez, lo que hace que no resulten demasiado pegajosos. Algunos tienen un perfume acre, agradable para vosotras pero repulsivo para los insectos; otros tienen color para haceros parecer más tostadas de lo que estáis.

Para los cutis muy grasientos o tan sensibles que necesitan una doble protección, convienen más las cremas; se usarán del mismo modo que los aceites. Hay unas impermeables, de un tinte dorado muy agradable, que pueden usarse sin polvo.

Para las que no desean usar estas cremas coloreadas hay una medicinal, excelente protección contra las ampollas, pero que no impide que el sol tueste el cutis.

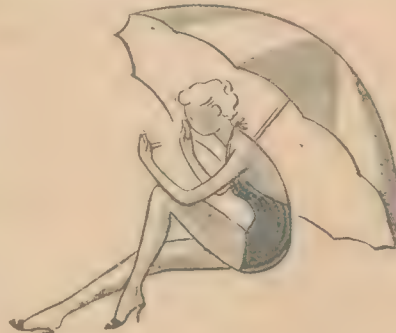
Os la pondréis sobre todo el cutis que quedará expuesto al sol, antes de salir y nuevamente cuando ya hace un rato que estáis recibiendo sol. La usaréis con o sin polvo; queda muy bien con un polvo impermeable especial que contiene un ingrediente que absorbe la transpiración, lo que impide que el maquillaje quede pegajoso aun en los momentos en que se practica algún deporte.

En verano, la mayor parte de las mujeres prefieren los polvos de color tostado. Aunque en la playa o de mañana no uséis polvo, de tarde y de noche lo necesitaréis. Hay ahora matices tan admirables, variados entre el porcelana y el moreno, que la

elección resulta tan vasta como los tonos por los que va pasando el cutis durante las diversas épocas del año.

Polvos de todos los matices

➤ LOS polvos de color tostado son muy buenos porque disimulan los diversos períodos de la quemadura del sol así como las pecas y venillas rojas. Quedan bien especialmente a las mujeres de cutis naturalmente moreno y a las jóvenes de aspecto pálido,



el verano y los afeites

anémico. Los polvos dorados están hechos en una media docena de tonos. El rachel o durazno tostado se usará ahora; cuando el tostado del cutis se oscurezca, se usará un dorado intenso; el bronce sol es para las jóvenes cuyo cutis realmente adquiere un tono tropical.

Hay que tener cuidado, al poner estos polvos, de que queden muy parejos, especialmente cuando son más oscuros que el cutis. El secreto para conseguir esto es poner la base del polvo muy uniformemente, pues donde sobra crema también sobrá el polvo.

La nariz se empolvará al último (no primero, como lo hacen la mayor parte de las mujeres), cuando el cisne sólo tiene una porción muy reducida de polvo. De lo contrario, quedará más oscura o más amarilla que el resto de la cara.

No forcéis la cara al empolverar; debe estar muy serena, si no el polvo penetrará en las pequeñas arrugas dejando listas oscuras o listas más claras, pues algunas veces, por el contrario, las arrugas esquivan el polvo.

Por esta causa, las mujeres de cutis realmente arrugado nunca deberían usar polvos muy oscuros.

Los tonos tostados no convienen tampoco para los cutis ásperos.

No hay una regla especial tocante a la elección del polvo tostado, excepto para las personas de cabello colorado, las cuales nunca deberán usar un polvo que tire al rosado.

Generalmente les convienen los tonos pálidos; hay uno especial, de un color amarillo ver-

doso; da un aspecto dorado que sugiere el resplandor del sol pero no su quemadura.

A las rubias les están permitidos los extremos; ya pueden usar un polvo bastante más oscuro que su cabello o proteger su cutis de manera que se conserve rosado y blanco. Si vuestro cutis es de los que pueden ser protegidos contra la quemadura del sol, no deja de resultar original y atrayente conservarlo blanco cuando todas las demás mujeres exhiben un rostro moreno.

Las arrugas del verano

➤ EN verano, los tratamientos de belleza no requieren mucho tiempo, pero en vuestro arsenal deberá haber siempre una crema para las arrugas, que tendréis el cuidado de no olvidar al partir para vuestro veraneo. La luz brillante, especialmente cerca del mar, os hace apretar los ojos, lo que arruga vuestra frente. Esta mala costumbre siembra las semillas de las arrugas permanentes si no se tiene la precaución de hacerlas desaparecer de inmediato.

Extenderéis la crema por toda la cara dejándola unos diez minutos; como no es muy fuerte, podréis usarla también alrededor de los ojos sin temor de que se arruine el cutis frágil de esta parte de la cara. Para el tratamiento especial del verano os bastará con ponerla en la mitad superior de la cara, dejándola veinte minutos, al cabo de los cuales la quitaréis con agua caliente.

Pero constituiría un error depositar demasiada confianza en el don que tiene la crema de borrar las arrugas. Proteged vuestros ojos con sombreros, anteojos ahumados, viseras o sombrillas, y no os arrepentiréis de haber tomado esta precaución.

Si el sol ha inflamado vuestra piel, aplicaos una loción de calamina, dejándola secar, con lo que la inflamación desaparecerá.

Las listas blancas dejadas por las quemaduras o las "brételles" pueden disimularse igualándolas al resto del cutis con una loción especial de un color tostado. Muchas jóvenes usan esta loción en los brazos, piernas, cara y hombros para imitar el tostado del sol. Se quita con agua y jabón o crema, pero al bañarse no se sale.



sas de Port Stanley, y ella trepó por la colina próxima, acompañada por el hijo de la sirvienta, que habría de servirle de mensajero. Desde su puesto de observación, la señora de Felton tomaba nota de todos los detalles y maniobras de los buques adversarios, y pudo enviar así una serie de informes al cuartel general, tan valiosos y oportunos, que a las diez los tres barcos levaron precipitadamente anclas y desaparecieron al sudoeste, perseguidos por un crucero inglés.

Su conducta heroica mereció del almirantazgo una condecoración y una hermosa vajilla de plata.

La muerte, la tumba y la gloria

➤ DESPUÉS de tres horas y media de rudo y desigual combate entre el crucero alemán por una parte y el *Glasgow* y *Cornwall* por la otra, el primero de los nombrados, luchando desesperadamente contra buques equipados con armamentos superiores — que les permitían quedar fuera del alcance de los cañones alemanes, — se encontró en una situación desastrosa.

De cuando en cuando viraba repentinamente hacia nosotros para acortar la distancia y tratar de alcanzarnos con sus proyectiles, pero raras veces consiguió hacerlo. Ya había perdido dos de sus tres chimeneas, y se podían observar grandes incendios al pie de cada mástil. Suspendimos el fuego y por medio de banderas les intimamos: "Rendíos; queremos salvar vuestras vidas." El heroico comandante, sabiendo que su buque se hundía y no podría ser capturado, ordenó cesar el fuego y reunió a sus tripulantes, ya reducidos a la mitad, en la cubierta superior,

La originalidad y la imitación

(Continuación de la pág. 5)

antecedentes. De ellos no puede prescindir nadie; vivimos en el ambiente de esos libros, sometidos a su influencia, por acción directa o indirecta. Ahora bien: el afán de originalidad, que lleva a rehuir las influencias y a rechazar como un crimen la imitación deliberada, acentúa, en lugar de disminuir, esa servidumbre. Porque tal es la limitación de nuestra naturaleza que, fatalmente, quien no imita, obedece en gran parte a reminiscencias oscuras, a sugerencias inconscientes, fuerzas ciegas que proporcionan, a quien las padece, la ilusión de la originalidad, pero que sólo a él engañan. El espíritu literario actual no considera denigrante la *reminiscencia* (puesto que es involuntaria), y en cambio, desdeña la imitación, que aceptaron como legítima y necesaria los grandes siglos de la historia del espíritu. Sin embargo, a igualdad de consecuencias (dar como propio lo que es ajeno) la última tiene, sobre la primera, la superioridad indiscutible de lo consciente sobre lo inconsciente.

Termino con una recomendación a nuestros cuentistas y novelistas. Déjense de esperar la inspiración gloriosa que los convierta súbitamente en renovadores de la literatura. Proponganse una tarea modesta y honorable, que podría ser, por ejemplo, la transcripción, con lenguaje y sentimiento modernos (que es mucho) de las viejas fábulas de la humanidad. Reprodúzcanlos el *Ramayana* y la *Odisea* y los *Nibelungos*. Y puede ser que entonces encuentren algunos esa originalidad, esa frescura, esa grandeza que hoy buscan inútilmente por caminos desviados...

Dr. J. CATEULA
Médico Jefe de Fototerapia y Diatermia del
"Inst. A. Lanari" del Hospital de Clínicas
VERRUGAS Y VELLO
Extirpación eléctrica (Diatermo-Coagulación)
Lunes, Miércoles y Viernes, de 16 a 18 horas
RIO BAMB A 653

Viñetas de un combate naval

(Continuación de la pág. 8)

pero, por causa de los incendios, quedó sin medios para contestar nuestra señal.

Esperamos quince minutos, cuando súbitamente sonó en el barco alemán un disparo aislado. Tomando éste como desafío, reanudamos el combate con varias andanadas, que causaron visibles estragos. Otra vez suspendimos el fuego, y esta vez quedaba de manifiesto que no podían resistir más.

El trágico disparo solitario no había sido un acto de desafío, sino que provino de un cañón que había sido cargado, habiendo sido muertos los artilleros que lo servían antes de poder dispararlo, y más tarde el calor del incendio había provocado la explosión espontánea de la carga.

Nos acercamos con cautela, recelando todavía de los torpedos, y bajamos nuestros botes al agua.

De los trescientos cincuenta hombres que había a bordo del barco enemigo sólo quedaron cuarenta, y éstos se lanzaron al agua, excepto el comandante, que prefirió desaparecer junto con su buque.

El cambio brusco del calor insupportable del barco en llamas a las heladas aguas antárticas, o tal vez

las heridas sufridas, hicieron que muchos de ellos desaparecieran para siempre, y buscando en todas partes para salvarlos, ayudados por las luces de nuestros focos proyectores, solamente pudimos recoger diez y siete sobrevivientes.

El primer oficial enemigo que subió a bordo se cuadró con dificultad, saludó al oficial de guardia y le dijo en perfecto inglés:

— Hemos peleado bien, ¿no es cierto?

En este preciso momento se oyó un grito: "Se hunde", y volvimos todos la vista para ver al valiente buque, ahora convertido en una masa informe de llamas y hierros retorcidos, tumbarse y desaparecer.

El velero fantasma

➤ Pocos días antes de estallar la guerra, partió de Brest un bergantín francés con destino a Chile.

En la travesía por el Atlántico no se encontró con otros buques, de manera que su tripulación ignoraba el estallido del conflicto mundial. Demorados en las latitudes australes por vientos contrarios, inesperadamente vieron avanzar sobre el horizonte en dirección a ellos a dos fuer-

zas en pleno combate, y pronto se encontraron en el medio de ambas líneas de fuego.

Las andanadas de cada bando pasaban aullando por encima de sus mástiles. Aterrorizados por el espectáculo, hicieron abandono del timón, y el velamen desplegado y desatendido empezó a temblar en la brisa como si revelara el pánico que reinaba a bordo; pero en treinta minutos los adversarios, navegando a toda marcha, se perdieron de su vista, como si sólo se tratara de una horrible pesadilla.

Horas más tarde, el *Kent*, después de terminar su duelo a muerte con el *Nürnberg*, estaba recogiendo los pocos sobrevivientes de éste, cuando de entre las tinieblas surgió el mismo velero. Bajo los focos del crucero, semejó al buque fantasma de la leyenda, el "Flying Dutchman", cuya aparición en las aguas del Cabo de Hornos era para los marinos presagio infalible de desastre, pero otros vieron en él la realización de la promesa de Drake, quien antes de morir aseguró que en cualquier momento su espíritu acudiría al sonido del tambor de guerra para ayudar la suerte de su querida marina, y supuestamente que Drake, a través de los tiempos, otra vez navegaba en los mares patagónicos.

Silenciosamente, el buque fantasma viró y desapareció.

PERSONALIDAD



Para asistir a la reunión habitual en el Club, donde es infaltable concurrente, el hombre de mundo completa su esmerada toilette personal friccionando su cabello con la aristocrática **Loción Colonia Atkinsons**—hábito tan familiar en él como el de no salir sin su clásico bastón. Y es que esta delicada Loción es el perfume tradicional del hombre distinguido y pulcro, que desde hoy, será también el suyo!

En frascos de \$ 0.70, \$ 2.60
\$ 3.80, \$ 6.95 y \$ 8.-

ATKINSONS

Distribuidores: Mayon Ltda. - Buenos Aires - Montevideo

INDUSTRIA ARGENTINA



El regalo ideal para
Novidad

ALC-7

PARA LA GENTE MENUDA



EL GUARDAFARO Y LOS NAUFRAGOS

Este niño y esta niña están con su perrito sobre una roca en medio del mar. Imprudentemente llegaron hasta allí caminando y luego no advirtieron que la marea subía. Cuando quisieron darse cuenta estaban totalmente rodeados por el agua. Menos mal que el guardafaro los vió y viene en su rescate, que si no... Para reconstruir esta emocionante escena tenemos primeramente que pegar todo sobre una cartulina y luego recortar las tres piezas. Doblemos la figura por la línea horizontal punteada, hacia adelante, y hagamos dos cortes en las líneas negras, donde colocaremos la roca y el bote tal como se indica. Entonces veremos el momento en que el guardafaro se acerca a los niños para salvarlos.

PARA COLOREAR

¿Verdad que es muy lindo este dibujo que representa a dos niños dando de comer a los cisnes del lago? Pero mucho mejor quedará el cuadro si tratan ustedes de darle más vida aplicándole adecuados colores con lápiz o acuarela. Formarán así una bonita lámina que se puede pegar después sobre una cartulina.



PARA PROBAR PUNTERIA

Tres cajas de cartón, una pelota pequeña y un palo cualquiera son suficientes para este juego. Hagan en las cajas tres aberturas en forma de arco tal como se ve en el dibujo. Coloquen la pelota a un

par de metros de distancia de ellas e, impulsándola con el palo (que puede ser un bastón viejo), traten de embocarla en cualquiera de las aberturas. Cada abertura tiene una cifra marcada. Participando dos jugadores, quien al final de diez golpes haya logrado más puntos, resultará vencedor.



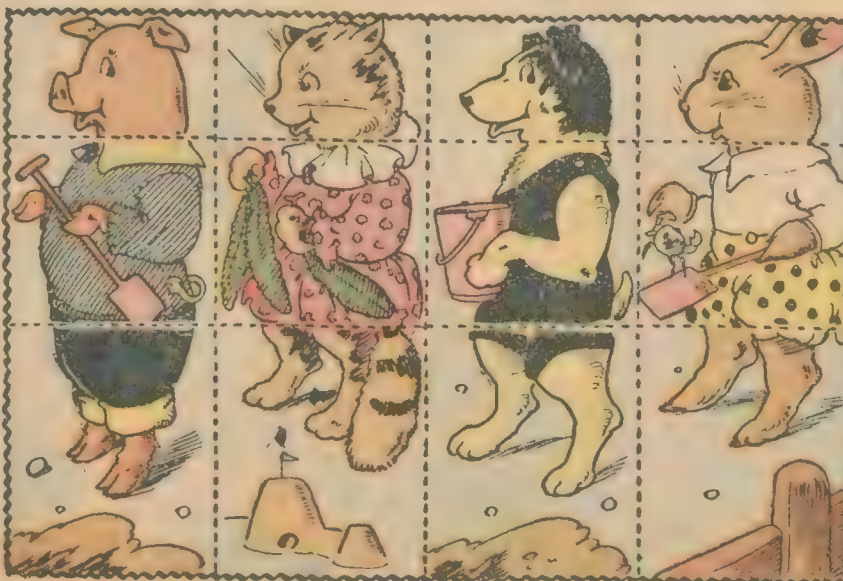
JUEGO DE PLAYA

Aquí tienen nuestros lectoritos un agradable pasatiempo para practicar cuando se encuentren en alguna playa este verano. Sobre la arena tracen una línea o fórmenla colocando un piolín atado en cada extremo a una pala. A cinco o seis metros de esa línea se colocan los jugadores en fila. Cada cual tiene una pala en la mano, y sobre el suelo, a sus pies, una piedra. Ahora bien, se trata de impulsar la piedra con la pala y ver quién llega primero a la línea. No se puede golpear la piedra. Al impulsarla, ésta debe estar siempre en contacto con la pala.



EL ENANITO PERDIDO

El pobre enanito que aparece en la figura de abajo se ha perdido en el bosque. Tiene una cita con algunos amigos en la casita que se ve a la distancia, pero no logra llegar. ¿Pueden ustedes descubrir el camino correcto y enseñárselo? No olviden que sólo se puede avanzar por los espacios en blanco, sin pasar en ningún momento por sobre las líneas.



FIGURAS COMICAS

Peguen esta lámina, así como está, sobre una cartulina. Luego recórtela por las líneas de puntos, con lo cual obtendrán doce pedazos distintos. Ahora bien, combinándolos, podrán ustedes formar figuras muy y graciosas. Por ejemplo, pongan la cabeza del chanchito con el cuerpo del conejo y las piernas del gato. ¡Ya verán qué gracioso resulta!

ALFILERES MUSICALES

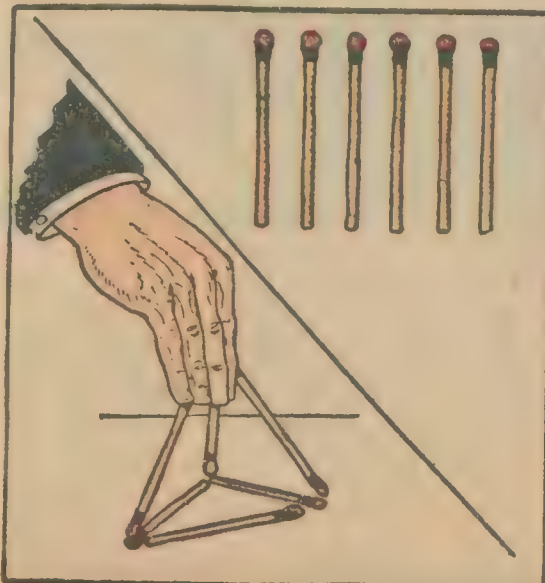
¿Creen ustedes que con alfileres se pueden producir sonidos musicales? Créanlo, pues es cierto. Tomen ocho alfileres y sobre un trozo de



madera blanda clavénlos haciendo que, de izquierda a derecha, se vayan enterrando más y más. Luego, con un clavo háganlos sonar y escucharán claramente toda la escala musical. Si saben combinar apropiadamente los sonidos, pueden producir alguna tonada agradable.

SEIS FOSFOROS Y CUATRO TRIANGULOS

Lllamen ustedes a un amiguito, entréguele seis fósforos y díganle que forme con ellos cuatro triángulos. Seguramente, el amiguito abandonará la prueba a poco de comenzarla, diciendo que eso es imposible. Pero ustedes le probarán lo contrario tomando los seis fósforos, colocando tres sobre una mesa y sosteniendo los otros tres en la forma que se puede ver aquí. ¿Notan los cuatro triángulos?

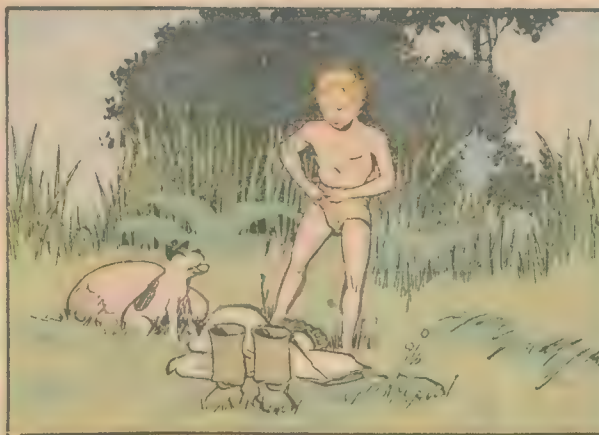


Aventuras de Caza del Pibe Palito

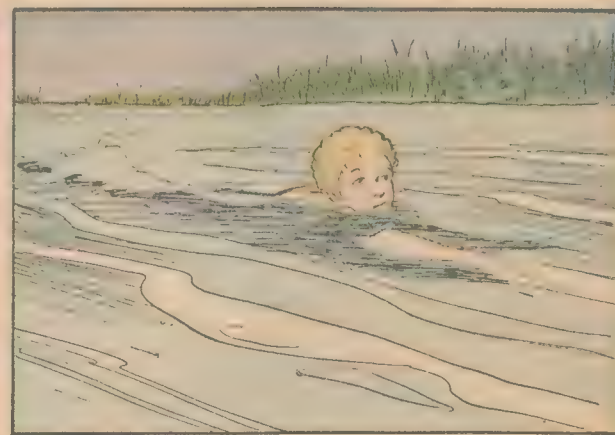
por CAZENEUVE



Palito y su perro Colin se encontraron a la orilla de un caudaloso río, casi en el mismo lugar donde poco antes habían estado a punto de ser devorados por los cocodrilos. Palito observó hacia todos lados en busca de los temibles saurios; pero no había ninguno en esos momentos, y las aguas limpias...



...denotaban que hacía mucho que no aparecían por allí. Esto no extrañó a Palito, ya que no ignoraba que los saurios emigraban de un punto a otro en busca de alimento. Satisfecho de la comprobación, decidió darse un buen baño y comenzó a desnudarse. Colin sabía que tenía que vigilar las ropas...



...de su amo mientras nadaba en el río y ladró alegremente a pesar de que a él más le hubiera gustado nadar junto a Palito.

— ¡Tú te quedarás vigilando mis cosas! — fue la orden que recibió Colin antes de que Palito se zambullera y nadara hacia el centro del río.



Despreocupado, sabiendo vigiladas sus ropas y seguro de la ausencia de los cocodrilos, Palito estaba gozando plenamente del baño, cuando de pronto experimentó una sorpresa: Colin apareció nadando a la par suya; no resistiendo a la tentación, había abandonado su puesto junto a las ropas.



Palito lo recibió con una mirada de reproche y nadó hacia la orilla sin hacer caso del desobediente perrito. Una sorpresa lo esperaba en tierra: ¡las ropas habían desaparecido! Palito comenzó a mirar hacia todos lados y Colin sentóse sobre una piedra, cabizbajo y temeroso de una reprimenda.



Al fin supo Palito dónde habían ido a parar sus cosas, cuando miró hacia la copa del único árbol que había en aquel lugar. Dos monitos habían llevado sus ropas, botas y cartuchera a lo alto del árbol durante la ausencia de Colin, y ahora se entretenían jugando con ellas.



— ¡Y ahora ¿cómo haré para conseguir mi ropa? Los monos son capaces de estarse ahí días enteros y yo no puedo subir a alcanzarlos porque las primeras ramas están demasiado altas. ¡Buena la hizo Colin al abandonar la vigilancia de mis ropas! — pensaba Palito, hablando en voz alta.



— ¡Malditos sean! ¡Me han fastidiado! — exclamó de pronto. Y al decir esto, enojado como nunca lo había estado, tomó un guijarro que halló a sus pies y lo arrojó con violencia a los dos monitos traviesos. Se escuchó un chillido de dolor; el proyectil había hecho blanco.



Palito se alegró de haberle pegado a uno de los monos. Su indignación le hacía gustar de la venganza; pero sucedió algo que no esperaba: uno de los simios ladrones contestó a Palito arrojándole una de sus propias botas, que le golpeó en la cabeza produciéndole un chichón.



Todo esto hizo que el niño tuviera una idea para recuperar sus ropas. Tomó otro guijarro y lo arrojó como antes; esperó unos segundos... Los monos le contestaron tirándole la canana, y esta vez se hizo oportunamente a un lado para evitar el golpe. Animado por el éxito, repitió la operación.



Así fue recuperando la otra bota, el cinturón, la camisa, los pantalones. Finalmente logró vestirse por completo; nada le faltaba, ni siquiera habían hecho destrozos en su ropa los monitos. El incidente podía echarse en el olvido. Sin embargo, Palito no desarrugó el ceño por el resto del día.



Y no le dirigió la palabra a Colin que, cabizbajo, caminaba detrás de él; era necesario castigar su desobediencia, que pudo haber tenido peores resultados. Pero en el fondo, Palito no le guardaba rencor a su gran amigo y compañero de aventuras, cosa que Colin también sabía sobradamente.



"Favor de la sal"

El banquete infantil no deja nada que desear. Todo es de lo mejor. Por eso se empeñó Juanita en que la Sal para los huevos fuese Cerebos. A menudo ha oído decir a mamá que no hay otra sal que le iguale y que bien vale lo que se paga.

SAL DE MESA
CEREBOS
Siempre seca y fluida

HOMBRES DEBILES
El REMEDIO está en vuestras MANOS. Cualquiera que fuera la causa o el grado de su DEBILIDAD, le interesa conocer Píldoras **PERLAS "TITUS" y PERLAS "TITUS" BLANCAS PARA MUJERES**
última palabra de la ciencia alemana del Dr. MAGNUS HIRSCHFELD, reconocida autoridad mundial, Presidente Inst. Ciencias Sexuales (Berlín), fundador de la Liga Mundial de Reforma Sexual, Certificado del Dep. Nac. Higiene. GRATIS se remite librito explicativo sin membrete. Pídale a: **"H.D." TITUS** Casilla de Correo 1780 Buenos Aires
De venta en Farmacias: Franco Inglesa, Inglesa Méndez, Nelson, etc.

Desde las 8 h. hasta las 24 h.
Sintonice siempre **LRI**

No sólo el amor habría incitado a la reina de Saba a hacer la legendaria visita al rey Salomón...

Por Susana Montes Caride

ANTES que rey sabio, Salomón fué poeta. Se enamoró como un poeta y, también como tal, transmitió a la posteridad, no el compendio de sus leyes y el comentario de sus notables obras, sino un poema de amor. El más delicioso de cuantos recuerda la humanidad; tan grande, bello y sincero que él mismo ha servido de inspiración para que otros, en edades sucesivas, lo glosaran y repitieran.

"¡Ay, qué hermosa, qué hermosa, amiga mía, eres tú!", exclamaba el rey. Y, en verdad, así debía serlo aquella Sulamita llegada, según la tradición, desde las lejanas tierras de Saba, para rendir homenaje al profundo saber del rey de Israel.

Pero, está visto que la historiografía — que es la historia desfigurada, con ficheros y realidades — tampoco quiere que perdure esta leyenda de los amores de Salomón con la reina de Saba. Y esta es la hora en que nos la muestra a ella, efectivamente, de viaje hacia la ciudad de Jerusalén, pero acuciada por intereses muy distintos a los que dicta el corazón.

Y es una mujer, una historiadora, versada y minuciosa, la que esta vez lleva la prosa a la leyenda: madame Genoveva Tabouis, autora de una biografía de Salomón, así como anteriormente lo fué de sendos trabajos dedicados a Tutankamón y Nabucodonosor.

Hasta ayer, sin ir más lejos, sabíamos que la reina de Saba, habiéndose enterado de la fama que rodeaba a Salomón, fuése a Jerusalén, seguida por considerable cortejo y camellos portadores de oro, piedras preciosas y mirra e incienso, para brindárselos a la vez que escuchar sus sabias palabras. Y seguía recordándonos la leyenda que la joven y hermosa reina, al conocer a Salomón y aquilatar sus profundos conocimientos, no sólo se había maravillado, sino que, también, enamorado perdidamente de él. En pocas líneas, el "Libro de los reyes" nos pintó el idilio, y de él, además, quedaron *Los salmos*, que dicen sin ambages cómo fué de profunda y perdurable la huella que la reina dejó en el corazón del hijo de David.

Hoy los historiadores han permitido o, si se quiere, han hecho entrar por la fuerza a la legendaria reina en la historia. Recientes investigaciones nos dicen cuál fué el verdadero motivo que la incitó a dejar su tierra e ir a Israel.

En la época de Salomón, el reino de Maín, en Arabia actual, monopolizaba el fructífero comercio de las caravanas. A él pertenecía, según las investigaciones, la princesa que la leyenda ha immortalizado en su poético anonimato, y que, según algún historiador, no era "la reina Saba", sino "una reina de Saba". Hasta se afirma que era la esposa del rey Tobba-Karib, pero que, por incapacidad de éste, o porque así lo establecían las leyes del reino, llevaba todas las fatigas y honores propios del poder. Además, su maravilloso viaje, que la ciencia arqueológica nos permite reconstruir con el máximo de certidumbre, nos prueba, en todo caso, por su oportu-

nidad, su audacia y su habilidad, que ella era harto digna de ejercerlo.

Aproximadamente en el año 985 antes de Cristo, los sabeos habrían entrado en una crisis. Algunos altos funcionarios, reflexionando, habrían hallado la solución de tantos males como aquejaban al país, y ella estaba en la transformación del sue-



lo, haciéndolo más apto para los cultivos mediante grandes obras de riego.

Mas la reina no fué de este parecer. Según ella, el remedio no sería suficiente. Comportaría más peligros que beneficios, con el agregado de que los cereales jamás llegarían a competir en los mercados extranjeros con los de la Mesopotamia y Judea. Lo que aquellos mercados pedían era lo que en ellos faltaba: especias, piedras preciosas, perfumes y, sobre todo, oro. Y el rey Salomón era el que había arruinado aquel comercio. El era el competidor, el enemigo, el poderoso al cual habría que pagar cualquier tributo, por elevado que fuera, con tal de que permitiera a las caravanas de Saba el tráfico de Israel y de Tiro con las Indias. Y ella, precisamente, iría a proponérselo.

Algunos miembros del consejo se permitieron señalar a la reina los peligros de un viaje por tierras extrañas y alejadas. Sorda a los temores, la reina insistió.

Los camellos fueron cargados con oro, pedrerías, y, sobre todo, con aquel incienso, que valía su peso en oro y que Salomón sabría apreciar.

Y fué así cómo la joven reina, que "morena era, es verdad, pero hermosa", como dice el poeta, se puso en marcha hacia la brillante y entonces poderosa Jerusalén, cuyo templo tenía recubierto hasta el suelo con láminas de oro, y en la cual la plata abundaba tanto que se la menospreciaba.

Todos aquellos monumentos y riquezas dejaron a la reina en muda admiración. Pero lo que más la maravilló fué la sabiduría del gran rey. Porque Salomón, poeta y conquistador al fin, dedicóse a deslumbrarla con sus palabras, con sus reflexiones y hasta parece que con el espectáculo de su justicia, siendo uno de los fallos entonces pronunciados aquel del niño que, para que no lo disputaran las pretendidas madres, ordenó fuera partido en dos.

La reina no ocultó a Salomón con qué satisfacción había comprobado que era exacto cuanto sobre él le habían referido. Mujer enamorada, se deleitó en la admiración, y es fama que ambos fueron felices en el breve pero deleitoso idilio.

Hasta que a ella le llegó la hora de la partida, y lo hizo con tantas o más riquezas que las que llevara para ofrendarle a él, pues por aquellos mismos días había llegado la flota israelita procedente de Ofir, con riquezas inestimables.

Y la reina abandonó a Jerusalén con su rey y su poderío; se separó del poeta, dejándole la divina inspiración que habría de hacerlo inmortal más que por sus actos de gobernante; y, también — esto según los historiadores de nuestro tiempo — sellando un pacto comercial como no lo hubieran logrado los más eficaces embajadores.

Con lo que está demostrado que hasta para estos menesteres del comercio entre los pueblos son eficaces los poetas y recomendable el amor.

¡Proteja a su familia!
FLIT mata INSECTOS
Espolvoree **POLVO FLIT**
Mata chinches, hormigas, cucarachas, pulgas, piojos, etc. Posee todo el poder mortífero del famoso Flit pulverizado.
Exija FLIT
USAR IMITACIONES ES INÚTIL MALGASTO

No tiene éxito la mujer universitaria en Francia

Las abogadas que actúan en París no han logrado, salvo raras excepciones, interesar como tales a la clientela, y deben resignarse a ganar sueldos de dactilógrafas.

Por Agustina Fourcade



EN Francia, según ha podido comprobarse por una reciente encuesta, las mujeres universitarias no han recibido en la práctica la compensación que pudieron soñar, luego de tantos años de estudio como los que exige la obtención de un título profesional. Desde los tiempos lejanos en que se graduó en París la primera abogada — se llamaba Juana Chauvin,

— el número de las mujeres de toga se ha multiplicado extraordinariamente. Pero no por ello han obtenido incorporarse seriamente a la vida tribunalicia.

Juana Chauvin marcó el comienzo de una nueva época en la orientación de la mujer francesa. Ocurría esto en el año 1900. Desde 1890 era licenciada en derecho y le fueron necesarios diez años de grandes batallas y de pequeñas escaramuzas, además de no pocas peripecias de carácter vaudevillesco, para rendir las armas de quienes se oponían a su propósito.

Su nombre alcanzó al pronto inusitada popularidad. Se presentó a la nueva abogada en todos los teatros de revista; llegaron de lejos los excursionistas para comprobar su existencia, y la agencia Cook estableció como lugar digno de ser visitado el bufete de la primera abogada.

Desde entonces hasta hoy el número de las mujeres de toga en París alcanza a 391, al que hay que añadir 200 más en el resto de Francia.

Y es entonces cuando resulta oportuno asomarse a la realidad para comprobar el íntimo drama que les toca vivir a las mujeres universitarias que soñaron con una existencia llena de halagos materiales y espirituales.

Pero está visto que la chicana — que tiene en París sus grandes cultores — no es trabajo para las damas. Es verdad que son sueltas de lengua, pero ellas tienen demasiada gracia y delicadeza. Y en consecuencia viven en una perpetua e involuntaria huelga.

Bromas aparte, es el caso de preguntarse: ¿Hay alguna razón para que las abogadas nos puedan ejercer su profesión? La crisis no afecta tan sólo a las del bello sexo, ya que también son muchos los abogados que en París no ganan el sustento con su título. Pero lo cierto es

que buena parte de esas señoritas que cursaron sus estudios universitarios lo hicieron porque eso "vestía bien".

Hay un gran número de entre ellas que son personas de posición, que viven únicamente para la vida social, y que rindieron sus exámenes entre tres visitas y cuatro bailes. Y así llegaron a graduarse en la Facultad de Derecho. Pero nadie las ha visto luego inclinadas sobre un voluminoso expediente para encontrar el camino de la verdad. Más que la busca del cliente, las abogadas de París se han preocupado de la busca del marido.

Sin embargo, el problema existe porque es evidente que hay en el conjunto verdaderas abogadas con la imperativa necesidad de ganarse el sustento.

Juana Chauvin — hace ya treinta y seis años, — sólo había logrado una victoria y un honor. Pero no se vió que tras ese triunfo se precipitaran las muchachas de su tiempo. Hacia 1914, tres lustros más tarde, sólo había en París veintitrés abogadas. Vino después la guerra. La situación de la familia francesa sufrió alteraciones fundamentales. Cuando no murió el padre, murió el novio. La pequeña escolar de la víspera se convirtió en dactilógrafa o en vendedora.

De 1920 a 1936 el número de las abogadas en París pasó de setenta a cerca de cuatrocientas. Resulta interesante asomarse, aunque más no sea que ligeramente, a sus ensueños, a sus posibilidades y a sus desencantos.

Ya han prestado el juramento de ley. Ya son abogadas. Y en París, antes de ejercer su profesión, están obligadas a una espera

que oscila entre los tres y cinco años antes de alcanzar el derecho pleno en el ejercicio de la profesión. Y en cambio están obligadas a concurrir a las conferencias hebdomadarias y a la reuniones profesionales, lo que exige pérdidas de tiempo, ya que, como es natural, no perciben por ello ningún beneficio pecuniario. Tienen, además, la obligación de atender los asuntos de asistencia judicial, que el presidente del colegio de abogados les distribuye, por cuya tarea no cobran un centavo.

Y entretanto han de tener su bufete instalado. Y los clientes para el estudio de una novicia no llegan tan fácilmente.

Es por eso que las abogadas se convierten a poco en

secretarias. Y hasta la edad de su retiro no serán ya otra cosa. Porque hablando en plata, la secretaria de un abogado no es más que una dactilógrafa a quien se le dictan los escritos.

¿Cuánto gana en París una secretaria de abogado? Se puede establecer como término medio, salvo algún raro caso de excepción, que su sueldo es de quinientos francos (más o menos setenta y cinco pesos argentinos). Y a nadie se le ha ocurrido en el ambiente tribunalicio de París protestar por esta explotación. Por el contrario, a todo el mundo le parece justo, equitativo y racional.

¡Y se pudo pensar que la profesión de abogado, y sobre todo de abogada, era una Jauja!...

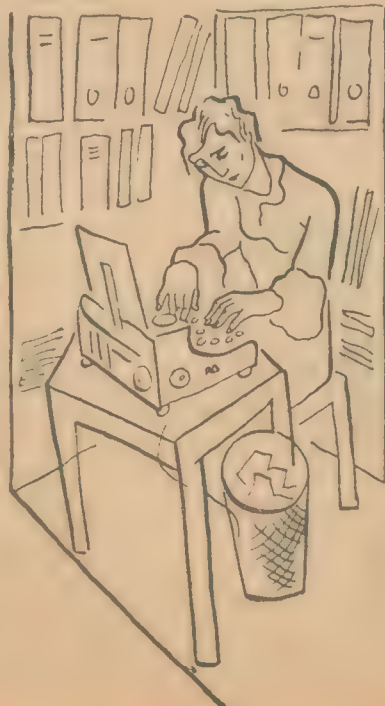
Si llegó a serlo alguna vez, ya la realidad ha venido a demostrar lo contrario. Una abogada que pretenda instalarse en París tiene que hacer frente a importantes erogaciones fiscales. Hay, es cierto, una patente proporcional a los ingresos. Pero veamos su aplicación injusta en la práctica: Un abogado que ocupa un suntuoso

bufete paga doce mil francos de patente, ya obtenga de entradas al año trescientos mil francos o un millón. Otro ejemplo: una abogada ocupa una habitación y sólo reúne al cabo del año veinte mil francos de beneficio. Debe abonar dos mil francos de patente. En el primero de los casos el fisco pierde, y en el segundo gana. Hace poco se ha obtenido una rebaja en las altas patentes, pero no así en las menores.

La abogada reduce, pues, sus ganancias a diez y ocho mil francos. Hay que añadir los impuestos y las tasas corrientes, los gastos profesionales obligatorios: el teléfono, la correspondencia, los gastos de movilidad, todo esto sin omitir su cotización obligatoria para el retiro, y los diez y ocho mil francos se reducirán de inmediato a doce mil, lo que da un resultado de mil francos por mes. Es decir, más o menos, ciento cincuenta pesos argentinos.

¡Todo ello después de haber cursado la escuela primaria, los estudios secundarios y la universidad!...

Como se ve, el panorama no resulta muy seductor para la mujer universitaria, que luego de haber dedicado gran parte de su juventud al estudio, se encuentra al cabo con que la existencia se le muestra hostil. El saldo es desconsolador para la mujer en general. Si París, ciudad madre en el mundo, se muestra tan egoísta con las mujeres universitarias, es de imaginar lo que podrá suceder en otras ciudades, donde se practica con fervor el culto de la rutina y del prejuicio.



La página para la casa



LA MUJER

La mujer es y ha sido siempre el símbolo de la familia humana; ella cultiva las tradiciones del hogar, sus virtudes, sus creencias y todo cuanto pueda contribuir a despertar e inspirar los más delicados y hermosos sentimientos.

La mujer es la que forma el carácter de los hijos; por eso ella, como nadie, deberá enseñar con el ejemplo. La mujer que comete una falta conspira contra el hogar y contra la sociedad; por eso, además del juez severo que encuentra en su conciencia, halla el castigo en la sociedad, que inexorablemente la condena y rechaza.

La mujer en el hogar debe ser la fuente donde los hijos beben los principios de moral que luego han de practicar en la vida; de ahí la importancia de que la mujer se respete, para hacer respetable todo lo que a ella concierne; de que sea educada, para que se esfuercen por serlo todos cuantos la traten.

Las cretonas estampadas ponen una nota fresca y alegre en este dormitorio. Es el decorado que conviene a esa habitación en una villa veraniega. Cubrecama y cubierta de la mesita toilette realizados en muselina blanca. Como puede observarse, este último mueble es fácilmente improvisable.

DECIMA HIGIENICA

Vida honesta y arreglada;
usar de pocos remedios
y poner todos los medios
de no apurarse por nada
La comida moderada;
ejercicio y diversión;
no tener nunca aprensión;
salir al campo algún rato;
poco encierro; mucho trato,
y continua ocupación.

Doctor Letamendi.



CUALIDADES DE LA FRUTA

Las frutas son, en general, acuosas, ricas en hidratos de carbono y pobres en albúminas; contienen sales, ácidos vegetales libres y sustancias aromáticas que comunican a cada especie su fragancia característica.

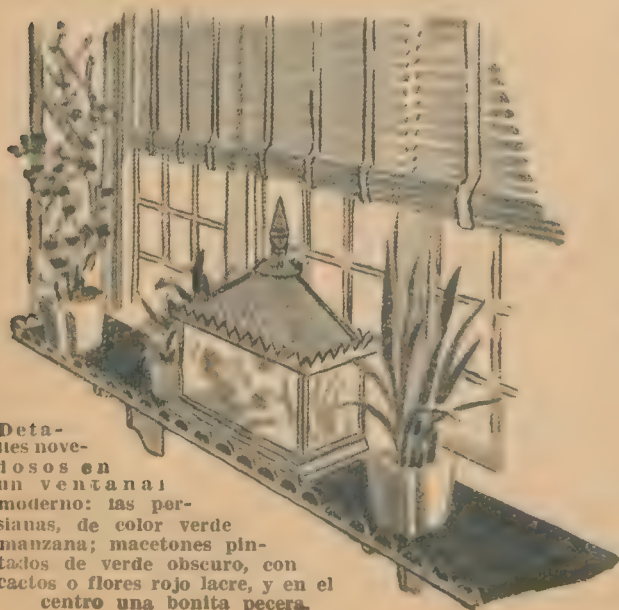
Son apetitosas, digeribles y muy asimilables, alcalinizadoras de la sangre, muy refrescantes a la vez que laxantes y diuréticas, y debido a su gran contenido acuoso y a los principios ácidos, resultan muy recomendables, particularmente en la época de los calores.

La fruta bien sazónada contiene más azúcar, lo que la hace más agradable y digestiva; en cambio, la verde origina desórdenes gastrointestinales más o menos serios, por lo que, en estos casos, es preferible comerlas cocidas.

Pueden prepararse en compotas, en dulces, al horno y en mermelada; son procedimientos sencillos y económicos que permiten aprovecharlas en una época y en condiciones que no servirán para comerlas al natural.

CONVIENE SABER QUE...

- Para conservar un ramo de camelias con toda su frescura se funde cera a calor suave, y cuando esté casi fría se sumergen en ella los pedúnculos de estas flores, las que se conservarán como si estuvieran recién cortadas.
- Los sellos de caucho no marcan bien cuando el paño impregnado de tinta se reseca. Este inconveniente desaparece si se pasa sobre la tinta un poco de glicerina.
- Un desarrollo muscular moderado favorece las funciones orgánicas en general y asegura el goce de una buena salud; es, pues, la armonía funcional de todo el organismo en todos sus aspectos.
- Los vinos de fruta no son buenos si no han sido preparados con fruta sana y completamente madura.
- La mordedura de víbora, como todas las heridas envenenadas, exige una curación inmediata, ya que es indispensable neutralizar el veneno antes de que penetre en el torrente circulatorio.



Detalles novedosos en un ventanal moderno: las persianas, de color verde manzana; macetones pintados de verde oscuro, con cactus o flores rojo lacre, y en el centro una bonita pecera.

PARA CONSERVAR LA SALUD

Para conservar la salud es indispensable distribuir convenientemente las horas de trabajo y las de descanso. Cualquiera que sea la edad y ocupación de la persona, tratará además de dividir racionalmente el tiempo que destina al trabajo físico y al intelectual, pues el abuso de uno u otro pueden causar perturbaciones que serán el origen de graves enfermedades.

La costumbre de ponerse a trabajar intelectualmente en seguida de comer debe deterrarse, pues sabido es que durante ese tiempo se efectúa la digestión.

El exceso de trabajo, como la falta de orden para su ejecución, perturba el organismo y conspira contra la salud.

El debilitamiento general, la falta de fuerzas, el desgano para el trabajo y la anemia deben ser una voz de alerta.

En tales condiciones se impone una atención inmediata, una alimentación y una medicación adecuadas, descanso, ejercicios moderados al aire libre y supresión absoluta de excitantes.

EL CINE
POR
ENRIQUE AMORIM



JAMES
CAGNEY

ESTAMOS en el aeropuerto o de Newport. La radio, con sus in-fatigables voces, une a los viajeros del aire. Las líneas regulares de los yanquis cruzan el cielo con sus cargas de correspondencia. Y los pilotos se sienten unidos por esa especie de usina central, desde donde salen mensajes útiles sobre las tormentas que andan por el cielo, enterándoles de la dirección de los vientos. Los grandes faros lamen los muros de los hangares con sus mansas lenguas de luz. El campo de aterrizaje, limpio en la noche, aguarda a los aviadores como un regazo materno. La espesa niebla que duerme sobre las ciudades, aprisiona los aviones en vuelo. El film de Warner Bros tiene una entrada impresionante. Nos acomodamos en la butaca para compenetrarnos del ambiente, abandonarnos a la suerte de la película, que comienza a adueñarse del espectador. Advirtamos de que nos puso en guardia el título — *Aguilas heroicas* — chabacano, con miras al gran público sensible. Y, cuando nos disponíamos a ver un film interesante, cuando estábamos casi entregados a su ritmo cinematográfico, a su ambiente, nos sorprenden dos o tres detalles que conspiran contra nuestra buena voluntad. Empezamos a ser defraudados. Creímos estar en un aeropuerto y estamos metidos en una oficina poblada de seres absurdos, de aviadores con novias accidentales; de esposas entrometidas; de informales sujetos con una mala educación muy manifiesta. Aquello no es una oficina de correo aéreo, y si lo es, resolvemos no enviar jamás una carta por vía aérea... El aeropuerto es una especie de club privado, donde el desorden, la indisciplina, la anarquía lo trastorna todo. Señoritas noctámbulas, aviadores sin paracaídas, gente que mastica goma y vive con el sombrero metido hasta las orejas. Discusiones ridículas, personajes irresponsables, y, para rematar, un trucu-lento idiota, pobre víctima de la aviación, el que no ha conseguido ni la más mínima pensión

que premie su esfuerzo. Seguros de vida y previsión sobre accidentes que no es posible encontrar ni en los países sin aviación. Pero toda esta inocente bobería es para impresionar al desprevenido y poco exigente espectador de boulevard... El aeropuerto de Newport merece el cierre definitivo, por lo que vemos en el film. Su marcha irregular, llena de absurdos, merece nuestra condena...

En el desarrollo del film está todo tan previsto que ningún espectador duda de que se va a solucionar un conflicto pueril con otra cosa que con una feroz trompada que James Cagney—el gran actor, un tenorio americano—aplica a cierto aviador colega, a

fin de salvarlo en forma tan violenta e intempestiva de una muerte segura. El colega va a volar en la niebla, y su novia ha convenido una cita con Cagney... Heroicidad, no de águila, más bien de modesto y fuerte don Juan.

Claro que en el film hay un par de escenas de primer orden, de esas que sólo se atreve a llevar a la pantalla la maestría de los norteamericanos. Y por eso lamentamos de veras que una película de esa naturaleza, tan cinematográfica, sea echada a perder sin contemplaciones. El tema es casi exclusivo del cine. No se podría desarrollar en el escenario teatral. Vemos en *Aguilas heroicas* un avión en llamas que, al

aterrizar, corre como un meteoro. Es una escena de fuerte dramatismo, y bien valía la pena una pareja seriedad de intención. No se nos da, a pesar del espectacular incendio, la atmósfera de un aeropuerto, cosa tan moderna y tan interesante. Es una lástima, porque valía la pena el tema. Con un argumento menos descabellado y tan propio, por otra parte, de la costumbre yanqui, habríamos pasado una buena noche. No digamos que es un film más de aviación, porque con ello no arreglamos nada. Debemos señalar el error, a fin de que el público pueda ser justo con las producciones realizadas con dignidad artística y desprecie las de engañosa aparatosidad.



Sacó 10

El TANIOL estimula el apetito, favorece el crecimiento y aumenta las fuerzas.

Taniol

el tónico de los niños

Frasco 2.50

LABORATORIOS
DEL GENIOL

Emocionante aventura de un paisano norteno en quien la nobleza de alma superaba a la valentía.

Hombre

Cuento por

MONTADO en su mula Zarca, Cirilo iba cruzando la quebrada.

Su cara, curtida por los soles y los vientos, parecía tallada en quebracho; sus ojos renegridos brillaban con alegría inusitada bajo el amplio sombrero de ovejón. El poncho listado lo abrigaba del frío viento certero, que pasaba agitando el ramaje de los churquis y silbando entre los brazos enhiestos de los cardones.

¿Qué recuerdo iluminaba su semblante y encendía en sus ojos un resplandor de llama? Algo muy dulce habría de ser, ya que el solitario viandante se sonreía de cuando en cuando, y acariciaba con la vista los costales y las petacas que conducía la recua de mulitas cargueras que arreaba.

— ¡Penca, Mora, Zarca! — gritaba de vez en vez con inusitada urgencia. Y su voz cálida, al retumbar en los cerros, parecía entonar una canción de arrieros.

Los pocochitos de los tolarees se espantaban al sentir su cercanía, y levantaban el vuelo, dando un grito de alarma. Como si fuera una señal convenida, contestaban a lo lejos los leque-leques del totoral.

Cirilo acentuó su sonrisa.

— Me reciben con orquesta — pensó. — ¿Me estará esperando ella?

A esta sola idea volvió a arrear con brío la lenta recua de mulas, y su voz impaciente era un cuchillo que cortaba el frío viento de la quebrada.

— ¡Penca, Mora, Zarca!...

Por fin dejó el angosto sendero del monte, y tomó el camino ancho.

A lo lejos se veía la choza guallada con iros, pircada con champas.

Al acercarse al corral de pirca lo recibieron ladrando los perros, pero, al reconocerlo, husmearon las cabalgaduras, deshaciéndose en saltos y zalemas.

En la puerta del rancho apareció Damiana. Esbelta, donosa, rosada, parecía una flor milagrosa del cerro. Sus ojos renegridos eran como dos gemas brillantes y raras.

Alegre y decidora, corrió al encuentro:

— ¡Cirilo!

— ¡Mi Damiana! ¡Ya se mi hacía tarde verte!

El abrazo fué estrecho y cordial. Tomados de la cintura, entraron al rancho.

— ¡Bendita sea la Virgen del Vaie! No sabís con qué ansia t'esperaba. Dende hace dos noches no hi dormío pensando en tu güelta.

— Churita, mi florcita 'el aire. ¿Es que tenías miedo?

— Nunca he sío flojona, bien lo sabís; pero esta vez tenía ansia que llegaras, temía... no sé qué.

— ¡Vidita! Ti han güelto triste las soledades.

— Nu es eso, Cirilo; si casi todita mi vida hi estau sola, bien lo sabís. Es qu'ahura...

— ¿Ahura qué?...

— Nadita; sonseras mías.

— Hablá, Damiana, ¿qué pasa?... ¿Vas a ocultarle a tu marido la verdad?

— Es que no vale la pena, si todo ha sío un mal sueño. Yo te vía en peligro, cuestiando los cerros y aguaitao de cerca por un uturunco. Como no volviste p'al día fijao, me dolía el alma pensando qu'el sueño hubiera teníu muchito de cierto...

— ¡Vidita! ¡Tan güenita siempre! Pa que se le quiten esas ideas malas, ahí traigo en las cargas pañuelos de seda, zarcillos de plata, chalitas, picotes y un montón de cosas sabrosas y güenas...

Alegres, empezaron ambos

a preparar sus ofrendas... Ella puso sobre la mesa miel y quesillos, maíz capia y sabroso chilcán... El extrajo de un zurrón higos secos, cuaresmillos y aromoso Cafayate.

Comiendo estaban, cuando se alborotaron los perros.

— ¿Y eso? — preguntó él, alarmado.

— Hai'ser Zoilo, el chasqui 'el comesario. Ayer vino a ver si habías güelto.

— ¿Y pa qué?

Como respuesta al interrogante, apareció Zoilo en persona.

— Güenas tardes, amigo; vengo de parte 'el comesario pa ver si quiere acetar una comisión peligrosa.

— ¿Y Mariano? ¿Y Nicasio?

— Mariano está con el chucho, y Nicasio nu ha güelto entoavía de Talapampa, ande jué a ver a su magre, qu'está enferma.

— ¿Y de qué se trata, po?

— El le va a explicar, pero como usté está acostumbrao a vérselas con los pumas, nu ha di hacerle asco al peligro.

— Si se trata de guapeza y hombría, nu ha de faltarle mi ayuda, ya lo sabe bien don Cipriano.

— ¿Entonces, vamos?

— Vamos. Hasta luego, churita.

— Hasta luegoito.

La moza no se opuso a la forzada ausencia, pero en sus ojos hubo una muda protesta de lágrimas.

— Otra vez sola... — suspiró.

➤ CIRILO y Zoilo llegaron al pueblo al promediar la tarde.

Don Cipriano saboreaba el último mate que le alcanzaba un changuito alegre y decidor.

Al ver a los recién llegados se le iluminó el semblante con una amplia sonrisa.

Cirilo gritó desde lejos:

— Güenas tardes, comesario.

— Güenas, muchacho; ya se mi hacía tarde verte. Pero no dudaba que vendrías.

— Así es, aunque me dolió dejar a la Damiana, después de tanto tiempo.

— Tenés razón, pero como se trata de algo urgente... Mirá, sentate; te viá'explicar.

El mozo obedeció. En su fuero interno se recriminaba el haberse dejado conducir como un niño.

Pensativo, ensimismado, como ausente, miraba al comisario sin entender lo que decía.

Este hablaba pausadamente:

— T'he mandao buscar porque quiero encargarte una comisión. Como sos todo un hombre, y naide puede poner en duda tu guapeza, he pensau en vos... Has de saber que dende ayer andan pu estos pagos los hermanos Regueira, cansaus de cometer fechorías y juídos de la polecía de Campo Santo y Orán. Si estuvieran Mariano y Nicasio, ya les hubiéramos hecho una batida. Pero como uno está ausente y el otro enfermo, no puedo salir yo solo, dejando la comisaría abandonada... Entonces recordé q'una vez quisiste engancharte en la polecía. Ahura hay una plaza vacante, y esta es l'ocasión. ¿Qué contestás?



"Regueira no quiso tomar la delantera. Algo receloso, siguió a Cirilo por el camino abrupto de la montaña."

del cerro

Julia Bustos

Cirilo seguía callado y pensativo, como ausente. Don Cipriano no comprendió, creyó que dudaba.

—¿Tenés miedo, acaso?—recalcó con sorna. Cirilo, volviendo en sí, barajó la palabra.

—¿Miedo de qué?

—D'esos pillos, po. Dicen que se han juído p'al cerro grande, pero nu habrán ido muy lejos; en algún rancho han d'estar.

—¿Y usted quiere que yo vaya a buscarlos?

—Sí, po; pero nu has d'ir solo; Froilán y Antonio también si han ofrecido.

El interpelado reflexionó un instante. Nadie como él conocía los vericuetos de las sierras, los escondidos atajos, las cuevas del uturrunco. Al fin, contestó:

—Aceto, pero con una condición. Iré solo.

Don Cipriano saltó en la silla:

—¿Qué decis? Estás loco. Entonces no conocés los Regueira, siempre armaus hasta los dientes y dispuestos a todo.

—Me sostengo en lo dicho: iré solo.

Don Cipriano le echó una mirada suspicaz. Al fin contestó frunciendo el entrecejo:

—Si esa es tu última palabra, hacé tu voluntad. Pero en esas condiciones dudo de tu güelta. Afuera tenés caballos y armas.

➤ REPECHANDO la cuesta, se halló otra vez Cirilo camino de las sierras.

Montado en su mula — había desdeñado los caballos del comisario, — ascendía lentamente por el angosto sendero de la quebrada.

Las ramas largas de los talas, de los churquis, de los ceviles, golpeaban ásperamente su viejo guardamontes y su amplio sombrero.

Al paso de su cabalgadura, se levantaba del suelo un agradable olor a menta, hierba buena y poleo.

Sin querer, pensó en los Regueira. Aunque nunca los había visto, él también los conocía por la fama de sus fechorías y el comentario que tras de sí dejaban sus repetidos robos de hacienda.

Desde una pequeña meseta escrutó el horizonte. Entre el obscuro follaje de los churquis se destacaba una casita blanca.

—Allí nu han d'estar — pensó; — es muy cerca.

Sin embargo, por precaución se acercó al tapial de pirca. Al oír el ladrido de los perros, una mujer salió a la puerta.

—Güenas tardes, ña Nicasia. Por un casual, ¿nu ha visto pasar a los Regueira?

La interpelada abrió tamaños ojos. Un temor súbito obscureció su frente. ¿Quién se atrevería en el monte a delatar a los bandidos?

Antes de que contestara, Cirilo la tranquilizó.

—Los ando buscando pa'un negocio. Un amigo quiere comprarles una tropilla.

Con miedo aún, respondió la Nicasia:

—Yo nu he visto nada. Pero si va p'al lao de la cuesta, puede que don Casiano los haya visto pasar. Como está cerca'e la encrucijada...

El mozo agradeció el dato y se alejó. Hondamente preocupado, midió por primera vez el alcance de su aventura. Pensó en Damiana, en su cariño hondo y sincero, y arrepentido de su ligereza, mordió con rabia el recuerdo de los Regueira.

—Como alimañas los hei tratar — se dijo; — total son tipos sin conciencia ni ley.

Al llegar al rancho de don Casiano echó un vistazo al corral.

Dos caballos ensillados, atados a un espinillo, descubrían claramente que el dueño de casa esperaba a alguien.

—¿Serán ellos? — pensó con cierto recelo.

El ruido de su cabalgadura había alarmado a los perros.

Don Casiano se asomó por un ventanuco. Al ver a Cirilo se le iluminó el semblante.

—Güenas tardes, amigo. ¿Sabe que ha cáido como llovido del cielo? Queríamos jugar una partida 'e truco, pero como no éramos más que tres, estábamos discutiendo cómo jugaríamos.

—Güenas, don Casiano. Aceto gustoso su envite, pero no sé si los señores...

—Cómo, ¿no se conocen? Los hermanos Regueira; mi amigo Cirilo Fuentes.

—Pa servirlos.

La partida de naipes transcurrió alegre y cordial.

De cuando en cuando uno de los Regueira observaba detenidamente al recién llegado, pero su aspecto juvenil lo tranquilizaba.

Al finalizar la partida empezó a circular el mate y a anudarse el cabo de las conversaciones.

—¿Y usted p'and'iba, si se puede saber? — preguntó a Cirilo uno de los Regueira.

Este, sin inmutarse, contestó sonriente:

—P'al campo d'Orellana, a buscar a un amigo que quiere mercar una tropilla. Como ha cáido al pueblo un forastero que piensa comprar hacienda, yo m'acordé d'él e iba a buscarlo.

En los ojos de los Regueira brilló un chispazo de codicia.

—¿Y él ya estaba enterao del negocio? — preguntó el mayor de los hermanos.

—Nadita; entoavía nada le hi dicho.

—Nosotros también vendemos hacienda—terció el menor, masticando su cigarro de chala.

—¿Ah sí? Entonces, casi m'ahorran el viaje. Si tienen interés vamos al pueblo. Yo les presentaré al forastero qu'es un tipo de plata. Y si no s'arreglan vuelvo p'al campo d'Orellana a buscar a mi amigo.

Los Regueira cambiaron una mirada. Ellos también tenían hacienda; la hacienda mal habida en el abigeato perseguido por la ley.

¿Dónde escondían sus robos los cuatreros? Eso nadie lo sabía, pero cada año su poder y su riqueza eran más insolentes.

Por un momento quedaron pensativos. Al fin el más viejo, dirigiéndose a su hermano, resolvió el asunto:

—Podías ir con el mozo a ver si vendemos algo. Yo t'esperaré aquí churrasquiando con don Casiano.

—¿Y si nos hace noche?

—No s'apure por tan poco — contestó Cirilo. — Dormiremos en la pulpería; el pulpero es amigo mío.

Con las últimas luces de la tarde salieron a desatar las cabalgaduras. Ambos eran avezadísimos jinetes y conocían los atajos de la sierra mejor que sus propias manos.

Regueira no quiso tomar la delantera. Algo receloso, siguió a Cirilo por el camino abrupto de la montaña.

Este lo sentía a sus espaldas, como un uturrunco dispuesto a saltar sobre su presa. Un empujón de su caballo y una puñalada traicionera ¿quién podría impedirlos?

La noche caía sobre los montes. Los dos hombres, como de acuerdo, prendieron sus cigarros de chala y en la fosca obscuridad las dos lucecitas rojas eran como dos luciérnagas que se perseguían, infatigables, por la quebrada.

Poco hablaron en el camino; un sentimiento instintivo de peligro los mantenía mudos, hostiles.

Al fin llegaron al pueblo. La soledad de las callejas infundió confianza al cuatrero. Locuaz, empezó a hablar de su tropilla de caballos, de su puntita de vacas, de su recua de mulas.

Al enfrentar la pulpería observaron un grupo de hombres que jugaban animadamente a los naipes.

Sin apearse, dijo Cirilo:

—Entremos por los fondos, pa no llamar l'atención; si entoavía está el forastero, yo li aviso. De lo contrario, lu invito a pasar la noche en mi rancho.

Regueira asintió. Perseguido por la policía, no quería exponerse a un encuentro desagradable.

La puerta falsa de la pulpería estaba siempre abierta.

Ataron los caballos a un palenque y penetraron en el amplio patio pavimentado con lajas.

Mientras Cirilo penetraba al local iluminado, Regueira se acercó al aljibe. Bebió ávidamente y se dispuso a llenar otra vez el cubo para dar de beber a su caballo.

No había aún terminado de colocar el balde sobre el brocal del pozo, cuando el pa-

(Concluye en la pág. 89)



Ilustración de Rodolfo Claro

REMATE DE SIN TRIUNFO

Cartas de París

- Clases de cutis.
- Consultas.
- Anuncios de temporada.
- Encajes orientales.
- Lamé; cinturones lujosos.
- Abrigos oscuros y trajes brillantes.
- Trajes de estilo.
- Modelos extravagantes de Lanvin.
- El tailleur de gran categoría.

París, noviembre 20 de 1936.
(Por avión).

QUERIDA AMIGA:

EN tus cartas siempre leo párrafos y más párrafos, todos acusadores de tu inquietante coquetería. Tienes derecho, sí, a ser coqueta, porque eres mujer. Pero no estoy del todo de acuerdo con tu razón de que puedes serlo por ser joven. La juventud no justifica siempre ese exceso de coquetería; al contrario, muy a menudo esto malogra aquello. En cambio, cuando los años se han acumulado sobre una, entonces sí hay que ser coqueta, y muy coqueta; de donde se desprende que tú debes ser menos coqueta que yo...

Mi amiga, no sé qué receta darte para el cutis. Conozco a los grandes especialistas de piel, y, más o menos, todos llegan a la misma receta para imponerlas a los cutis secos y a los grasos. Evidentemente, uno y otro desesperan, y con razón, pues los dos acusan enfermedad; he oído decir que la base de este estado anormal es el desequilibrio de la glándula sebácea. ¿Origen? ¿Nervioso, alimenticio, vascular? Es lo que habría que saber. Te ruego que me detalles más tu mal, así trataré de ir al consultorio de ese gran profesor, del cual te hablé, y le preguntaré.

Sección vestidos. Ya sabes que al comienzo de cada temporada se dice que nunca los trajes de fiesta han sido más suntuosos, más lindos, de mayor majestad. Hoy te lo repito; para seguir con la tradición y también con la verdad. El lamé y los broderies nos transforman en cautivantes Scheherazades.

Una cantidad de encajes orientales en sedas de colores vivos, en perlas, en lentejuelas. Esos encajes no se ven solamente sobre los trajes de noche, sino también sobre los tailleurs paquetes que llevan la pollera corta, para poder ser lucidos desde la hora del té.

Los trajes de gran etiqueta, generalmente en lamé, afectan una línea simplísima, muy "estatua antigua". Las mangas largas son muy amplias, cerradas o sujetas a los puños. El traje suele ser una larga túnica plisada, sostenida al talle por un cinturón muy lujoso, ya de la misma tela, con piedras incrustadas, o también unos muy anchos, hechos íntegramente en metal dorado o plateado, trabajados luego minuciosamente, constituyendo una alhaja de inapreciable valor. Involuntariamente, la imaginación vuela hasta la Edad Media, y recuerda cosas parecidas, muy en boga entonces... Pero no, ¡los cinturones macizos del siglo XX son menos pesados, sin llave y muy divertidos!

Otros trajes de noche presentan, como te comenté en mi carta anterior, efectos de amplitud atrás. Muchos tienen "poufs"; cada día creo menos que estos sean aceptados; no son juveniles, y deforman la silueta, a la que estamos tan acostumbrados, y que sin duda queremos más que a aquellas grandiosas.

Muchos tapados de noche se usan en telas completamente opuestas a la del vestido; por ejemplo, sobre trajes brillantes de lamé se llevan sacos de terciopelos sombríos.

El encaje se usa para los trajes de estilo, con amplia pollera sostenida con un corsage; he visto chez Lelong uno muy gracioso, cuya pollera está formada por bandas alternadas rojas y violetas.

Los trajes negros van adornados con galones o cintas doradas, que los alegran; otros tienen los ruedos animados con guirnalda de flores; en este caso el largo es irregular, corto adelante, siguiendo en una traine no muy pronunciada.

Lanvin ha lanzado un modelo divertidísimo; ahora la cuestión es verlo sobre la que lo llevará a los salones.

Se trata de un vestido verde, con pollera muy amplia, rodeada de cisne, lo suficientemente corta como para dejar ver unos pantalones de "zouave", de efecto muy abullonado; éstos se cierran en el tobillo. No creas que es el único caso. En cuanto a ese detalle "zouave", es relativamente corriente; sólo que se logra cerrando directamente las polleras en cada pierna. Ya te dije al empezar que hay una influencia "sheherazadiana".

El éxito te lo diré después. Hay que ir a varias fiestas de primera categoría, para opinar sobre la aceptación de la moda.

Sigue preguntando, María; mientras pueda, contestaré. Creo que de esta saludé con una casa de modas con letrado y todo.

Cariños de

Anatoliz

No Corte SUS CALLOS ó CALLOSIDADES

Puede producir
una infección
peligrosa!

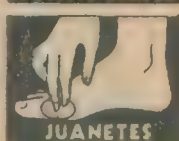


Los Zino-pads Dr. Scholl Alivian el Dolor y
Suprimen el Callo con Rapidez y sin Peligro!

ES muy fácil contraer una infección en los pies que puede resultar sumamente peligrosa. Evite todo peligro usando Zino-pads Dr. Scholl, que alivian en un instante el dolor de los Callos, Callosidades Plantares y Juanetes.

Eliminan la causa, presión y roce del calzado, y suprimen el mal por el proceso natural de la absorción, único tratamiento científico reconocido en el mundo.

Los Zino-pads Dr. Scholl de color carne, son invisibles e impermeables. No ensucian ni se pegan a las medias, y no se desprenden en el baño. Se venden en todas partes en cajitas de \$ 0.90 y \$ 0.30.



Zino-pads Dr. Scholl

MUESTRA Y LIBRITO "GRATIS". Envíe el cupón a la Cia. Dr. Scholl, Avda. de Mayo 1441 y recibirá el librito "Tratamiento y Cuidado de los Pies" y una muestra del Zino-pad Dr. Scholl para ☐ Callos ☐ Callosidades ☐ Juanetes ☐ Ojos de Gallo. Indíquese el tamaño.

Nombre Dirección

Odorono salvaguarda su pulcritud

Es sabido que el baño diario —o el neutralizar momentáneamente el olor del sudor no pueden conservar su pulcritud todo un día... En cambio Odorono protege por varios días!

Odorono es una preparación que evita sin peligro el sudor axilar. Aumenta así la comodidad y proporciona una sensación de completa confianza —por que es seguro.



ODO·RO·NO

Hay dos grados de Odorono: "Normal" que dura de 3 a 7 días; "Instant" para las personas de piel delicada

ARRUGAS PECAS MANCHAS



Lunares y Verrugas desaparecen en 5 días, tratamiento seguro. Consulte GRATIS, personalmente o por carta a la Prof. M. KLEIN, diplomada en PARÍS y VIENA, de 0 a 13 y de 14 a 19 horas. Depilación con DIATHERMIA aplicada por Doctora especialista. Rayos ULTRA VIOLETA y tratamiento para la NARIZ COLORADA. Pidan folletos GRATIS de las famosas cremas para rejuvenecer. Demostraciones GRATIS. Masajes, \$ 3.—, 5.— y 10.— Enseñanza y Diploma desde \$ 30.—. Libro de Belleza con recetas, \$ 3.50 y 5.—, escrito por la Profesora M. Klein. — Los productos y libro mandamos a domicilio. Venta de los productos en la Farmacia FRANCO INGLESA.

Instituto y Laboratorio KLEIN, — CABAÑO 1951 — U. T. 73-3101
Sucursal en Flores: RAMÓN FALCÓN 2933. — U. T. 67-9806. — Buenos Aires

El rincón de los niños

DIVAGACIONES SOBRE LA NIÑEZ

"Siempre es grato elevar nuestro pensamiento a los días de la infancia, esa edad de ilusiones color de rosa en que, libres de toda zozobra acerca del mañana, creemos que el mundo no se extiende más allá de nuestros juguetes y del espacio que abarcan nuestros ojos. ¡Bienaventuradas las horas en las que nos imaginamos orégano todo el monte, en las que nadie ha murmurado aún a nuestros oídos que la amistad es una explotación y el amor un artículo de comercio!"

RICARDO PALMA.

VITAMINAS DE CRECIMIENTO

Las vitaminas que activan el crecimiento y desarrollo de las criaturas son principalmente las que científicamente se designan con los nombres de A y D. Muchos alimentos las contienen — y generalmente cuando una de ellas es abundante la otra escasea, — pero cabe señalar como particularmente ricos en una y otra: la manteca, la grasa de vaca, el hígado de cerdo, la yema de huevo, la leche fresca de vaca, el maíz amarillo, la banana. Se encuentra vitamina A en los quesos frescos, los aceites y las grasas, la mayoría de las frutas y legumbres, los granos enteros de cereales.



Gracioso y práctico modelito indicado para jardín o playa. Es de gruesa tela cuadrículada, lavable. Prende en la cintura con botones redondos, y en los hombros con dos pequeñas hebillas que sujetan las tiras cruzadas de la espalda.

LAS CONSERVAS VEGETALES

En la preparación de los alimentos vegetales para el nene, la madre atareada encuentra ahora en la ciencia y la industria dos poderosos aliados que, hace apenas diez años, casi no conocía. Hoy puede hallar en almacenes y droguerías casi todos los vegetales apropiados para la alimentación infantil, ya preparados y listos para el consumo.

Los procedimientos industriales de las grandes fábricas con responsabilidad técnica aventajan a los métodos caseros.

Significan economía de tiempo y a veces también de dinero, pero, sobre todo, garantizan las condiciones intachables de higiene y la conservación de las vitaminas.

Vestidito para nena realizado en brin inarrugable. Mangas cortas, con vivo de piqué blanco cortado al bias. El mismo adorno en el cuello.



LOS BAÑOS DE SOL

Ninguna madre inteligente ignora en la actualidad que los niños necesitan del sol para desarrollarse sanos y fuertes. No en balde vivimos en la época de la moda de las pieles tostadas, época en que parece haber un recrudecimiento del culto al sol, como no se conocía desde los tiempos de Hipócrates, el padre de la medicina. Aquel famoso médico, hace cosa de veinticuatro siglos, prescribía la cura de sol para muchas enfermedades, y hasta construyó un templo para practicarla. Pero siguieron largos años de aversión a la luz solar, y todavía nuestras abuelas miraban al sol con desconfianza, y mantenían sus casas en tinieblas con persianas o cortinas, y protegían su piel y la de sus hijos con vestimentas herméticas al paso del aire y de los rayos solares.

Se dice que Finsen, el redescubridor de las virtudes terapéuticas del sol y promotor de la helioterapia (cura por el sol) se inspiró en la contemplación de un gato que se asoleaba plácidamente.

Pero lo que el gato y otros animales pueden hacer impunemente, en el género humano suele resultar un arma de doble filo.

Exponerse, sobre todo cuando se trata de criaturas, a los rayos solares sin previo entrenamiento, asolearse sin método ni medida, como lo hacen los gatos, constituye un error.

El sol es un remedio poderoso, y su uso debe sujetarse a dosis y a indicaciones estrictas, como cualquiera otra medicina.

Dos principios rigen el asoleamiento de los niños:

1º No deben tomar baños de sol sin previo examen médico.

2º La exposición a la luz solar directa ha de ser progresiva, graduada, para evitar lamentables accidentes.



Para las pequeñas deportistas: vestido con pollera pantalón de tobrilco o brin celeste. Lo adorna un cuellito y pechera de la misma tela, en blanco. Botones y hebilla de galalit azul fuerte. El otro modelito, también con pollera pantalón, es de tela cuadrículada roja y azul sobre fondo blanco.

Este hombre alienta a todo el mundo

Está rebosante de salud

Tan pronto que aparece, todo el mundo le da la bienvenida. Se le estrechan las manos y su semblante refleja su alegría, pues su contagioso entusiasmo, su invariable buen humor hace que todos se pongan contentos. Al participar en juegos y sports la fatiga le es desconocida, y todos quieren tenerlo como compañero del juego.

¿A qué atribuir la enérgica personalidad de este hombre? Sencillamente, su perfecta salud, y sin tratar de ocultar un misterio su estado físico se debe bastante al uso de las Sales Kruschen.

El se dió cuenta que las varias sales que contiene Kruschen tienden a regular y estimular las dos funciones esenciales que gobiernan la digestión y eliminación. Toma una pequeña dosis todas las mañanas en su café. Como resultado nunca sufre las consecuencias de pesadez, flatulencia, dolor de cabeza, náuseas, etc., todo lo cual puede deberse a mal funcionamiento del estómago o a intestinos perezosos.

La pequeña dosis de Kruschen puede cambiarlo, devolviéndole vigor y como resultado lógico de su buena salud un genio alegre. Comience mañana mismo, solamente le costará 2 centavos por día.

Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a \$ 2.20 el frasco y duran mucho tiempo.

Laurent
PRESENTA



CINCO
MARAVILLOSAS CREACIONES
EN PRODUCTOS DE BELLEZA

Crema de Miel y Almendras
Rouge en Crema - Cold Cream - Lápiz para Labios y Cosmético.

Los más puros, los más finos, y los más entusiastamente preferidos por las damas que desean poseer un cutis delicado, ojos hermosos y un rostro deliciosamente seductor.



POLVO
VASENOL
ANTI-SUDORAL
PARA LOS
PIES, MANOS, AXILAS

Del carnet de Bolonio

- Era aquel muchacho tan obediente, que cuando le recomendaron que se "empeñase" en aquello, fué a ofrecerse al Banco Municipal de Préstamos.
- Había en aquel país tantos carteristas, que nadie quería ser ministro por miedo a perder la cartera.
- Un etcétera a tiempo en la conversación es el mejor expediente para no incurrir en demasiadas tonterías.
- La de "literato joven" es una moderna profesión que se puede ejercer a cualquier edad, hasta en la época de la juventud.
- La oratoria es una disciplina mental que las mujeres no necesitan aprender.
- Había una vez un lechero tan ateo y descreído que vendía leche sin bautizar.
- Era tan inteligente, que empezó escribiendo versos y terminó en una granja fabricando quesos. A esto, en buena filosofía, se le llama el Destino.
- Los signos musicales más difíciles de aprender para las mujeres son los silencios.
- ¿Qué concepto tendrá de la eternidad la mujer, cuando ha dado en tener por "permanente" la ondulación que dura tres o cuatro días?
- Era tan honrado aquel médico, que a los enfermos a quienes aconsejaba evitasen las emociones fuertes, no les cobraba.
- Tenía aquel autor la vanidad de que los pateos acabaron por hacerle autor sonado.
- Cuando aquella dama tan gorda fué a ofrecerse al empresario de la compañía, éste le contestó que en el teatro no se admitían actrices de peso pesado.

Cositas de la estación y algunas que no lo son

Ya que es preciso matar el tiempo en alguna parte, ahora he dado en visitar las exposiciones de arte. Y al ver, con rara excepción, cómo abundan en montón cuadros malos y peores, temiendo una reacción del público, es mi opinión que allí los expuestos son los expositores.

Salieron ya los pajizos, y, con estival estampa, por esas calles circulan brillando, de gran parada, y con muchísimos humos, con muchos humos de... paja.

Aunque es pobre y muy sufrida, y además, mujer sensata, la esposa de Fuensalida se muere por Mar del Plata. Y aunque tenga que empeñarse, espera, según barrunto, que alguien la mande "a bañarse" para obedecer al punto.

Para el vivir económico tiene el verano sus gangas: no es ridículo ni cómico vestir sin medias ni mangas. Moda por la cual auguro será el vestir bagatela si la mujer del futuro sigue suprimiendo tela.

Hay un artista moderno tan genial y extraordinario, que dibuja por telégrafo, declama en acroplano, canta por correspondencia y también baila por radio.

Según doctas opiniones, son el viajar y el comer un socorrido placer de idénticas proyecciones. Tienen el mismo reparto y un idéntico circuito: se empieza con apetito y se termina siempre harto.



Tuneta

JABONES FINOS en dos perfumes distintos

ATKINSONS ofrece ahora en sus Jabones

Finos de Tocador, dos

de sus clásicas fragancias:

COLONIA y LAVANDA

Igualmente finos, pues am-

bos son de la misma cali-

dad Atkinsons, estos

productos constituyen lo

más superior en materia

de Jabones de Tocador.

\$ 0.50 la pastilla

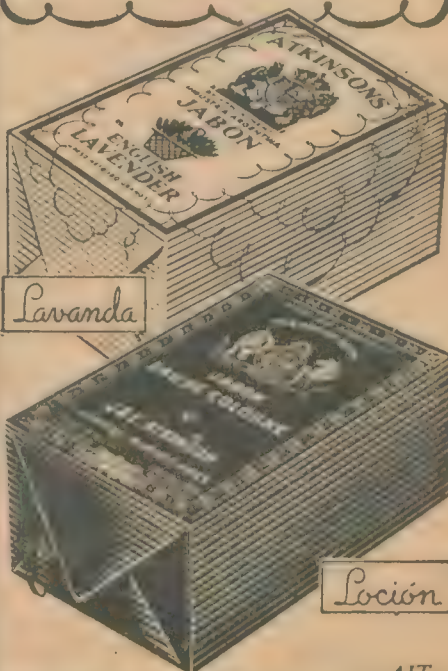
JABONES de TOCADOR

ATKINSONS

Distribuidores: Mayon Ltda.

Buenos Aires - Montevideo

INDUSTRIA ARGENTINA



AJT. 3

La iniciativa de *El Hogar*

LOS FIGURINES CON MOLDES

Ver página 26

Cómo se toman las medidas

Señora:

Sírvase tomar sus medidas como indican estas figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo.

Para moldes por talla las medidas a tomarse son:

Busto Cintura Cadera

Para moldes a medida y armados:

Busto Cintura Cadera

Largo total del frente Largo de manga

Talle Brazo

Espalda Largo total de espalda

INSTRUCCIONES

Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números.

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

CERRADO DE
12.30 a 14.30.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Se ruega controlar bien las medidas y atenerse fielmente a las instrucciones. Escribanse con claridad las direcciones, detalles y medidas, para evitar trastornos en la remisión.

Los precios de cada molde por talla los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cincuenta por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por tallas serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

Los moldes se remiten
francos de porte.

Cupón para solicitar moldes

Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos N.ºs., publicados en EL HOGAR, de fecha., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto Cintura Cadera

PARA MEDIDA Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto Cintura Cadera Largo total

de frente Largo de manga Talle

Brazo Espalda Largo total de espalda

Nombre de la solicitante

Calle N.º

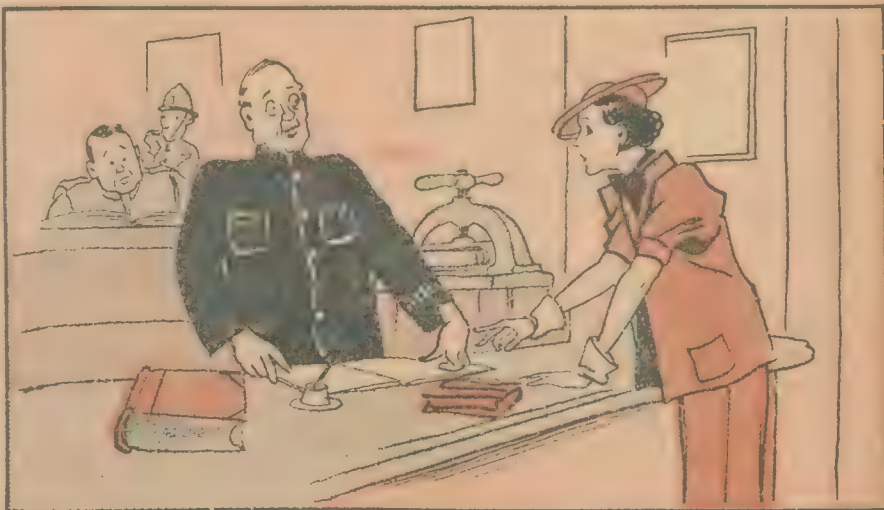
Localidad F. C.

Provincia

(FIRMA)

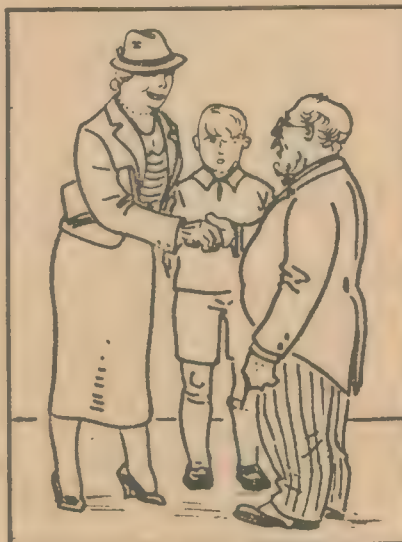
Recordamos a nuestras lectoras que pueden elegir sus modelos entre los 915 publicados desde su iniciación hasta la fecha. Consulten el álbum de los mismos, que está a disposición de las lectoras en la dirección mencionada. Coleccione estas páginas, pues son útiles e interesantes.

Nuestro humorismo



—Es un precioso fox-terrier, señor comisario. Pagaré lo que sea con tal de hallarlo. Se fue de casa hace tres noches, siguiendo a mi marido.

(De "The Humorist", Londres)



—¿Quién es esa rubia que ha llegado contigo?

—La morocha de la vez pasada.

(De "Humoristické Listy", Praga)

La madre, al maestro. — Le agradezco todo lo que ha hecho por mi hijo. Sería el burro más grande del pueblo si no estuviera usted.

(De "Lustige Kölner", Colonia)



—Buen hombre, ¿no ha encontrado ocupación más provechosa que pedir limosna?

—Por mí, preferiría "abrir" una joyería, o un banco... si tuviera las herramientas.

(De "Daily Star", Montreal)

—Tendremos que desayunarnos con café solo. Una vaca acaba de pisar el tarro de leche condensada.

(De "Marianne", París)

y el de todas partes



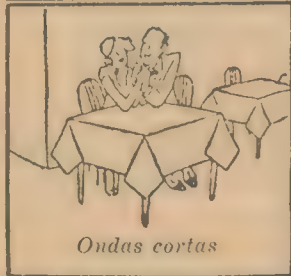
El vigilante. — Con-
que tratando de robar
correspondencia, ¿eh?
El traspasador ale-
gre. — Su sospecha me
ofende, caballero. ¿No
sabe que vivo aquí?
(De "London Opinion",
Londres)



Ondas largas



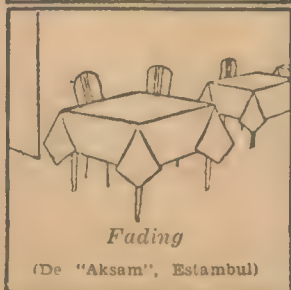
Ondas medianas



Ondas cortas



Interferencia



Fading

(De "Aksam", Estambul)



—¿Eso es un perro
de policía? Pues no lo
parece.
—Claro. ¡Si es del
Servicio Secreto!...
(De "Fliegende Blätter",
Munich)

—He leído que en
esta época del año el
aire está cargado de
bacilos.
—Cosas de los dia-
rios. Hace diez años
que soy barrendero, y
jamás recogí ninguno.
(De "Dagens Nyheter",
Estocolmo)



El preso, al
que aparece
por el boquete.
—¿Y... nos
fugamos esta
noche a las
diez?

—Imposible.
—¿Estás en-
cadenado?
—No... Soy
guardián.

(De "Marco Au-
relio", Roma)



MISS KISSINGA, Reina de la Esbeltez, con la camisa que antes usaba, es ahora LIVIANA COMO UNA PLUMA, gracias a este PRODUCTO ALEMAN

Para Combatir la Obesidad sin Perjudicar la Salud

ADELGACE. Emplee "TABLETAS KISSINGA", UNICAS IMPORTADAS DEL FAMOSO BALNEARIO TERMAL KISSINGEN que contienen la SAL NATURAL de Kissingen, célebre para adelgazar. Se venden en cajas de CIENTO tabletas, QUE DURAN MAS DE UN MES. ¡RECHACENSE IMITACIONES!

"TABLETAS KISSINGA", de FAMA MUNDIAL, autorizadas bajo "Venta Libre", NO CONTIENEN alfa-dinitrofenol, iodo, ni preparados opoterápicos como tiroi-des, etc. TOTALMENTE INOFENSIVAS, NO ATACAN EL CORAZON NI DEBILITAN. TRATAMIENTO EFICAZ, SENCILLO, ECONOMICO.

GRATIS se envía prospecto ilustrativo; solicítelo a la Droguería Suizo-Argentina Limitada; Rivadavia 2284, Buenos Aires.

**CUTIS
PERFECTO
a pesar del sol**



● Hinds evita que el calor reseque el cutis. Protege de las quemaduras de sol e imparte nueva belleza... porque es líquida y penetra mejor. Rechace imitaciones.

También para sus manos, use Hinds. En frascos desde 0.70.

**CREMA
de miel y almendras
HINDS**

La Paja en el Ojo Ajeno...

CONOCIDA como es nuestra especial debilidad por las páginas delicadamente cursis, en que las almas sedientas de ideal buscan a otras almas gemelas que calcen el mismo número de corazón, por medio de una literatura delicuescente, a nadie podrá extrañar que llegara a nuestras pecadoras manos la última entrega de septiembre de la revista rosarina *Cinema para todos*.

La sección titulada "La página de mis Chis..." pertenece a la clase de literatura diabética o de psicología en almíbar. En ella se desahogan esos espíritus que viven apabullados por la prosa cotidiana, como un señor que firma "Alma de bohemio", que, posiblemente, harto de medir madapolanes y despachar broches de presión, tiene que dar rienda suelta a sus sentimientos, y escribe:

Humildes hojas de papel que tendréis la dicha de veros aprisionadas en las divinas manos de la ancestral figura de mi politeísmo.

No sabemos a ciencia cierta cuáles serán las opiniones de este señor "Alma de bohemio" acerca de las figuras ancestrales ni sobre el politeísmo.

Acaso sea como aquella amigueta nuestra que, al aceptarnos en la confitería otra taza de té nos declaró con encantadora pedantería: — Yo siempre tomo varias tazas: ¡soy politeísta!

La pobrecilla creía que politeísta era el que tomaba mucho té.

Y como por ancestral entendemos — con galicismo y todo — lo que se refiere a nuestros antepasados, ¡a lo mejor resulta que la confianza está dedicada a su tatarabuelita!

Continuemos leyendo:

Que su albo e impóluto semblante no perdurará en mi cerebro, como el dulce pasar de una visión de novia, de celestes ojos soñadores y unos hermosos labios rojos sedientos e impregnados de amor.

Al llegar a este punto, no pudimos seguir leyendo. Espíritus prácticos y prosaicos como somos, tuvimos miedo de no poder conservar la línea romántica de la confianza, pues nos puso nerviosos esa joven sedienta de algo que la impregnaba los labios, y tuvimos miedo de salir gritándole a la figura ancestral:

— ¡Límpiese la boca!

LA señorita Margot Sánchez M. publicó en *Rosalinda*, el mes de agosto, una graciosa composición poética titulada:

LA TOS DEL GATO

Romancillo por Margot Sánchez M.

El tal romancillo empezaba con esta estrofa:

Como mi lindo gatito
tenía un poquito de tos,
yo, que en seguida me aflijo,
hice llamar al doctor.

Acaso por nuestro cariño hacia esos simpáticos felinos, en seguida nos alarmamos, y le sentimos mala tos al gato. Y en busca de un calmante, penetramos a nuestra biblioteca, que es un modelo de organización y de método.

Allí, en una estantería, entre los "Diálogos" de Platón y "Gustavo el calavera" de Paul de Kock, encontramos el libro de lecturas escolares titulado "Jugando". Inmediatamente sentimos una tos bastante parecida, sólo que se titulaba:

LA TOS DE LA MUÑECA

Por Germán Berdiales.

Y su primera estrofa decía:

Como mi linda muñeca
tiene un poquito de tos,
yo, que en seguida me aflijo,
hice llamar al doctor.

Y sin embargo, ya veis, para dos toses tan parecidas — por aquello de que no hay enfermedades, sino enfermos — los métodos terapéuticos para su curación fueron bastante distintos.

Berdiales dictamina:

Esta tos sólo se cura
con un caramelo o dos.

Mientras que la señorita Sánchez M. recurre a otra explicable farmacopea:

— Esta tos sólo se cura
con un ratoncito o dos.

Nos parece muy bien ambas recetas, pues ni se debe enseñar a los gatos a comer caramelos, ni es propio de una muñeca bien educada comer ratones..., ni plagiar con tanta desaprensión y desenvoltura...

OTRO poco de poesía. El señor Floreal Fernández Raja, poeta colaborador de nuestro colega *Mundo Argentino*, publicó en sus páginas una poesía titulada "De Ayer". Con esa despreocupación característica del gremio, el señor Fernández Raja ha provocado una revolución cronológica que debemos corregir lo antes posible, para evitar que acabe barajándonos el mazo del calendario y nos aparezca alterado el orden de las estaciones y los meses del año. En su última estrofa dice:

Espacia tu llegada. La primavera, en tanto,
sabiendo con las ansias enormes que te espero
hará una rosa amiga de cada copo blanco
de nieve, con los soles benditos de su enero...

En primavera no encaja
Enero ni bien ni mal.
¡Qué ha de ser primavera!,
Si su sol, Fernández, Raja!

QUE problemas los que plantea el analfabetismo!

No son simplemente de carácter social y pedagógico, sino de más elevada trascendencia.

Leed este cartel que mandó imprimir la Comisión Central de Villarino:

Si Vd. no sabe leer y escribir, inscribese en la Escuela de la Provincia más próxima. — No tardará en valorar el beneficio de la instrucción.

Pasemos por alto lo de inscribirse en la escuela de la provincia más próxima, porque eso, hasta los analfabetos sabemos que quiere decir: inscribese en la escuela más próxima de la provincia. El problema reside en la eficacia del cartelito que recuerda otro muy semejante, mandado grabar por cierta municipalidad en una piedra, a orillas de un río:

Pasajero: Si no alcanzas a ver esta piedra, no pases: las aguas están demasiado altas. Hay peligro.

Podrían haberse ahorrado los gastos de impresión y haber publicado los carteles en blanco. Se hubieran alcanzado los mismos resultados con una apreciable economía, que acaso también se hubiera podido extender al papel y al engrudo.

Y como si los pobres analfabetos tuvieran poco con su desgracia, ¡las cosas que tienen que aguantar! En *La Razón* de Chivilcoy leímos el 29 de septiembre que en la escuela número 15 se dijo de ellos:

— ¿Qué es un analfabeto?

— Un ave sin plumaje, un árbol sin hojas y sin flores; un sol sin luz..., un cerebro desnudo.

Desde entonces, cada vez que pasamos por un puesto con pollos desplumados, o contemplamos la poda del palo borracho, asistimos a un eclipse o nos sirven sesos a la romana, nos vemos obligados a pensar en los analfabetos. Aunque confesamos que todavía no hemos comprendido la semejanza.

SI la estadística es la madre del macaneo, o el macaneo es el padre de la estadística, es todavía asunto de discusión; pero que entre los dos existe algún parentesco, está fuera de duda, en especial cuando la estadística se encuentra en las inefables columnas de "Por los caminos del mundo", de *La Nación*.

El 21 de septiembre hallamos algunos datos sobre lo que come una persona normal en el curso de setenta años de vida:

...cada individuo de la especie humana, de apetito normal, come, por ejemplo, en el término de esos setenta años, 15 toneladas de pan, que, reunidas en un solo pedazo, constituirían un pan colosal de 4.500 centímetros cúbicos de volumen...

¿Tan colosal os parece un pan de 4.500 centímetros cúbicos, es decir, del tamaño de uno de esos panes para sandwiches, si os tiene que durar setenta años? A nosotros no.

En cambio, nos deja boquiabiertos la densidad de ese pan, que es de 3333,333. Si la comparáis con la del plomo, que apenas si alcanza a 11,4, os daréis una idea de lo pesado que debe caer en el estómago: ¡bastante más que si os coméis un puñado de municiones o las pesas del reloj del comedor!

SEMANALMENTE

se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas a juicio de nuestra redacción. No se admiten perlas sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non non.

PREMIADAS ESTA SEMANA:

Maestra Mendocina (Las Catitas, F. C. P.), *Filarmónico* (Capital) y *Mastodonte II* (San Isidro, F. C. C. A.).

ha ayudado a triunfar sobre la muerte.

Yergue su cuerpo agachado, su espalda encorvada se endereza y pide con apremio, lienzo, hielo y algunos utensilios. Susana vuela, tal es la esperanza que ahora la anima. El cansancio está cancelado. La depresión ha desaparecido. Algo de esa fuerza del médico parece comunicarse a ella. La tensión en que ha vivido tantas horas empieza a ceder. Se siente más segura, tiene ya la convicción de que su hija sanará. Ayuda con mano firme a envolver a la niña en paños fríos, a tranquilizarla cuando quiere oponerse a la desagradable sensación.

Eduardo, mientras tanto, vuelve a la pieza contigua, sumida en pro-

Hombre del cerro

(Continuación de la pág. 81)

tio se llenó de sombras amenazantes que lo acorralaron como a una fiera.

—Dése preso — gritó con voz estentórea el comisario, empuñando un revólver.

Regueira quiso resistirse, pero antes de que alcanzara a sacar el cuchillo, rodó por tierra enlazado por una mano diestra.

—Pónganlo en el cepo y dñele cincuenta azotes pa' empezar — ordenó autoritariamente el comisario.

Los ojos del cuatrero echaban lumbré. Furioso, impotente, se enfrentó con Cirilo:

—¡Me l'has hecho, pero me l'has de pagar!

EN la alta noche, Cirilo, desvelado, se revolvía en el lecho que le había improvisado el pulpero.

La vecindad de la comisaría le había permitido oír, aún sin desearlo, los azotes propinados al preso y las maldiciones contenidas de Regueira.

Su primera hazaña policial, que le había valido la felicitación de los vecinos, cansados de los repetidos robos de hacienda, lo mantenía desasosegado e intranquilo. No podía dormir. Los golpes propinados al cuatrero habían repercutido en su conciencia, avergonzándolo con una palabra que se repetía implacablemente: "¡Delator, delator!"

Angustiado, pensó en Damiana. ¿Cómo iba a decirle: Ya no soy más arriero, soy cazador de hombres, soy delator?

Sin poderse contener, saltó del lecho. A tientas se caló el sombrero de anchas alas, y levantó su recado y su montura.

Salió al patio. El aire helado de la noche refrescó sus sienes.

Sigilosamente se dirigió a la comisaría. Nadie le salió al paso. Penetró en el viejo galpón donde el cuatrero había quedado tendido en el cepo. En silencio le quitó los grillos y el pesado madero que lo mantenía preso por la garganta, semiasfixiado.

Regueira no podía moverse. La posición violenta del cepo y los golpes recibidos, lo mantenían como entumecido.

Ayudándolo a levantarse, mascullo Cirilo:

—Juya, amigo, yo no sirvo pa'ese oficio.

Y mientras el otro, como atontado, se alejaba pesadamente, él preparó su mula, y al tranquilo se fué silbando, camino de sus cerros.

Vocablos indígenas

Churquis: Arbustos espinosos del Norte.

Focochito: Pájaro de plumaje parecido al de la perdiz.

Leuque-lenque: Vistoso tero de la región puneña.

Guaillada: Techada.

Iros: Paja que usan los nativos para techar sus viviendas.

Pirca: Pared de piedra.

Champa: Especie de adobe. Terrón con hierbas que se utiliza para construir paredes.

Chileán: Alimento de harina de maíz tostado.

Charita: Bonita, linda.

Uruanco: Tigre.

Z O Z O B R A

(Continuación de la pág. 13)

funda obscuridad. El gran árbol del jardín golpea con sus ramas desnudas en los vidrios de la ventana. El hombre apoya su frente ardiente en el frío cristal. En él todavía no ha prendido la esperanza de salvar a Gabrielita. Está abatido y no sabe cómo sobrellevar el dolor de Susana si la muerte llegara a arrebatársela a la hija.

Así pasan las horas, largas, interminables. Del cuarto de la enferma sólo se oye de cuando en cuando el ruido que produce el agua al caer cuando retuercen los lienzo mojado.

Luego se hace un silencio completo... ¿Qué puede significar? Un sudor frío empapa la frente de Eduardo, y sus manos se cierran en los bolsillos del saco.

De pronto, se abre la puerta y el médico le hace señal de acercarse. Eduardo trata de leer en su semblante la verdad de lo que ha pasado.

—La niña está fuera de peligro — le llega, tranquilizador, el mensaje. — Ve a relevar a Susana, pues necesita descansar.

Eduardo vacila, embargado por la emoción, pero un ligero palmoteo de

su amigo lo vuelve en sí. Se dirige hacia la cama y ve a su hija pálida, con los labios semiabiertos, durmiendo tranquilamente. Susana, de pie, al lado del lecho, se vuelve hacia él al sentir sus pasos, lo toma de las manos, pero él la encierra en un estrecho abrazo, y una lágrima se pierde entre el cabello de su mujer.

SUSANA se ha retirado a dormir, y en el silencio de la madrugada, sólo interrumpido por el ruido de algún carro temprano, Eduardo ve la el sueño de su hijita, el sueño de salud, que ha de devolverla a sus padres, a sus juegos y a la alegría de vivir.

Edhy

(Continuación de la pág. 15)

a mirar el río. Sobre las aguas bailoteaban las boyas.

Le dije:

—¿Vendrás mañana?

Después de una pausa, responde:

—Hoy el río está azul como la primera vez...

Se fué.

El último título tenía las letras: H. M. B.

Si. Mi felicidad puede contarse con los dedos. Nació un día lunes y murió un día jueves. Diez días. Después fué una larga espera.

Una noche, comencé a escribir el cuento de la muchacha que vendía títulos de capitalización, que venía por las tardes a mi cuarto, y desde una ventana mirábamos cómo el río cambiaba de color.

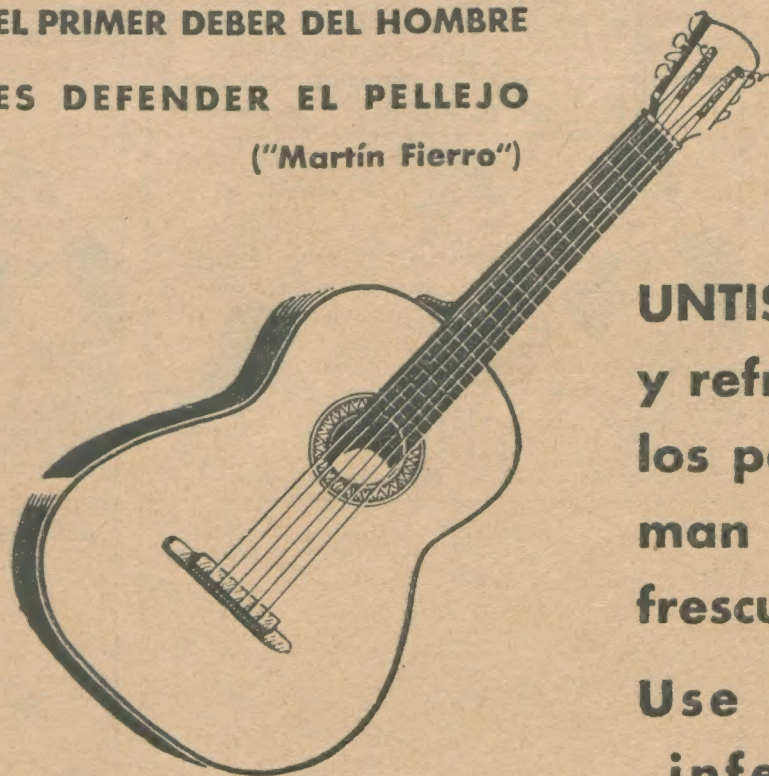
El cuento marchó muy bien, pero al llegar al final sucedió lo de siempre. Ella tenía que marcharse, dejarme solo, y yo cerraba el relato con un epílogo muy lindo, era como un canto a la tristeza. Pero no. Igual que todos mis personajes, se libertó de la trama. Quiso vivir por su cuenta, y en vez de decirme: "Me voy... Ya no te veré más..." dice con una voz extraña que me llena de asombro: "Me quedaré para siempre a tu lado, cerca de esta ventana. Nosotros iremos envejeciendo, y el río seguirá joven, siempre joven..."

Y hay que ser razonable. Esta no es una manera correcta de cerrar un cuento.

EL PRIMER DEBER DEL HOMBRE

ES DEFENDER EL PELLEJO

("Martín Fierro")



LA PIEL

UNTISAL limpia, desinfecta y refresca la piel, destruye los parásitos que la enferman y devuelve al cutis la frescura de su sana juventud. Use UNTISAL contra las infecciones de la piel.

Untisal



Donde lo pongan, calma

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por L'ANTERI

¡DESDE YA LE PROHIBO LLAMAR A MI SOBRINO "CABEZA DE COCO VACÍO" ¿PARA ESO ME HA HECHO VENIR DE BUENOS AIRES?

¡PUES QUE LE EXPLIQUE ÉL MISMO LA BARBARIDAD QUE ACABA DE HACER EN MI PERIÓDICO!

VD. VERÁ, TIÍTO, SI LA COSA ES PA REMONTARSE TAN ALTO. RESULTA QUE AÍER HUBIERON VARIOS ACONTECIMIENTOS EN EL PUEBLO...

LA LLEGADA DEL MINISTRO, EL MATCH DE FÓBAL CON ESOS FILÓMENOS PORTEÑOS, LA INAUGURACIÓN DI UN POSTE TELIEFÓNICO...

... L'APARISIÓN DI UNA MANGA DI LANGOSTA Y LOS JUEGOS ARTIFICIALES. AURA BIEN: UN COLAPSUS CIREBRAL LO TIENE CUALQUIERA...

...Y MIENTRAS YO COMPOÑÍA EL DIARIO SE TRASMITÍA LO MÁS JUGOSO DEL PARTIDO. ¡QUÉ DE PATADAS! ¡Y LOS ALARIDOS QUE PEGABA EL PUEBLO!

... BUENO. EN UNA D'ESAS CORRIDAS AL ARCO CONFUNDÍ LOS EPÍGRAFS DE LOS CLICHÉS Y MIRE LO QUE SALIÓ...

He aquí la manga de langostas que ayer nos visitó. Mal augurio para la provincia son estos parásitos insaciables venidos al mundo por una equivocación de la naturaleza...

El señor Ministro y su larga comitiva oficial desfilando frente a la municipalidad ante un público emocionado y frenético...

¡PEDAZO DE BRUTO! ¡PARECE MENTIRA QUE DESCENDAS DEL GLORIOSO CIUDADANO QUE FUÉ TU PADRE! ¡DEBERÍAN FUSILARTE CON BALAS DUM-DUM!

¡UN MOMENTO! VENIMOS EN BUSCA DEL AUTOR DE ESOS TAN ACERTADOS EPÍGRAFS QUE HAN PROVOCADO EL CISMA GLORIOSO QUE SALVARÁ NUESTRO PARTIDO.

¡SALVE!... ¡OH, JUVENTUD PRECURSORA DEL FUTURO!... ¡DESDE YA ES NUESTRO CANDIDATO OFICIAL PARA LAS FUTURAS ELECCIONES!...

¿NO DIJE YO QUE TÚ SUPERARÍAS LA GLORIA DE TU PADRE?



**RICOS HELADOS...
BEBIDAS FRESCAS...
ALIMENTOS SANOS...**

Incontables son las satisfacciones
que le proporcionará un moderno
Refrigerador Westinghouse



Haga funcionar las palanquitas de la bandeja "saca-cubos" y verá cómo los cubitos de hielo se desprenden solos...

Venga Vd. mismo a examinarlo. Admire la sobriedad de sus líneas..., observe el mecanismo herméticamente cerrado, tan silencioso como económico..., dé vuelta el dial y regule a voluntad el frío..., haga girar ese estante del medio y vea qué comodamente se sacan las cosas colocadas en el fondo del mismo..., fijese en los tres compartimentos ubicados debajo de los estantes destinados a la conservación de frutas, verdura, huevos, etc..., observe la bandeja colocada en la puerta, tan práctica y cómoda para colocar sobre ella las botellas, los postres y los alimentos que se retiran del refrigerador..., vea como la luz eléctrica ilumina el interior y otras muchas ventajas que sólo un Westinghouse puede ofrecerle. Además, podrá preparar y conservar en él los más ricos postres y helados a la vez que tendrá a toda hora hielo en abundancia, bebidas frescas y alimentos sanos, en las más perfectas condiciones de pureza y conservación.

Hay un modelo para cada presupuesto. Puede Ud. adquirir el suyo a pagar en cómodas cuotas mensuales. Envíenos hoy mismo el cupón y recibirá amplios detalles.



Cía. Westinghouse Elect. Int. S.A.
Av. de Mayo 1035, Buenos Aires.
Sin compromiso de mi parte,
sírvanse enviarme amplios
detalles de los Refrigeradores
Dual-Automáticos Westinghouse.

NOMBRE

CALLE

CIUDAD

N.º

F. C.

Refrigeradores Dual-automáticos
Westinghouse

CUESTA UN POCO MAS

PERO... ES WESTINGHOUSE

Avda. de MAYO 1035 - BUENOS AIRES

CORDOBA 1248 - ROSARIO

SUCURSALES

CENTRO

CANGALLO 963
U. T. 35 LIBERTAD 1902

C. PELLEGRINI 1163
U. T. 41 PLAZA 1731

ENTRE RIOS 732
U. T. 38 MAYO 4627

RIVADAVIA 1456
U. T. 38 MAYO 4604

RIVADAVIA 1992
U. T. 47 CUYO 4502

SANTA FE 1886
U. T. 44 JUNCAL 5037

SANTA FE 2685
U. T. 44 JUNCAL 2832

VIAMONTE 1666
U. T. 35 LIBERTAD 3618

CONSTITUCION
DEFENSA 1047
U. T. 33 AVENIDA 7319

Bdo. IRIGOYEN 1117
U. T. 23 B. ORDEN 7023

BRASIL 1160
U. T. 23 B. ORDEN 1020

BELGRANO
CABILDO 2076
U. T. 73 PAMPA 7127

CABALLITO
RIVADAVIA 5360
U. T. 66 CABALLITO 3353

ALMAGRO
CORRIENTES 4216
U. T. 62 MITRE 2752

VILLA CRESPO
GIRIBONE 290
U. T. 34 DARWIN 0670

EL CANO 3585
U. T. 34 DARWIN 4050

BOEDO
CARLOS CALVO 4067
U. T. 45 LORIA 1866

BARRIO
VARELA
VARELA 1129
U. T. 66 FLORES 0632

Cafes

Teles



D'après Loay S. H. H.

SUCURSALES

PALERMO

SANTA FE 4521
U. T. 71 PALERMO 6673

FLORES

RIVADAVIA 7101
U. T. 06 FLORES 9446

FLORESTA

RIVADAVIA 8763
U. T. 67 FLORESTA 7549

LINIERS

RIVADAVIA 11506
U. T. 64 LINIERS 9773

VILLA URQUIZA

MONROE 5131
U. T. 51 URQUIZA 2009

NUNEZ

CABILDO 3072
U. T. 70 NUNEZ 8028

PARQUE PATRICIOS

RIOJA 2122
U. T. 61 CORRALES 0898

PATERNAL

Av. SAN MARTIN 2283
U. T. 50 PATERNAL 4605

MATADEROS

J. B. ALBERDI 6040
U. T. 48 MATADEROS 0318

VILLA DEVOTO

SANABRIA 3400
U. T. 30 DEVOTO 2888

RADIO SUBURBANO

LANUS:
JOSE C. PAZ 185
U. T. 341 LANUS 246

LOMAS DE ZAMORA:

LAPRIDA 219
U. T. 243 LOMAS 286

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

LA PLATA:
DIAGONAL 80 N° 925
U. T. Rocha 952
U. T. Rocha 2031

MAR DEL PLATA:

SAN MARTIN 2528
U. T. 348 MAR del PLATA

A LOS MANDARINES

La mas alta expresion de calidad y pureza

Casa principal: SAN JUAN 2164
U. T. 23 B. Orden 2091-2092

P. ROBERTIE
GERENCIA: U. T. 23 B. Orden 6900

PRECIO: EN TODA LA REPUBLICA
30 CENTAVOS

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA
EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIO: EN EL URUGUAY
25 CENTESIMOS